CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI
CLUJ– NAPOCA

HOTĂRÂRE

privind aprobarea participării Municipiului Cluj-Napoca, în calitate de beneficiar, în proiectul *„Systemic Integration of Transformative Technical and Nature-based Solutions to Improve Climate Neutrality of European Cities and Regions and tackle Climate Change: the URBreath Approach”*, acronim URBREATH, finanțat prin Programul Horizon Europe, precum și a acordului de consorțiu pentru implementarea proiectului

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în şedinţă ordinară,

Examinând proiectul de hotărâre privind aprobarea participării Municipiului Cluj-Napoca, în calitate de beneficiar, în proiectul *„Systemic Integration of Transformative Technical and Nature-based Solutions to Improve Climate Neutrality of European Cities and Regions and tackle Climate Change: the URBreath Approach”*, acronim URBREATH, finanțat prin Programul Horizon Europe, precum și a acordului de consorțiu pentru implementarea proiectului - proiect din inițiativa primarului;

Reținând Referatul de aprobare nr. 648033./1/21.08.2024 al primarului municipiului Cluj-Napoca, în calitate de inițiator;

Analizând Raportul de specialitate nr. 648100/423/21.08.2024 al Direcției Generale Comunicare, dezvoltare locală și management proiecte - Serviciul Strategie și dezvoltare locală, management proiecte, al Direcției Juridice și al Direcției Economice, prin care se propune aprobarea participării Municipiului Cluj-Napoca, în calitate de beneficiar, în proiectul *„Systemic Integration of Transformative Technical and Nature-based Solutions to Improve Climate Neutrality of European Cities and Regions and tackle Climate Change: the URBreath Approach”*, acronim URBREATH, finanțat prin Programul Horizon Europe, precum și a acordului de consorțiu pentru implementarea proiectului;

Reținând prevederile Regulamentului (UE) nr. 2021/695 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 aprilie 2021 de stabilire a Horizon Europe – Programul-cadru pentru cercetare și inovare (2021-2027);

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (2) lit. e), coroborat cu alin. (9) lit. a), din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 53 alin. (2) din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

Văzând avizul comisiei de specialitate;

Potrivit dispoziţiunilor art. 129, 133 alin. (1), 139 şi 196 din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările şi completările ulterioare,

H O T Ă R Ă Ş T E :

Art. 1. Se aprobă participarea Municipiului Cluj-Napoca, în calitate de beneficiar, în proiectul *„Systemic Integration of Transformative Technical and Nature-based Solutions to Improve Climate Neutrality of European Cities and Regions and tackle Climate Change: the URBreath Approach”*, acronim URBREATH, finanțat prin Programul Horizon Europe.

Art. 2. Se aprobă încheierea acordului de consorțiu pentru implementarea proiectului prevăzut la art. 1, conform Anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 3. Se mandatează primarul municipiului Cluj-Napoca pentru semnarea acordului de consorțiu.

Art. 4. Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredinţează Serviciul Strategie şi dezvoltare locală, management proiecte şi Direcţia Economică.

Președinte de ședință,
Jr. Oláh Emese

ROMÂNIA
Jud. Cluj Mun. Cluj-Napoca
CONSILIUL LOCAL

Contrasemnează:
Secretarul general al municipiului,
Jr. Aurora Roșca

Nr. 606 din 29 august 2024
(Hotărârea a fost adoptată cu 18 voturi)

CONSORTIUM AGREEMENT	ACORD DE CONSORȚIU
THIS CONSORTIUM AGREEMENT is based upon Regulation (EU) No 2021/695 of the European Parliament and of the Council of 28 April 2021 establishing Horizon Europe – the Framework Programme for Research and Innovation (2021-2027), laying down its rules for participation and dissemination (hereinafter referred to as "Horizon Europe Regulation"), and on the European Commission's General Model Grant Agreement and its Annexes, and is made on 1 January 2024, hereinafter referred to as the Effective Date.	ACEST ACORD DE CONSORȚIU se bazează pe Regulamentul (UE) nr. 2021/695 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 aprilie 2021 de stabilire a Horizon Europe – Programul-cadru pentru cercetare și inovare (2021-2027), stabilind regulile sale de participare și diseminare (denumit în continuare "Regulamentul Horizon Europe"), și pe **Modelul general de acord de grant al Comisiei Europene** și anexele sale, și este încheiat la 1 ianuarie 2024, denumită în continuare Data Efectivă.
BETWEEN:	ÎNTRE:
THE LISBON COUNCIL FOR ECONOMIC COMPETITIVENESS ASBL (LC) with legal address RUE DE LA LOI 155 RESIDENCE PALACE IPC, BRUXELLES 1040, Belgium, the Coordinator	THE LISBON COUNCIL FOR ECONOMIC COMPETITIVENESS ASBL (LC) cu adresa legală RUE DE LA LOI 155 RESIDENCE PALACE IPC, BRUXELLES 1040, Belgia
POLITECNICO DI MILANO (POLIMI) with legal address PIAZZA LEONARDO DA VINCI 32, MILANO 20133, Italy ,	POLITECNICO DI MILANO (POLIMI) cu adresa legală PIAZZA LEONARDO DA VINCI 32, MILANO 20133, Italia,
FRAUNHOFER GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG EV (FRAUNHOFER) with legal address HANSASTRASSE 27C, MUNCHEN 80686, Germany,	FRAUNHOFER GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG EV (FRAUNHOFER) cu adresa legală HANSASTRASSE 27C, MUNCHEN 80686, Germania,
TALLINNA TEHNIKAÜLIKOOL (TAL) with legal address EHITAJATE TEE 5, TALLINN 19086, Estonia,	TALLINNA TEHNIKAÜLIKOOL (TAL) cu adresa legală EHITAJATE TEE 5, TALLINN 19086, Estonia,
EREVNITIKO PANEPISTIMIAKO INSTITOUTO SYSTIMATON EPIKOINONION KAI YPOLOGISTON (ICCS) with legal address PATISION 42, ATHINA 106 82, Greece,	EREVNITIKO PANEPISTIMIAKO INSTITOUTO SYSTIMATON EPIKOINONION KAI YPOLOGISTON (ICCS) cu adresa legală PATISION 42, ATHINA 106 82, Grecia,
VLAAMSE INSTELLING VOOR TECHNOLOGISCH ONDERZOEK N.V. (VITO) with legal address BOERETANG 200, MOL 2400, Belgium,	VLAAMSE INSTELLING VOOR TECHNOLOGISCH ONDERZOEK N.V. (VITO) cu adresa legală BOERETANG 200, MOL 2400, Belgia,
UNIVERSIDAD POLITECNICA DE MADRID (UPM) with legal address CALLE RAMIRO DE MAEZTU 7 EDIFICIO RECTORADO, MADRID 28040, Spain,	UNIVERSIDAD POLITECNICA DE MADRID (UPM) cu adresa legală CALLE RAMIRO DE MAEZTU 7 EDIFICIO RECTORADO, MADRID 28040, Spania ,
KAJAANIN AMMATTIKORKEAKOULU OY (KAMK) with legal address KETUNPOLKU 3, KAJAANI 87100, Finland,	KAJAANIN AMMATTIKORKEAKOULU OY (KAMK) cu adresa legală KETUNPOLKU 3, KAJAANI 87100, Finlanda ,
VLAAMSE GEWEST (VLO) with legal address AVENUE DU PORT 88, BRUSSEL 1000, Belgium,	VLAAMSE GEWEST (VLO) cu adresa legală AVENUE DU PORT 88, BRUSSEL 1000, Belgia,
ENGINEERING - INGEGNERIA INFORMATICA SPA (ENG) with legal address PIAZZALE DELL'AGRICOLTURA 24, ROMA 00144, Italy,	ENGINEERING - INGEGNERIA INFORMATICA SPA (ENG) cu adresa legală PIAZZALE DELL'AGRICOLTURA 24, ROMA 00144, Italia,
DEDA NEXT SRL (DEDA) with legal address VIA DI SPINI 50, TRENTO 38121, Italy,	DEDA NEXT SRL (DEDA) cu adresa legală VIA DI SPINI 50, TRENTO 38121, Italia,
ATHENS TECHNOLOGY CENTER ANONYMI VIOMICHANIKI EMPORIKI KAI TECHNIKI ETAIREIA EFARMOGON YPSILIS TECHNOLOGIAS (ATC) with legal address RIZAREIOU 10, ATHINA 15233, Greece,	ATHENS TECHNOLOGY CENTER ANONYMI VIOMICHANIKI EMPORIKI KAI TECHNIKI ETAIREIA EFARMOGON YPSILIS TECHNOLOGIAS (ATC) cu adresa legală RIZAREIOU 10, ATHINA 15233, Grecia,
virtualcitySYSTEMS GmbH (VCS) with legal address Tauentzienstraße 7 b/c, Berlin 10789, Germany,	virtualcitySYSTEMS GmbH (VCS) cu adresa legală Tauentzienstraße 7 b/c, Berlin 10789, Germania,

ROMÂNIA Jud. Cluj Mun. Cluj-Napoca CONSILIUL LOCAL

URBASOFIA SRL (URB) with legal address SOSEAUA COLENTINA 11 BLOC R26 SCARA 1 ETAJ 3 AP 16 CAMERA NR 1, BUCURESTI 021154, Romania,	URBASOFIA SRL (URB) cu adresa legală SOSEAUA COLENTINA 11 BLOC R26 SCARA 1 ETAJ 3 AP 16 CAMERA NR 1, BUCURESTI 021154, România,
DIADIKASIA BUSINESS CONSULTING SYMVOULOI EPICHEIRISEON AE (DBC) with legal address KIFISSIAS AVE 296 & NAVARINOU 40 HALANDRI, ATHINA 15232, Greece,	DIADIKASIA BUSINESS CONSULTING SYMVOULOI EPICHEIRISEdON AE (DBC) cu adresa legală KIFISSIAS AVE 296 & NAVARINOU 40 HALANDRI, ATHINA 15232, Grecia
LATITUDO 40 SRL (LAT) with legal address VIA FRANCESCO VERROTTI 4, NAPOLI 80128, Italy	LATITUDO 40 SRL (LAT) cu adresa legală VIA FRANCESCO VERROTTI 4, NAPOLI 80128, Italia
FORENINGEN BLOXHUB (BLOX) with legal address BRYGHUSPLADSEN 8, KOBENHAVN 1473, Denmark	FORENINGEN BLOXHUB (BLOX) cu adresa legală BRYGHUSPLADSEN 8, KOBENHAVN 1473, Danemarca
TELESTO TECHNOLOGIES PLIROFORIKIS KAI EPIKOINONION EPE (TEL) with legal address ODOS IMITOU 62, ATHINA 15561, Greece	TELESTO TECHNOLOGIES PLIROFORIKIS KAI EPIKOINONION EPE (TEL) cu adresa legală ODOS IMITOU 62, ATHINA 15561, Grecia
EXUS SOFTWARE MONOPROSOPI ETAIRIA PERIORISMENIS EVTHINIS (EXUS) with legal address THEANOUS 15, ATHENS 118 54, Greece	EXUS SOFTWARE MONOPROSOPI ETAIRIA PERIORISMENIS EVTHINIS (EXUS) with legal address THEANOUS 15, ATHENS 118 54, Greece
OPEN & AGILE SMART CITIES (OASC) with legal address RUE DU LUXEMBOURG 19, BRUSSELS 1000, Belgium	OPEN & AGILE SMART CITIES (OASC) cu adresa legală RUE DU LUXEMBOURG 19, BRUSSELS 1000, Belgia
CLIMATE ALLIANCE - KLIMA-BUENDNIS - ALIANZA DEL CLIMA e.V. (CA) with legal address GALVANISTRASSE 28, FRANKFURT AM MAIN 60486, Germany	CLIMATE ALLIANCE - KLIMA-BUENDNIS - ALIANZA DEL CLIMA e.V. (CA) cu adresa legală GALVANISTRASSE 28, FRANKFURT AM MAIN 60486, Germania
FUNDACION PARA LA INVESTIGACION DEL CLIMA (FIC) with legal address TREMPS 11, MADRID 28040, Spain	FUNDACION PARA LA INVESTIGACION DEL CLIMA (FIC) cu adresa legală TREMPS 11, MADRID 28040, Spania
TRAZA TERRITORIO, S.L.L. (TRA) with legal address CALLE LORENZANA 2, MADRID 28039, Spain	TRAZA TERRITORIO, S.L.L. (TRA) cu adresa legală CALLE LORENZANA 2, MADRID 28039, Spania
BASURAMA ASOCIACION (BAS) with legal address AVENIDA DAROCA 49 CALLEJON, MADRID 28017, Spain	BASURAMA ASOCIACION (BAS) cu adresa legală AVENIDA DAROCA 49 CALLEJON, MADRID 28017, Spania
DARK MATTER LABORATORIES BV (DML) with legal address PIET HEINKADE 181K, AMSTERDAM 1019 HC, Netherlands	DARK MATTER LABORATORIES BV (DML) cu adresa legală PIET HEINKADE 181K, AMSTERDAM 1019 HC, Olanda
AYUNTAMIENTO DE MADRID (MAD) with legal address CALLE MONTALBAN 1, MADRID 28014, Spain	AYUNTAMIENTO DE MADRID (MAD) cu adresa legală CALLE MONTALBAN 1, MADRID 28014, Spania
STAD LEUVEN (LEU) with legal address PROFESSOR VAN OVERSTRAETENPLEIN 1, LEUVEN 3000, Belgium	STAD LEUVEN (LEU) cu adresa legală PROFESSOR VAN OVERSTRAETENPLEIN 1, LEUVEN 3000, Belgia
TALLINNA LINN (TLN) with legal address VABADUSE VALJAK 7, TALLINN 15199, Estonia	TALLINNA LINN (TLN) cu adresa legală VABADUSE VALJAK 7, TALLINN 15199, Estonia
MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA (CLUJ) with legal address MOTILOR STRADA 1 3, CLUJ NAPOCA 400001, Romania	MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA (CLUJ) cu adresa legală MOTILOR STRADA 1 3, CLUJ NAPOCA 400001, România
COMUNE DI PARMA (PA) with legal address STRADA REPUBBLICA 1, PARMA 43121, Italy	COMUNE DI PARMA (PA) cu adresa legală STRADA REPUBBLICA 1, PARMA 43121, Italia
ANAPLASSIS ATHINA ANONYMI ETAIREIA (AT) with legal address ANGELOU PYRRI & EVINOU 5, ATHINA 115 27, Greece	ANAPLASSIS ATHINA ANONYMI ETAIREIA (AT) cu adresa legală ANGELOU PYRRI & EVINOU 5, ATHINA 115 27, Grecia
AARHUS KOMMUNE (AA) with legal address RADHUSPLADSEN 2, ARHUS C 8100, Denmark	AARHUS KOMMUNE (AA) cu adresa legală RADHUSPLADSEN 2, ARHUS C 8100, Danemarca
SPRAVA INFORMACNICH TECHNOLOGII MESTA PLZNE, PRISPEVKOVA ORGANIZACE (PI) with legal address	SPRAVA INFORMACNICH TECHNOLOGII MESTA PLZNE, PRISPEVKOVA ORGANIZACE (PI) cu adresa legală

DOMINIKANSKA 4, PLZEN 301 00, Czechia KAJAANIN KAUPUNKI (KA) with legal address POHJOLANKATU 13, KAJAANI 87100, Finland UNIVERSITY OF STUTTGART (USTUTT) with legal address KEPLERSTRASSE 7, STUTTGART 70174, Germany MUNICIPIA SPA (MUN) with legal address VIA ANDRIANO OLIVETTI 7, TRENTO 38122, Italy SOUTH POLE CARBON ASSET MANAGEMENT AG - SPG with legal address TECHNOPARKSTRASSE 1, 8005, ZURICH, Switzerland, hereinafter Beneficiaries and Associated Partner(s), jointly or individually, referred to as "Parties" or "Party" relating to the Action entitled *Systemic Integration of Transformative Technical and Nature-basedSolutions to Improve Climate Neutrality of European Cities and Regions and tackle Climate Change: the URBreath Approach* in short URBREATH hereinafter referred to as "Project" WHEREAS: The Parties, having considerable experience in the field concerned, have submitted a proposal for the Project to the Granting Authority as part of Horizon Europe – the Framework Programme for Research and Innovation (2021-2027). The Parties wish to specify or supplement binding commitments among themselves in addition to the provisions of the specific Grant Agreement to be signed by the Beneficiaries and the Granting Authority (hereinafter "Grant Agreement"). The Parties are aware that this Consortium Agreement is based upon the DESCA model consortium agreement. NOW, THEREFORE, IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS: 1 Definitions 1.1 Definitions Words beginning with a capital letter shall have the meaning defined either herein or in the Horizon Europe Regulation or in the Grant Agreement including its Annexes. 1.2 Additional Definitions "Consortium Body" Consortium Body means any management body described in Section 6 (Governance Structure) of this Consortium Agreement. "Project Management Plan" Project Management Plan means the description of the Action	DOMINIKANSKA 4, PLZEN 301 00, Cehia KAJAANIN KAUPUNKI (KA) cu adresa legală POHJOLANKATU 13, KAJAANI 87100, Finlanda UNIVERSITY OF STUTTGART (USTUTT) cu adresa legală KEPLERSTRASSE 7, STUTTGART 70174, Germania MUNICIPIA SPA (MUN) cu adresa legală VIA ANDRIANO OLIVETTI 7, TRENTO 38122, Italia SOUTH POLE CARBON ASSET MANAGEMENT AG - SPG cu adresa legală ECHNOPARKSTRASSE 1, 8005, ZURICH, Elveția, denumiți în continuare, împreună sau individual, „Parteneri Asociați" sau „Partener Asociat", cu privire la Acțiunea intitulată *Systemic Integration of Transformative Technical and Nature-basedSolutions to Improve Climate Neutrality of European Cities and Regions and tackle Climate Change: the URBreath Approach* pe scurt URBREATH denumit în continuare „Proiect" CONSIDERÂND: Părțile, având o experiență considerabilă în domeniul de interes, au depus o propunere pentru Proiect către Autoritatea Finanțatoare ca parte a Horizon Europe – Programul-cadru pentru cercetare și inovare (2021-2027). Părțile doresc să specifice sau să completeze angajamentele obligatorii între ele, în plus față de prevederile Acordului de Grant specific care va fi semnat de Beneficiari și Autoritatea Finanțatoare (denumit în continuare „Acord de Grant"). Părțile sunt conștiente că acest Acord de Consorțiu se bazează pe modelul de acord de consorțiu DESCA. PRIN URMARE, SE CONVINE PRIN PREZENTUL DUPĂ CUM URMEAZĂ: 1 Definiții 1.1 Definiții Cuvintele care încep cu majusculă vor avea înțelesul definit fie aici, fie în Regulamentul Horizon Europe sau în Acordul de Grant, inclusiv anexele acestuia. 1.2 Definiții suplimentare „Consorțiu" Consorțiu înseamnă orice organ de conducere descris în Secțiunea 6 (Structura de Guvernanță) a acestui Acord de Consorțiu. „Plan pentru Managementul Proiectului" Planul Consorțiului înseamnă descrierea Acțiunii și bugetul

and the related agreed budget as first defined in the Grant Agreement and which may be updated by the Board of Partners.	convenit aferent, așa cum este definit inițial în Acordul de Grant și care poate fi actualizat de Consiliul Partenerilor.
"Granting Authority" Granting Authority means the body awarding the grant for the Project.	„Autoritatea Finanțatoare" Autoritate Finanțatoare înseamnă organismul care acordă finanțarea pentru Proiect.
"Defaulting Party" Defaulting Party means a Party which the Board of Partners has declared to be in breach of this Consortium Agreement and/or the Grant Agreement as specified in Section 4.3 of this Consortium Agreement.	„Parte Defectuoasă" Parte Defectuoasă înseamnă o Parte pe care Consiliul Partenerilor a declarat-o în încălcarea acestui Acord de Consorțiu și/sau a Acordului de Grant, așa cum este specificat în Secțiunea 4.3 a acestui Acord de Consorțiu.
"Needed" means:	„Necesar" înseamnă:
For the implementation of the Project: Access Rights are Needed if, without the grant of such Access Rights, carrying out the tasks assigned to the recipient Party would be technically or legally impossible, significantly delayed, or require significant additional financial or human resources.	Pentru implementarea Proiectului: Drepturile de acces sunt Necesare dacă, fără acordarea acestor Drepturi de Acces, desfășurarea sarcinilor atribuite părții beneficiare ar fi imposibilă din punct de vedere tehnic sau legal, semnificativ întârziată sau ar necesita resurse financiare sau umane semnificative suplimentare.
For Exploitation of own Results: Access Rights are Needed if, without the grant of such Access Rights, the Exploitation of own Results would be technically or legally impossible.	Pentru Exploatarea propriilor Rezultate: Drepturile de acces sunt Necesare dacă, fără acordarea acestor Drepturi de Acces, Exploatarea propriilor Rezultate ar fi imposibilă din punct de vedere tehnic sau legal.
"Software" Software means sequences of instructions to carry out a process in, or convertible into, a form executable by a computer and fixed in any tangible medium of expression.	„Software" Software înseamnă secvențe de instrucțiuni pentru a realiza un proces într-o formă executabilă de un computer și fixate într-un mediu tangibil de exprimare.
2 Purpose	2 Scop
The purpose of this Consortium Agreement is to specify with respect to the Project the relationship among the Parties, in particular concerning the organisation of the work between the Parties, the management of the Project and the rights and obligations of the Parties concerning inter alia liability, Access Rights and dispute resolution.	Scopul acestui Acord de Consorțiu este de a specifica, în ceea ce privește Proiectul, relația dintre Părți, în special în ceea ce privește organizarea muncii între Părți, gestionarea Proiectului și drepturile și obligațiile Părților referitoare la, inter alia, răspunderea, Drepturile de Acces și rezolvarea disputelor.
3 Entry into force, duration and termination 3.1 Entry into force	3 Intrarea în vigoare, durata și terminarea 3.1 Intrarea în vigoare
An entity becomes a Party to this Consortium Agreement upon signature of this Consortium Agreement by a duly authorised representative.	O entitate devine Parte la acest Acord de Consorțiu la semnarea acestuia de către reprezentant autorizat în mod corespunzător
This Consortium Agreement shall have effect from the Effective Date identified at the beginning of this Consortium Agreement.	Acest Acord de Consorțiu va avea efect de la Data Efectivă identificată la începutul acestui Acord de Consorțiu.
An entity becomes a new Party to the Consortium Agreement upon signature of the accession document (Attachment 2) by the new Party and the Coordinator. Such accession shall have effect from the date identified in the accession document.	O entitate devine o nouă Parte la Acordul de Consorțiu la semnarea documentului de aderare (Anexa 2) de către noua Parte și Coordonator. Această aderare va avea efect de la data identificată în documentul de aderare.
3.2 Duration and termination	3.2 Durata și terminarea
This Consortium Agreement shall continue in full force and effect until complete fulfilment of all obligations undertaken by the Parties under the Grant Agreement and under this	Acest Acord de Consorțiu va rămâne în vigoare până la îndeplinirea completă a tuturor obligațiilor asumate de Părți în temeiul Acordului de Grant și a acestui Acord de Consorțiu.

Consortium Agreement. However, this Consortium Agreement or the participation of one or more Parties to it may be terminated in accordance with the terms of this Consortium Agreement.	Cu toate acestea, acest Acord de Consorțiu sau participarea uneia sau mai multor Părți la acesta poate fi încheiat în conformitate cu termenii acestui Acord de Consorțiu.
If the Grant Agreement is not signed by the Granting Authority or a Beneficiary, or the Grant Agreement is terminated, or a Beneficiary's participation in the Grant Agreement is terminated, this Consortium Agreement shall automatically terminate in respect the relevant Party/ies, subject to the provisions surviving the expiration or termination under Section 3.3 of this Consortium Agreement. If an Associated Partner´s participation in the Project is terminated, its participation in this Consortium Agreement may be terminated subject to the provisions surviving the expiration or termination under this Consortium Agreement (Section 4.2 and Section 3.3).	Dacă Acordul de Grant nu este semnat de Autoritatea Finanțatoare sau de un Beneficiar, sau Acordul de Grant este încheiat, sau Participarea unui Beneficiar la Acordul de Grant este încheiată, acest Acord de Consorțiu va înceta automat în ceea ce privește Părțile relevante, sub rezerva prevederilor care supraviețuiesc expirării sau încheierii în conformitate cu Secțiunea 3.3 a acestui Acord de Consorțiu. Dacă participarea unui Partener Asociat la Proiect este încheiată, participarea sa la acest Acord de Consorțiu poate fi încheiată sub rezerva prevederilor care supraviețuiesc expirării sau încheierii acestui Acord de Consorțiu (Secțiunea 4.2 și Secțiunea 3.3).
3.3Survival of rights and obligations The provisions relating to Access Rights, Dissemination and confidentiality, for the time period mentioned therein, as well as for liability, applicable law and settlement of disputes shall survive the expiration or termination of this Consortium Agreement. Termination shall not affect any rights or obligations of a Party leaving the Project incurred prior to the date of termination, unless otherwise agreed between the General Assembly and the leaving Party. This includes the obligation to provide all necessary input, deliverables and documents for the period of its participation.	3.3 Drepturi și obligații Prevederile referitoare la Drepturile de Acces, Diseminare și confidențialitate, pentru perioada de timp menționată acolo, precum și pentru răspundere, legea aplicabilă și soluționarea disputelor vor supraviețui expirării sau încheierii acestui Acord de Consorțiu. Încetarea nu va afecta niciun drept sau obligație a unei Părți, care părăsește Proiectul înainte de data limită, cu excepția cazului în care se convine altfel între Adunarea Generală și Partea care părăsește. Acesta are obligația de a furniza toate informațiile necesare, livrabilele și documentele pentru perioada participării sale.
4 Responsibilities of Parties 4.1 General principles Each Party undertakes to take part in the efficient implementation of the Project, and to cooperate, perform and fulfill, promptly and on time, all of its obligations under the Grant Agreement and this Consortium Agreement as may be reasonably required from it and in a manner of good faith as prescribed by Belgian law. Each Party undertakes to notify promptly the Granting Authority and the other Parties, in accordance with the governance structure of the Project, of any significant information, fact, problem or delay likely to affect the Project. Each Party shall promptly provide all information reasonably required by a Consortium Body or by the Coordinator to carry out its tasks and shall responsibly manage the access of its employees to the EU Funding & Tenders Portal. Each Party shall take reasonable measures to ensure the accuracy of any information or materials it supplies to the other Parties.	4 Responsabilitățile Părților 4.1 Principii generale Fiecare Parte se angajează să participe la implementarea eficientă a Proiectului și să coopereze, să îndeplinească și să respecte, prompt și la timp, toate obligațiile sale în temeiul Acordului de Grant și al acestui Acord de Consorțiu, după cum poate fi rezonabil solicitat de la aceasta și într-un mod de bună credință conform legislației belgiene. Fiecare Parte se angajează să notifice prompt Autoritatea Finanțatoare și celelalte Părți, în conformitate cu structura de guvernanță a Proiectului, cu privire la orice informație semnificativă, fapt, problemă sau întârziere care ar putea afecta Proiectul. Fiecare Parte va furniza prompt toate informațiile rezonabil solicitate de Consorțiu sau de Coordonator pentru a-și îndeplini sarcinile și va gestiona responsabil accesul angajaților săi la Portalul de Finanțare și Licitații al UE. Fiecare Parte va lua măsuri rezonabile pentru a asigura acuratețea oricăror informații sau materiale pe care le furnizează celorlalte Părți.
4.2 Specific responsibilities for Associated Partner(s) For the avoidance of doubt, the Associated Partner(s) do(es)	4.2 Responsabilități specifice pentru Partenerii Asociați Pentru a evita orice dubiu, Partenerul(ii) Asociat(ii) nu

not sign the Grant Agreement and do(es) not receive funding from the Granting Authority and therefore do(es) not have a right to charge costs or claim contributions from the Granting Authority. Associated Partner(s) must ensure its/their own funding for the implementation of the Project. However, certain terms and conditions of the Grant Agreement and its Annexes are applicable to the Associated Partner(s). The Coordinator will share a copy of the signed Grant Agreement and information on any amendments with the Associated Partner(s).

The Associated Partner(s) hereby commit(s) to implement the Project tasks attributed to it/them in Annex 1 of the Grant Agreement.

In addition, the Associated Partner(s) hereby commit(s) especially to the following articles of the Grant Agreement and related regulations of Annex 5:

- Definitions (Article 2)
- Associated Partners (Article 9.1)
- Proper implementation of the action (Article 11)
- Conflicts of interest (Article 12)
- Confidentiality and security (Article 13)
- Ethics and values (Article 14)
- Visibility (Article 17.2)
- Specific rules for carrying out the action (Article 18)
- Information obligations (Article 19)
- Record-keeping (Article 20)

The Associated Partner(s) makes reasonable efforts to support the Beneficiaries regarding their exploitation, dissemination and Open Science obligations and commit(s) to contribute to the technical and continuous reporting during and after the implementation of the Project to a practicable extent.

Furthermore, the Associated Partner(s) hereby explicitly agree(s) to cooperate with and grant access to bodies according to Article 25 of the Grant Agreement (the Granting Authority, the European Anti-Fraud Office (OLAF), the European Public Prosecutor's Office (EPPO), the European Court of Auditors (ECA)), so that these bodies can carry out checks, reviews, audits and investigations also towards the Associated Partner(s) to the extent applicable.

Any Associated Partner from a non-EU-country undertakes to comply additionally with any other obligation arising from Art. 10.1 of the Grant Agreement.

In case of termination or being declared a Defaulting Party, an Associated Partner shall, within the limits specified in section 5.2 of this Consortium Agreement, bear any reasonable and justifiable costs occurring to the other Parties for performing this Associated Partners tasks and the costs for additional efforts necessary to implement the Project.

Moreover, an Associated Partner is obliged to indemnify the other Parties for any claim of the Granting Authority against them, caused by this Associated Partner´s actions or omissions during Grant Agreement preparation, Project implementation or after Project end. Regarding such claims the Associated Partner´s special liability is limited to its expected grant.

semnează Acordul de Grant și nu primește finanțare de la Autoritatea Finanțatoare și, prin urmare, nu are dreptul de a percepe costuri sau a solicita contribuții de la Autoritatea Finanțatoare. Partenerul(ii) Asociat(ii) trebuie să asigure propria finanțare pentru implementarea Proiectului. Cu toate acestea, anumite termeni și condiții ale Acordului de Grant și anexele acestuia sunt aplicabile Partenerului(lor) Asociat(ii). Coordonatorul va împărtăși o copie a Acordului de Grant semnat și informații despre orice modificări cu Partenerul(ii) Asociat(ii).

Partenerul(ii) Asociat(ii) se angajează să implementeze sarcinile Proiectului atribuite acestuia/lor în Anexa 1 a Acordului de Grant.

În plus, Partenerul(ii) Asociat(ii) se angajează în special la următoarele articole ale Acordului de Grant și regulamentele aferente din Anexa 5:

- Definiții (Articolul 2)
- Parteneri Asociați (Articolul 9.1)
- Implementarea corectă a acțiunii (Articolul 11)
- Conflicte de interese (Articolul 12)
- Confidențialitate și securitate (Articolul 13)
- Etică și valori (Articolul 14)
- Vizibilitate (Articolul 17.2)
- Reguli specifice pentru desfășurarea acțiunii (Articolul 18)
- Obligații de informare (Articolul 19)
- Păstrarea înregistrărilor (Articolul 20)

Partenerul(ii) Asociat(ii) susține Beneficiarii în ceea ce privește obligațiile lor de Exploatare, Diseminare și Știință Deschisă și se angajează să contribuie la raportarea tehnică și continuă în timpul și după implementarea Proiectului.

În plus, Partenerul(ii) Asociat(ii) este de acord explicit să coopereze cu și să acorde acces organelor conform Articolului 25 din Acordul de Grant (Autoritatea Finanțatoare, Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF), Parchetul European (EPPO), Curtea de Conturi Europeană (ECA)), astfel încât aceste organe să poată efectua verificări, revizuiri, audituri și investigații și față de Partenerul(ii) Asociat(ii) în măsura în care este aplicabil.

Orice Partener Asociat dintr-o țară non-UE se angajează să respecte suplimentar orice altă obligație care decurge din Art. 10.1 din Acordul de Grant.

În cazul încetării sau declarării ca Parte Defectuoasă, un Partener Asociat va suporta, în limitele specificate în secțiunea 5.2 a acestui Acord de Consorțiu, orice costuri rezonabile și justificabile care apar celorlalte Părți pentru îndeplinirea sarcinilor acestui Partener Asociat și costurile pentru eforturile suplimentare necesare pentru implementarea Proiectului.

În plus, un Partener Asociat este obligat să despăgubească celelalte Părți pentru orice pretenție a Autorității Finanțatoare împotriva lor, cauzată de acțiunile sau omisiunile acestui Partener Asociat în timpul pregătirii Acordului de Grant, implementării Proiectului sau după finalizarea Proiectului. În ceea ce privește aceste obligații, răspunderea specială a Partenerului Asociat este limitată la grantul său așteptat.

Should the Associated Partner(s) be obliged to sign a separate agreement concerning its funding for the Project, it is the responsibility of the Associated Partner to ensure such agreement is not in conflict with this Consortium Agreement.	În cazul în care Partenerul(ii) Asociat(ii) trebuie să semneze un acord separat privind finanțarea sa pentru Proiect, este responsabilitatea Partenerului Asociat să se asigure că un astfel de acord nu este în conflict cu acest Acord de Consorțiu.
4.3 Breach	4.3 Încălcarea
In the event that the General Assembly identifies a breach by a Party of its obligations under this Consortium Agreement or the Grant Agreement (e.g. improper implementation of the Project), the Coordinator or, if the Coordinator is in breach of its obligations, the Party appointed by the General Assembly, will give formal notice to such Party requiring that such breach will be remedied within 30 calendar days from the date of receipt of the written notice by the Party.	În cazul în care Adunarea Generală identifică o încălcare de către o Parte a obligațiilor sale în temeiul acestui Acord de Consorțiu sau a Acordului de Grant (de exemplu, implementarea necorespunzătoare a Proiectului), Coordonatorul sau, dacă Coordonatorul se află în încălcarea obligațiilor sale, Partea desemnată de Adunarea Generală, va da notificare formală acelei Părți solicitând ca încălcarea să fie remediată în termen de 30 de zile calendaristice de la data primirii notificării scrise de către Parte.
If such breach is substantial and is not remedied within that period or is not capable of remedy, the General Assembly may decide to declare the Party to be a Defaulting Party and to decide on the consequences thereof which may include termination of its participation.	Dacă o astfel de încălcare este semnificativă și nu este remediată în termenul respectiv sau nu poate fi remediată, Adunarea Generală poate decide să declare Partea ca fiind Parte Defectuoasă și să decidă asupra consecințelor acestui fapt, care pot include terminarea participării sale.
4.4 Involvement of third parties	4.4 Implicarea terților
A Party that enters into a subcontract or otherwise involves third parties (including but not limited to Affiliated Entities or other Participants) in the Project remains responsible for carrying out its relevant part of the Project and for such third party's compliance with the provisions of this Consortium Agreement and of the Grant Agreement. Such Party has to ensure that the involvement of third parties does not affect the rights and obligations of the other Parties under this Consortium Agreement and the Grant Agreement.	O Parte care încheie un subcontract sau implică altfel terți (inclusiv, dar fără a se limita la Entități Afiliate sau alți Participanți) în Proiect rămâne responsabilă pentru desfășurarea părții sale relevante din Proiect și pentru conformitatea acelor terți cu prevederile acestui Acord de Consorțiu și ale Acordului de Grant. Acea Parte trebuie să se asigure că implicarea terților nu afectează drepturile și obligațiile celorlalte Părți în temeiul acestui Acord de Consorțiu și al Acordului de Grant.
4.5 Specific responsibilities regarding data protection	4.5 Responsabilități specifice privind protecția datelor
Where necessary, the Parties shall cooperate in order to enable one another to fulfil legal obligations arising under applicable data protection laws *(the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data* and on the free movement of such data and relevant national data protection law applicable to said Party) within the scope of the performance and administration of the Project and of this Consortium Agreement.	În cazul în care este necesar, Părțile vor coopera pentru a se permite reciproc să își îndeplinească obligațiile legale care decurg din legile aplicabile privind protecția datelor (*Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date* și legislația națională relevantă privind protecția datelor aplicabilă respectivei Părți) în cadrul desfășurării și administrării Proiectului și a acestui Acord de Consorțiu.
Particularly, the Parties acknowledge that any process of Personal Data, as defined in Art. 4 (1) of the GDPR, relating to this Project shall be in accordance with the principle of "data minimisation", as established in Art. 5.1 c) of the GDPR.	În special, Părțile recunosc că orice procesare a Datelor cu Caracter Personal, așa cum este definită în Art. 4 (1) din GDPR, referitoare la acest Proiect va fi în conformitate cu principiul „minimizării datelor", stabilit în Art. 5.1 c) din GDPR.
In relation to any Business Contact Information that is considered Personal Data and which is processed by the Party as part of such Party's participation in the Project for the communication among the other Parties necessary for fulfilling the obligations from the Grant Agreement and this Consortium Agreement ("BCI"), each Party shall be individually and separately responsible for complying with the obligations that apply to it as a separate and independent data controller under the GDPR rules and national laws (when applicable), including providing information to data subjects and complying with the regulations of processing these data.	În legătură cu orice Informații de Contact de Afaceri care sunt considerate Date cu Caracter Personal și care sunt procesate de către o Parte ca parte a participării respectivei Părți în Proiect pentru comunicarea între celelalte Părți, necesară pentru îndeplinirea obligațiilor din Acordul de Grant și din acest Acord de Consorțiu („BCI"), fiecare Parte va fi individual și separat responsabilă pentru respectarea obligațiilor care i se aplică ca operator de date separat și independent conform regulilor GDPR și legislației naționale (dacă este aplicabilă), inclusiv furnizarea de informații către persoanele vizate și respectarea reglementărilor privind procesarea acestor date.

For Personal Data other than BCI, the Parties shall, where necessary, conclude a separate data processing, data sharing and/or joint controller agreement before any data processing or data sharing takes place.	Pentru Datele cu Caracter Personal, altele decât BCI, Părțile vor încheia, acolo unde este necesar, un acord separat de procesare a datelor, partajare a datelor și/sau acord de operatori comuni înainte ca orice procesare sau partajare a datelor să aibă loc.
5 Liability towards each other 5.1 No warranties	5 Răspunderea față de ceilalți 5.1 Nici o garanție
In respect of any information or materials (incl. Results and Background) supplied by one Party to another under the Project, no warranty or representation of any kind is made, given or implied as to the sufficiency or fitness for purpose nor as to the absence of any infringement of any proprietary rights of third parties.	În ceea ce privește orice informație sau materiale (incluzând Rezultate și Fond) furnizate de o Parte altei Părți în cadrul Proiectului, nu se oferă nicio garanție sau reprezentare de niciun fel, explicită sau implicită, în ceea ce privește suficiența sau adecvarea pentru scop și nici în ceea ce privește absența oricărei încălcări a drepturilor de proprietate ale terților.
Therefore,	Prin urmare,
- the recipient Party shall in all cases be entirely and solely liable for the use to which it puts such information and materials, and - no Party granting Access Rights shall be liable in case of infringement of proprietary rights of a third party resulting from any other Party (or its Entities Under the Same Control) exercising its Access Rights.	- partea beneficiară va fi în toate cazurile pe deplin și exclusiv răspunzătoare pentru utilizarea acestor informații și materiale, și - nicio Parte care acordă Drepturi de Acces nu va fi responsabilă în cazul încălcării drepturilor de proprietate ale unui terț rezultată din exercitarea Drepturilor de Acces de către o altă Parte (sau Entitățile Sale Sub Același Control).
5.2 Limitations of contractual liability	5.2 Limitările răspunderii contractuale
No Party shall be responsible to any other Party for any indirect or consequential loss or similar damage such as, but not limited to, loss of profit, loss of revenue or loss of contracts, except in case of willful or gross negligent breach of confidentiality.	Nicio Parte nu va fi responsabilă față de orice altă Parte pentru orice pierdere indirectă sau daune similare, cum ar fi, dar fără a se limita la, pierderea de profit, pierderea de venituri sau pierderea de contracte, cu excepția cazului unei încălcări intenționate sau grosiere a confidențialității.
A Party's general aggregate liability towards the other Parties collectively shall be limited to once the Beneficiary's share of the maximum Grant amount of the Project as identified in Annex 2 of the Grant Agreement and in case of Associated Partners the value of the tasks assigned to that Associated Partner as identified in Annex 1b of the Grant Agreement.	Răspunderea generală agregată a unei Părți față de celelalte Părți, în mod colectiv, va fi limitată la cota Beneficiarului din suma maximă a Grantului Proiectului, așa cum este identificată în Anexa 2 a Acordului de Grant, iar în cazul Partenerilor Asociați, la valoarea sarcinilor atribuite acelui Partener Asociat, așa cum este identificată în Anexa 1b a Acordului de Grant.
A Party's liability shall not be limited under either of the two foregoing paragraphs to the extent such damage was caused by a willful act or gross negligence or to the extent that such limitation is not permitted by law.	Răspunderea unei Părți nu va fi limitată conform niciunuia dintre cele două paragrafe anterioare în măsura în care asemenea daune au fost cauzate de un act intenționat sau de neglijență gravă sau în măsura în care o astfel de limitare nu este permisă de lege.
5.3 Damage caused to third parties	5.3 Daune cauzate terților
Each Party shall be solely liable for any loss, damage or injury to third parties resulting from the performance of the said Party's obligations by it or on its behalf under this Consortium Agreement or from its use of Results or Background.	Fiecare Parte va fi exclusiv responsabilă pentru orice pierdere, daună sau vătămare cauzată terților rezultată din îndeplinirea obligațiilor respectivei Părți de către aceasta sau în numele acesteia în temeiul acestui Acord de Consorțiu sau din utilizarea Rezultatelor sau Fondului acesteia.
5.4 Force Majeure	5.4 Forță majoră
No Party shall be considered to be in breach of this Consortium Agreement if it is prevented from fulfilling its obligations under the Consortium Agreement by Force Majeure.	Nicio Parte nu va fi considerată în încălcare a acestui Acord de Consorțiu dacă este împiedicată să își îndeplinească obligațiile în temeiul Acordului de Consorțiu din cauza forței majore.
Each Party will notify the General Assembly of any Force Majeure without undue delay. If the consequences of Force Majeure for the Project are not overcome within 6 weeks after such notice, the transfer of tasks - if any - shall be decided by	Fiecare Parte va notifica Adunarea Generală despre orice forță majoră fără întârziere nejustificată. Dacă consecințele forței majore pentru Proiect nu sunt depășite în termen de 6 săptămâni de la o astfel de notificare, transferul sarcinilor -

the General Assembly.	dacă există - va fi decis de Adunarea Generală.
5.5 Export control and sanctions	5.5 Controlul exportului și sancțiuni
No Party shall be considered to be in breach of this Consortium Agreement if it is prevented from fulfilling its obligations under the Consortium Agreement due to a restriction resulting from applicable sanctions regulations or import or export laws and regulations and/or any delay of the granting or extension of the import or export license or any other governmental authorisation, provided that the Party has used its reasonable efforts to fulfil its tasks and to apply for any necessary license or authorisation properly and in time.	Nicio Parte nu va fi considerată în încălcare a acestui Acord de Consorțiu dacă este împiedicată să își îndeplinească obligațiile în temeiul Acordului de Consorțiu din cauza unei restricții rezultată din regulamentele aplicabile de sancțiuni sau legile și reglementările de import sau export și/sau orice întârziere în acordarea sau extinderea licenței de import sau export sau a oricărei alte autorizații guvernamentale, cu condiția ca Partea să fi depus eforturi rezonabile pentru a-și îndeplini sarcinile și pentru a solicita orice licență sau autorizație necesară în mod corespunzător și în timp.
Each Party will notify the General Assembly of any such restriction without undue delay. If the consequences of such restriction for the Project are not overcome within 6 weeks after such notice, the transfer of tasks - if any - shall be decided by the General Assembly.	Fiecare Parte va notifica Adunarea Generală despre orice astfel de restricție fără întârziere nejustificată. Dacă consecințele unei astfel de restricții pentru Proiect nu sunt depășite în termen de 6 săptămâni de la o astfel de notificare, transferul sarcinilor - dacă există - va fi decis de Adunarea Generală.
6 Governance structure 6.1 General structure	6 Structura de guvernanță 6.1 Structura generală
The organisational structure of the consortium shall comprise the following Consortium Bodies:	Structura organizațională a consorțiului va cuprinde următoarele:
- The General Assembly is the ultimate decision-making body of the consortium. - The Executive Board as the supervisory body for the execution of the Project, which shall report to and be accountable to the General Assembly - The Coordinator as the legal entity acting as the intermediary between the Parties and the Granting Authority. The Coordinator shall, in addition to its responsibilities as a Party, perform the tasks assigned to it as described in the Grant Agreement and this Consortium Agreement.	- Adunarea Generală este organul de decizie suprem al consorțiului - Consiliul Executiv, ca organism de supraveghere pentru executarea Proiectului, va raporta și va fi responsabil în fața Adunării Generale - Coordonatorul, ca entitate juridică care acționează ca intermediar între Părți și Autoritatea de Finanțare. Coordonatorul va îndeplini, pe lângă responsabilitățile sale ca Parte, sarcinile care îi sunt atribuite, așa cum sunt descrise în Acordul de Grant și în acest Acord de Consorțiu.
6.2 General operational procedures for all Consortium Bodies	6.2 Proceduri operaționale generale pentru toti membrii Consorțiului
6.2.1 Representation in meetings	6.2.1 Reprezentarea în întâlniri
Any Party which is appointed to take part in a Consortium Body shall designate one representative (hereinafter referred to as "Member").	Orice Parte care este desemnată să facă parte dintr-un Consorțiu va desemna un reprezentant (denumit în continuare „Membru").
Any Member: - should be present or represented at any meeting; - may appoint a substitute or a proxy to attend and vote at any meeting; and shall participate in a cooperative manner in the meetings.	Orice Membru: - ar trebui să fie prezent sau reprezentat la orice întâlnire; - poate numi un substitut sau un mandat pentru a participa și a vota la orice întâlnire; și va participa într-un mod cooperativ la întâlniri.
6.2.2 Preparation and organisation of meetings	6.2.2 Pregătirea și organizarea întâlnirilor
6.2.2.1 Convening meetings:	6.2.2.1 Convocarea întâlnirilor:
The chairperson of a Consortium Body shall convene meetings of that Consortium Body.	Președintele Consorțiului va convoca întâlnirile Consorțiului.

	Ordinary meeting	Extraordinary meeting
General Assembly	At least once a year	At any time upon request of the Executive Board or 1/3 of the Members of the General Assembly
Executive Board	At least quarterly	At any time upon request of any Member of the Executive Board

6.2.2.2 Notice of a meeting

The chairperson of a Consortium Body shall give written notice of a meeting to each Member of that Consortium Body as soon as possible and no later than the minimum number of days preceding the meeting as indicated below.

	Ordinary meeting	Extraordinary meeting
General Assembly	45 calendar days	15 calendar days
Executive Board	14 calendar days	7 calendar days

6.2.2.3 Sending the agenda:

The chairperson of a Consortium Body shall prepare and send each Member of that Consortium Body an agenda no later than the minimum number of days preceding the meeting as indicated below.

General Assembly	21 calendar days, 10 calendar days for an extraordinary meeting
Executive Board	7 calendar days

Any agenda item requiring a decision by the Members of a Consortium Body must be identified as such on the agenda.

6.2.2.4 Adding agenda items:

Any Member of a Consortium Body may add an item to the original agenda by written notice to all of the other Members of that Consortium Body up to the minimum number of days preceding the meeting as indicated below.

General Assembly	14 calendar days, 7 calendar days for an extraordinary meeting

	Ședință ordinară	Ședință extraordinară
Adunarea Generală	Cel puțin o dată pe an	Oricând, la cererea Consiliului Executiv sau a 1/3 dintre Membrii Adunării Generale
Consiliul Executiv	Cel puțin trimestrial	Oricând, la cererea oricărui Membru al Consiliului Executiv

6.2.2.2 Notificarea unei întâlniri

Președintele Consorțiului va transmite o notificare scrisă a unei întâlniri fiecărui Membru al acelui Consorțiu cât mai curând posibil și nu mai târziu de numărul minim de zile înaintea întâlnirii, așa cum este indicat mai jos.

	Ședință ordinară	Ședință extraordinară
Adunarea Generală	45 de zile calendaristice	15 zile calendaristice
Consiliul Executiv	14 zile calendaristice	7 zile calendaristice

6.2.2.3 Trimiterea minutei:

Președintele Consorțiului va pregăti și va trimite fiecărui Membru al Consorțiului o minută, înainte de întâlnire, cu cel puțin numărul minim de zile înainte, așa cum este indicat mai jos.

Adunarea Generală	21 de zile calendaristice, 10 zile calendaristice pentru o ședință extraordinară
Consiliul Executiv	7 zile calendaristice

Orice punct de pe ordinea de zi care necesită o decizie din partea Membrilor unui Consorțiu trebuie să fie identificat ca atare pe agendă.

6.2.2.4 Adăugarea punctelor pe minută:

Orice Membru al Consorțiului poate adăuga un punct pe minuta inițială printr-o notificare scrisă către toți ceilalți Membri ai Consorțiului, cu minimul de zile înaintea ședinței, așa cum este indicat mai jos.

Adunarea Generală	14 zile calendaristice, 7 zile calendaristice pentru o ședință extraordinară

Executive Board	2 calendar days

6.2.2.5

During a meeting the Members of a Consortium Body present or represented can unanimously agree to add a new item to the original agenda.

6.2.2.6

Meetings of each Consortium Body may also be held by tele- or videoconference or other telecommunication means.

6.2.2.7

Decisions will only be binding once the relevant part of the minutes has been accepted according to Section 6.2.5.2.

6.2.2.8

Decisions without a meeting

Any decision may also be taken without a meeting if

a) the Coordinator circulates to all Members of the General Assembly a suggested decision with a deadline for responses of at least 10 calendar days after receipt by a Party
and

b) the decision is agreed by 51 % of all Parties.

The Coordinator shall inform all the Parties of the outcome of the vote.

A veto according to Section 6.2.4 may be submitted up to 15 calendar days after receipt of this information.

The decision will be binding after the Coordinator sends a notification to all Members. The Coordinator will keep records of the votes and make them available to the Parties on request.

However, any Member of the Consortium Body may request that the decision be taken at a meeting.

6.2.3 Voting rules and quorum

6.2.3.1

Each Consortium Body shall not deliberate and decide validly in meetings unless two-thirds (2/3) of its Members are present or represented (quorum).

If the quorum is not reached, the chairperson of the Consortium Body shall convene another ordinary meeting within 15 calendar days. If in this meeting the quorum is not reached once more, the chairperson shall convene an extraordinary meeting which shall be entitled to decide even if less than the quorum of Members is present or represented.

6.2.3.2
Each Member of a Consortium Body present or represented in

Consiliul Executiv	2 zile calendaristice

6.2.2.5

În timpul unei ședințe, Membrii unui al Consorțiului prezenți sau reprezentați pot conveni în unanimitate să adauge un nou punct la agenda originală.

6.2.2.6

Întâlnirile fiecărui Organ al Consorțiului pot fi, de asemenea, ținute prin tele- sau videoconferință sau alte mijloace de telecomunicații.

6.2.2.7

Deciziile vor fi obligatorii doar după ce partea relevantă a minutelor a fost acceptată conform Secțiunii 6.2.5.2.

6.2.2.8

Decizii fără întâlnire

Orice decizie poate fi luată și fără o întâlnire dacă

a) Coordonatorul circulă către toți Membrii Adunării Generale o decizie sugerată cu un termen pentru răspunsuri de cel puțin 10 zile calendaristice după primirea de către o Parte
și

b) decizia este agreată de 51% din toate Părțile.

Coordonatorul va informa toate Părțile despre rezultatul votului.

Un veto conform Secțiunii 6.2.4 poate fi depus până la 15 zile calendaristice după primirea acestei informații.

Decizia va fi obligatorie după ce Coordonatorul trimite o notificare tuturor Membrilor. Coordonatorul va păstra evidența voturilor și le va pune la dispoziția Părților la cerere.

Cu toate acestea, orice Membru al Consorțiului poate solicita ca decizia să fie luată într-o ședință.

6.2.3 Reguli de votare și cvorum

6.2.3.1

Fiecare Organ al Consorțiului nu va delibera și decide valid în întâlniri decât dacă două treimi (2/3) din Membrii săi sunt prezenți sau reprezentați (cvorum).

Dacă cvorumul nu este atins, președintele Consorțiului va convoca o altă întâlnire ordinară în termen de 15 zile calendaristice. Dacă în această întâlnire cvorumul nu este atins din nou, președintele va convoca o întâlnire extraordinară care va avea dreptul să decidă chiar dacă mai puțin de cvorumul Membrilor este prezent sau reprezentat.

6.2.3.2
Fiecare Membru al Consorțiului prezent sau reprezentat în

the meeting shall have one vote. Associated Partners are excluded from certain decisions of the General Assembly according to Section 6.3.1.1.4.	întâlnire va avea un vot. Partenerii Asociați sunt excluși de la anumite decizii ale Adunării Generale conform Secțiunii 6.3.1.1.4.
6.2.3.3	6.2.3.3
A Party which the General Assembly has declared according to Section 4.3 to be a Defaulting Party may not vote.	O Parte pe care Adunarea Generală a declarat-o conform Secțiunii 4.3 ca fiind Parte Defectuoasă nu poate vota.
6.2.3.4	6.2.3.4
Decisions shall be taken by a majority of two-thirds (2/3) of the votes cast.	Deciziile vor fi luate printr-o majoritate de două treimi (2/3) din voturile exprimate.
6.2.4 Veto rights	6.2.4 Drepturi de veto
6.2.4.1	6.2.4.1
A Party which can show that its own work, time for performance, costs, liabilities, intellectual property rights or other legitimate interests would be severely affected by a decision of the Consortium Body may exercise a veto with respect to the corresponding decision or relevant part of the decision.	O Parte care poate demonstra că propria sa muncă, timpul pentru performanță, costuri, responsabilități, drepturi de proprietate intelectuală sau alte interese legitime ar fi grav afectate de o decizie a Consorțiului poate exercita un drept de veto cu privire la decizia respectivă sau partea relevantă a deciziei.
6.2.4.2	6.2.4.2
When the decision is foreseen on the original agenda, a Party may only veto such a decision during the meeting.	Când decizia este prevăzută pe minuta inițială, o Parte își pot exprima dreptul de veto la respectiva decizie doar în timpul întâlnirii.
6.2.4.4	6.2.4.4
When a decision has been taken on a new item added to the agenda before or during the meeting, a Party may veto such decision during the meeting or within 15 calendar days after receipt of the draft minutes of the meeting.	Când o decizie a fost luată asupra unui nou punct adăugat la agendă înainte sau în timpul întâlnirii, o Parte poate exercita dreptul de veto pentru o astfel de decizie în timpul întâlnirii sau în termen de 15 zile calendaristice după primirea minutelor de draft ale întâlnirii.
A Party that is not appointed to participate to a particular Consortium Body may veto a decision within the same number of calendar days after receipt of the draft minutes of the meeting.	O Parte care nu este desemnată să participe la un anumit Consorțiu are dreptul la veto pentru o decizie în termen de același număr de zile calendaristice după primirea proiectului de proces-verbal al întâlnirii
6.2.4.4	6.2.4.4
When a decision has been taken without a meeting a Party may veto such decision within 15 calendar days after receipt of the written notice by the chairperson of the outcome of the vote.	Când o decizie a fost luată fără o întâlnire, o Parte poate exercita dreptul de veto pentru o astfel de decizie în termen de 15 zile calendaristice după primirea notificării scrise de către președinte despre rezultatul votului.
6.2.4.5	6.2.4.5
In case of exercise of veto, the Members of the related Consortium Body shall make every effort to resolve the matter which occasioned the veto to the general satisfaction of all Parties.	În cazul exercitării dreptului de veto, Membrii Consorțiului vor face toate eforturile pentru a rezolva problema care a generat exercitarea dreptului de veto pentru satisfacția generală a tuturor Părților.
6.2.4.6	6.2.4.6
A Party may neither veto decisions relating to its identification to be in breach of its obligations nor to its identification as a Defaulting Party. The Defaulting Party may not veto decisions relating to its participation and termination in the consortium	O Parte nu poate exercita dreptul de veto pentru deciziile referitoare la identificarea sa ca fiind în încălcarea obligațiilor sale sau identificarea sa ca Parte Defectuoasă. Partea Defectuoasă nu poate exercita dreptul de veto pentru deciziile

or the consequences of them.	referitoare la participarea sa și încetarea participării sale în consorțiu sau consecințele acestora.
6.2.4.7	6.2.4.7
A Party requesting to leave the consortium may not veto decisions relating thereto.	O Parte care solicită să părăsească consorțiul nu poate exercita dreptul de veto pentru deciziile referitoare la aceasta.
6.2.5 Minutes of meetings	6.2.5 Minutele întâlnirilor
6.2.5.1	6.2.5.1
The chairperson of a Consortium Body shall produce written minutes of each meeting which shall be the formal record of all decisions taken. He/she shall send draft minutes to all Members within 10 calendar days of the meeting.	Președintele Consorțiului va redacta minute scrise ale fiecărei întâlniri care vor fi înregistrarea formală a tuturor deciziilor luate. El/ea va trimite draftul minutelor tuturor Membrilor în termen de 10 zile calendaristice de la întâlnire.
6.2.5.2	6.2.5.2
The minutes shall be considered as accepted if, within 15 calendar days from receipt, no Member has sent an objection to the chairperson with respect to the accuracy of the draft minutes by written notice.	Minutele vor fi considerate acceptate dacă, în termen de 15 zile calendaristice de la primire, niciun Membru nu a trimis o obiecție președintelui cu privire la acuratețea draftului minutelor prin notificare scrisă.
6.2.5.3	6.2.5.3
The chairperson shall send the accepted minutes to all the Parties and to the Coordinator, who shall retain copies of them.	Președintele va trimite minutele acceptate tuturor Părților și Coordonatorului, care va păstra copii ale acestora.
6.3 Specific operational procedures for the Consortium Bodies	6.3 Proceduri operaționale specifice pentru Organele Consorțiului
6.3.1 General Assembly	6.3.1 Adunarea Generală
In addition to the rules described in Section 6.2, the following rules apply:	Pe lângă regulile descrise în Secțiunea 6.2, se aplică următoarele reguli:
6.3.1.1 Members	6.3.1.1 Membrii
6.3.1.1.1	6.3.1.1.1
The General Assembly shall consist of one representative of each Party (hereinafter General Assembly Member).	Adunarea Generală va fi formată dintr-un reprezentant al fiecărei Părți (denumit în continuare Membru al Adunării Generale).
6.3.1.1.2	6.3.1.1.2
Each General Assembly Member shall be deemed to be duly authorised to deliberate, negotiate and decide on all matters listed in Section 6.3.1.2 of this Consortium Agreement.	Fiecare Membru al Adunării Generale se consideră că este autorizat să delibereze, să negocieze și să ia decizii asupra tuturor chestiunilor enumerate în Secțiunea 6.3.1.2 a acestui Acord de Consorțiu
6.3.1.1.3	6.3.1.1.3
The Coordinator shall chair all meetings of the General Assembly, unless decided otherwise in a meeting of the General Assembly.	Coordonatorul va prezida toate ședințele Adunării Generale, cu excepția cazului în care se decide altfel într-o ședință a Adunării Generale.
The Parties may select a vice-chair from any of the Parties.	Părțile pot selecta un vicepreședinte dintre oricare dintre Părți.
6.3.1.1.4	6.3.1.1.4
The Parties agree to abide by all decisions of the General Assembly. This does not prevent the Parties from exercising their veto rights, according to Section 6.2.4.1 or from submitting a dispute to resolution in accordance with the	Părțile sunt de acord să respecte toate deciziile Adunării Generale. Acest lucru nu împiedică Părțile să își exercite drepturile de veto, conform Secțiunii 6.2.4.1, sau să supună un litigiu soluționării în conformitate cu prevederile privind

provisions of Settlement of disputes in Section 11.8. The Associated Partner(s) is/are excluded from voting on and vetoing the following decisions of the General Assembly (6.3.1.2) and therefore are not counted towards any respective quorum: - Financial changes to the Project Management Plan - Distribution of EU contribution among the Beneficiaries - Proposals for changes to Annex 2 of the Grant Agreement to be agreed by the Granting Authority - Decisions related to Section 7.1.4 of this Consortium Agreement Regarding unanimity or majority decisions, only Members with voting rights regarding the item are taken into account (e.g. Section 6.2.2.8). 6.3.1.2 Decisions The General Assembly shall be free to act on its own initiative to formulate proposals and take decisions in accordance with the procedures set out herein. The following decisions shall be taken by the Board of Partners: Content, finances and intellectual property rights - Proposals for changes to Annexes 1 and 2 of the Grant Agreement to be agreed by the Granting Authority - Changes to the Project Management Plan. - Modifications or withdrawal of Background in Attachment 1 (Background Included) - Objections to requests to add Background to Attachment 1 (Background included) - Additions to Attachment 3 (List of Third Parties for simplified transfer according to Section 8.3.2) - Additions to Attachment 4 (Identified Entities Under the Same Control) - Modifications of Attachment 6 (Controlled License Terms and Software Subject Hereto) Evolution of the consortium - Entry of a new Party to the Project and approval of the settlement on the conditions of the accession of such a new Party - Withdrawal of a Party from the Project and the approval of the settlement on the conditions of the withdrawal - Proposal to the Granting Authority for a change of the Coordinator - Proposal to the Granting Authority for suspension of all or part of the Project - Proposal to the Granting Authority for termination of the Project and the Project and the Consortium Agreement Breach, defaulting party status and litigation - Identification of a breach by a Party of its obligations under this Consortium Agreement or the Grant Agreement - Declaration of a Party to be a Defaulting Party - Remedies to be performed by a Defaulting Party	soluționarea litigiilor din Secțiunea 11.8. Partenerul/Partenerii Asociat/Asociați sunt excluși de la votarea și de la dreptul de veto următoarelor decizii ale Adunării Generale (6.3.1.2) și, prin urmare, nu sunt luați în calcul pentru niciun cvorum respectiv: - Modificări financiare ale Planului de Management al Proiectului - Distribuirea contribuției UE între Beneficiari - Propuneri de modificări ale Anexei 2 a Acordului de Grant care urmează să fie agreate de către Autoritatea de Finanțare - Decizii legate de Secțiunea 7.1.4 a acestui Acord de Consorțiu În ceea ce privește deciziile luate în unanimitate sau cu majoritate, sunt luați în considerare doar Membrii cu drept de vot referitor la subiectul respectiv (de exemplu, Secțiunea 6.2.2.8). 6.3.1.2 Decizii Adunarea Generală va fi liberă să acționeze din propria inițiativă pentru a formula propuneri și a lua decizii în conformitate cu procedurile stabilite aici. Următoarele decizii vor fi luate de Consiliul Partenerilor: Conținut, finanțe și drepturi de proprietate intelectuală - Propuneri de modificare a Anexelor 1 și 2 ale Acordului de Grant pentru a fi agreate de Autoritatea Finanțatoare - Modificări ale Planului de Management al Proiect - Modificări sau retrageri de Fonduri în Anexa 1 (Fond Inclus) - Obiecții la cererile de adăugare a context la Anexa 1 (includere context) - Adăugiri la Anexa 3 (Lista Terților pentru transfer simplificat conform Secțiunii 8.3.2) - Adăugiri la Anexa 4 (Entități Identificate Sub Același Control) - Modificări ale Anexei 6 (Termeni de Licență Controlată și Software-ul Hereto) Evoluția consorțiului - Intrarea unei noi Părți în Proiect și aprobarea acordului privind condițiile aderării unei astfel de noi Părți - Retragerea unei Părți din Proiect și aprobarea acordului privind condițiile retragerii - Propunerea către Autoritatea Finanțatoare pentru schimbarea Coordonatorului - Propunerea către Autoritatea Finanțatoare pentru suspendarea totală sau parțială a Proiectului - Propunerea către Autoritatea Finanțatoare pentru încetarea Proiectului și a Acordului de Consorțiu Încălcare, parte în culpă și litigiu - Identificarea unei încălcări de către o Parte a obligațiilor sale în temeiul acestui Acord de Consorțiu sau al Acordului de Grant - Declarația unei Părți ca fiind parte în culpă

- Termination of a Defaulting Party's participation in the consortium and measures relating thereto - Steps to be taken for litigation purposes and the coverage of litigation costs in case of joint claims of the parties of the consortium against a Party (Section 4.2, Section 7.1.4)	- Remediile care trebuie efectuate de către partea în culpă - Încetarea participării unei Părți în culpă în consorțiu și măsurile aferente - Pașii care trebuie urmați în scopuri litigioase și acoperirea costurilor litigiilor în cazul revendicărilor comune ale părților consorțiului împotriva unei Părți (Secșiunea 4.2., Secțiunea 7.1.4)
Appointments	Numiri
On the basis of the Grant Agreement, the appointment if necessary of:	Pe baza Acordului de Grant, numirea dacă este necesar a:
- Executive Board Members - Advisory Board Members	- Membrii Consiliului Executiv - Membrii Consiliului Consultativ
6.3.2 Executive Board	6.3.2 Consiliul Executiv
In addition to the rules in Section 6.2, the following rules shall apply:	Pe lângă regulile din Secțiunea 6.2, se vor aplica următoarele reguli:
6.3.2.1 Members	6.3.2.1 Memberii
The Executive Board shall consist of the Scientific and Technical Committee, the Exploitation Committee, the Ethics and Data Manager and the Dissemination and Communication Manager as defined in the Annex 1 B of the Grant Agreement.	Consiliul Executiv va fi format din Comitetul Științific și Tehnic, Comitetul de Exploatare, Managerul de Etică și Date și Managerul de Diseminare și Comunicare, așa cum sunt definiți în Anexa 1 B a Acordului de Grant.
The Coordinator shall chair all meetings of the Executive Board, unless decided otherwise by a majority of two-thirds.	Coordonatorul va prezida toate ședințele Consiliului Executiv, cu excepția cazului în care se decide altfel printr-o majoritate de două treimi.
6.3.2.2 Minutes of meetings	6.3.2.2 Minutele întâlnirilor
Minutes of Executive Board meetings, once accepted, shall be sent by the Coordinator to the General Assembly Members for information.	Minutele ședințelor Consiliului Executiv, odată acceptate, vor fi trimise de către Coordonator Membrilor Adunării Generale pentru informare.
6.3.2.3 Tasks	6.3.2.3 Sarcini
6.3.2.3.1	6.3.2.3.1
The Executive Board shall prepare the meetings, propose decisions and prepare the agenda of the General Assembly according to Section 6.3.1.2.	Consiliul Executiv va pregăti ședințele, va propune decizii și va pregăti agenda Adunării Generale conform Secțiunii 6.3.1.2.
6.3.2.3.2	6.3.2.3.2
The Executive Board shall seek a consensus among the Parties.	Consiliul Executiv va căuta să obțină un consens între Părți.
6.3.2.3.3	6.3.2.3.3
The Executive Board shall be responsible for the proper execution and implementation of the decisions of the General Assembly.	Consiliul Executiv va fi responsabil pentru executarea și implementarea corectă a deciziilor Adunării Generale.
6.3.2.3.4	6.3.2.3.4
The Executive Board shall monitor and ensure the effective and efficient implementation of the Project. It has the right to instruct particular Partners and it is the responsibility of the particular Partners thus instructed to comply.	Consiliul Executiv va monitoriza și va asigura implementarea eficientă și efectivă a Proiectului. Acesta are dreptul de a instrui anumiți Parteneri, iar responsabilitatea acestor Parteneri astfel instruiți este de a se conforma.
6.3.2.3.5	6.3.2.3.5

In addition, the Executive Board shall collect information at least every 6 months on the progress of the Project, examine that information to assess the compliance of the Project with the Project Management Plan and, if necessary, propose modifications of the Project Management Plan to the General Assembly.	În plus, Consiliul Executiv va colecta informații cel puțin la fiecare 6 luni cu privire la progresul Proiectului, va examina acele informații pentru a evalua conformitatea Proiectului cu Planul de Management al Proiectului și, dacă este necesar, va propune Adunării Generale modificări ale Planului de Management al Proiectului.
6.3.2.3.6	6.3.2.3.6
The Executive Board shall: - support the Coordinator in preparing meetings with the Granting Authority and in preparing related data and deliverables. - prepare the content and timing of press releases and joint publications by the consortium or proposed by the Granting Authority in respect of the procedures of the Grant Agreement Article 17 and Annex 5 Section "Communication, Dissemination, Open Science and Visibility" and of Section 8 of this Consortium Agreement. - make proposals to the General Assembly about the termination of a Defaulting Party's participation in the Consortium Agreement and measures relating thereto.	Consiliul Executiv va: - suporta Coordonatorul în pregătirea ședințelor cu Autoritatea de Finanțare și în pregătirea datelor și livrabilelor aferente. - pregăti conținutul și calendarul comunicatelor de presă și al publicațiilor comune ale consorțiului sau propuse de Autoritatea de Finanțare, respectând procedurile prevăzute în Articolul 17 și Anexa 5 Secțiunea „Comunicare, Diseminare, Știință Deschisă și Vizibilitate" din Acordul de Grant și Secțiunea 8 din acest Acord de Consorțiu. - face propuneri Adunării Generale cu privire la încetarea participării unei Părți în Defavoare la Acordul de Consorțiu și măsurile aferente.
6.3.2.3.7	6.3.2.3.7
In the case of abolished tasks as a result of a decision of the General Assembly, the Executive Board shall advise the General Assembly on ways to rearrange tasks and budgets of the Parties concerned. Such rearrangement shall take into consideration any prior legitimate commitments which cannot be cancelled.	În cazul desființării sarcinilor ca urmare a unei decizii a Adunării Generale, Consiliul Executiv va consilia Adunarea Generală cu privire la modalitățile de reorganizare a sarcinilor și bugetelor Părților implicate. O astfel de reorganizare va ține cont de orice angajamente legitime anterioare care nu pot fi anulate.
6.4 Coordinator 6.4.1	6.4 Coordonatorul 6.4.1
The Coordinator shall be the intermediary between the Parties and the Granting Authority and shall perform all tasks assigned to it as described in the Grant Agreement and in this Consortium Agreement.	Coordonatorul va fi intermediarul între Părți și Autoritatea Finanțatoare și va îndeplini toate sarcinile atribuite acestuia așa cum sunt descrise în Acordul de Grant și în acest Acord de Consorțiu.
6.4.2	6.4.2
In particular, the Coordinator shall be responsible for: - monitoring compliance by the Parties with their obligations under this Consortium Agreement and the Grant Agreement - keeping the address list of Members and other contact persons updated and available - collecting, reviewing to verify consistency and submitting reports, other deliverables (including financial statements and related certification) and specific requested documents to the Granting Authority - transmitting documents and information connected with the Project to any other Parties concerned - administering the financial contribution of the Granting Authority and fulfilling the financial tasks described in Section 7.2 - providing, upon request, the Parties with official copies or originals of documents that are in the sole possession of the Coordinator when such copies or originals are	În special, Coordonatorul va fi responsabil pentru: - monitorizarea îndeplinirii de către Părți a obligațiile lor în temeiul acestui Acord de Consorțiu și al Acordului de Grant - păstrarea actualizată a listei de adrese a Membrilor și a altor persoane de contact - colectarea, revizuirea pentru verificarea coerenței și trimiterea rapoartelor, altor livrabile (inclusiv situații financiare și certificări aferente) și documente specifice solicitate, către Autoritatea Finanțatoare - transmiterea documentelor și informațiilor legate de Proiect către orice altă Părții interesate - administrarea contribuției financiare a Autorității Finanțatoare și îndeplinirea sarcinilor financiare descrise în Secțiunea 7.2 - furnizarea, la cerere, Părților copii oficiale sau originale ale documentelor care sunt în posesia exclusivă a Coordonatorului atunci când astfel de copii sau originale sunt necesare pentru ca Părțile să prezinte revendicări

necessary for the Parties to present claims
- providing a copy of the Grant Agreement and its Annexes to the Associated Partners.
- the preparation and organisation of Project meetings

If one or more of the Parties is late in submission of any Project deliverable, the Coordinator may nevertheless submit the other Parties' Project deliverables and all other documents required by the Grant Agreement to the Granting Authority in time.

6.4.3

If the Coordinator fails in its coordination tasks, the Board of Partners may propose to the Granting Authority to change the Coordinator.

6.4.4

The Coordinator shall not be entitled to act or to make legally binding declarations on behalf of any other Party or of the consortium, unless explicitly stated otherwise in the Grant Agreement or this Consortium Agreement.

6.4.5

The Coordinator shall not enlarge its role beyond the tasks specified in this Consortium Agreement and in the Grant Agreement.

6.5 External Advisory Board (EAB)

An External Advisory Board (EAB) will be appointed and steered by the e Executive Board. The EAB shall assist and facilitate the decisions made by the General Assembly

The Coordinator will ensure that a non-disclosure agreement is executed between all Parties and each AB member.

By way of exception to Section 6.4.4 above, the Parties mandate the Coordinator to execute, in their name and on their behalf, a non-disclosure agreement (hereafter "NDA") with each member of the AB, in order to protect Confidential Information disclosed by any of the Parties to any member of the AB, either directly or through the Coordinator in the case where the concerned Party gave to the Coordinator its prior written approval for such disclosure. The NDA for the AB members is enclosed in Attachment 5. The mandate of the Coordinator comprises solely the execution of the NDA in Attachment 5.

Its terms shall be not less stringent than those stipulated in this Consortium Agreement, and it shall be concluded no later than 30 calendar days after their nomination or before any confidential information will be exchanged/disclosed, whichever date is earlier. The Coordinator shall write the minutes of the AB meetings and submit them to the General Assembly. The AB members shall be allowed to participate in General Assembly meetings upon invitation but have not any voting rights.

7 Financial provisions

Section 7 of the Consortium Agreement does not apply to

- furnizarea unei copii a Acordului de Grant și a anexelor sale Partenerilor Asociați
- pregătirea și organizarea întâlnirilor de proiect

Dacă una sau mai multe dintre Părți întârzie în depunerea oricărui livrabil al Proiectului, Coordonatorul poate totuși să trimită livrabilele Proiectului ale celorlalte Părți și toate celelalte documente necesare conform Acordului de Grant către Autoritatea Finanțatoare la timp.

6.4.3

Dacă Coordonatorul eșuează în sarcinile sale de coordonare, Consiliul Partenerilor poate propune Autorității Finanțatoare să schimbe Coordonatorul.

6.4.4

Coordonatorul nu va avea dreptul să acționeze sau să facă declarații obligatorii din punct de vedere legal în numele oricărei alte Părți sau al consorțiului, decât dacă este explicit stabilit altfel în Acordul de Grant sau în acest Acord de Consorțiu.

6.4.5

Coordonatorul nu își va extinde rolul dincolo de sarcinile specificate în acest Acord de Consorțiu și în Acordul de Grant.

6.5 Consiliul Consultativ Extern (EAB)

Un Consiliu Consultativ Extern (EAB) va fi numit și coordonat de Consiliul Executiv. EAB va asista și facilita deciziile luate de Adunarea Generală.

Coordonatorul va asigura că un acord de confidențialitate este încheiat între toate Părțile și fiecare membru al Consiliului Consultativ (AB).

Prin excepție de la Secțiunea 6.4.4 de mai sus, Părțile mandatează Coordonatorul să încheie, în numele și pe seama lor, un acord de confidențialitate (denumit în continuare „NDA") cu fiecare membru al Consiliului Consultativ (AB), pentru a proteja Informațiile Confidențiale dezvăluite de oricare dintre Părți oricărui membru al AB, fie direct, fie prin intermediul Coordonatorului, în cazul în care Partea în cauză a dat Coordonatorului aprobarea prealabilă scrisă pentru o astfel de dezvăluire. NDA pentru membrii AB este inclus în Anexa 5. Mandatul Coordonatorului cuprinde exclusiv încheierea NDA-ului din Anexa 5.

Termenii săi nu vor fi mai puțin stricți decât cei stipulați în acest Acord de Consorțiu și va fi încheiat nu mai târziu de 30 de zile calendaristice după numirea lor sau înainte de orice schimb/dezvăluire de informații confidențiale, oricare dintre aceste date survine mai devreme. Coordonatorul va redacta minutele ședințelor Consiliului Consultativ (AB) și le va transmite Adunării Generale. Membrii AB vor avea permisiunea să participe la ședințele Adunării Generale la invitație, dar nu vor avea drept de vot.

7 Dispoziții financiare

Secțiunea 7 a Acordului de Consorțiu nu se aplică Partenerilor

Associated Partners.	Asociați.
7.1 General Principles 7.1.1 Distribution of Financial Contribution	7.1 Principii generale 7.1.1 Distribuirea contribuției financiare
The financial contribution of the Granting Authority to the Project shall be distributed by the Coordinator according to: - the Project Management Plan - the approval of reports by the Granting Authority, and - the provisions of payment in Section 7.2.	Contribuția financiară a Autorității Finanțatoare către Proiect va fi distribuită de Coordonator conform: - Plan pentru Managementul proiectului - Aprobării rapoartelor de către Autoritatea Finanțatoare și - Dispozițiilor de plată din Secțiunea 7.2
A Beneficiary shall be funded only for its tasks carried out in accordance with the e Project Management Plan.	Un Beneficiar va primi finanțare doar pentru activitățile desfășurate conform Planului pentru Managementul proiectului
7.1.2 Justifying Costs	7.1.2 Justificarea costurilor
In accordance with its own usual accounting and management principles and practices, each Beneficiary shall be solely responsible for justifying its costs (and those of its Affiliated Entities, if any) with respect to the Project towards the Granting Authority. Neither the Coordinator nor any of the other Beneficiaries shall be in any way liable or responsible for such justification of costs towards the Granting Authority.	În concordanță cu uzanțele contabile și principiile de management, fiecare Beneficiar este pe deplin responsabil în fața Autorității Finanțatoare de justificarea costurilor efectuate (precum și cele efectuate de entitățile afiliate, dacă e cazul) cu privire la Proiect. Nici Coordonatorul, nici alt Beneficiar nu poate fi tras la răspundere pentru modul în care acele costuri au fost justificate în fața Autorității Finanțatoare
7.1.3 Funding Principles	7.1.3 Principiile de finanțare
A Beneficiary that spends less than its allocated share of the budget as set out in the Project Management Plan or – in case of reimbursement via unit costs - implements less units than foreseen in the Project Management Plan will be funded in accordance with its units/actual duly justified eligible costs only.	Un Beneficiar care cheltuie mai puțin decât partea sa alocată din buget, așa cum este prevăzut în Planul pentru Managementul proiectului sau – în cazul rambursării prin costuri unitare – implementează mai puține unități decât cele prevăzute în Planul pentru Managementul proiectului, va fi finanțat doar în conformitate cu unitățile sale / costurile eligibile efective și justificate în mod corespunzător.
A Beneficiary that spends more than its allocated share of the budget as set out in the Project Management Plan will be funded only in respect of duly justified eligible costs up to an amount not exceeding that sharee, unless agreed otherwise upon by the Funding Authority.	Un Beneficiar care cheltuiește mai mult decât partea sa alocată din buget, așa cum este prevăzut în Planul pentru Managementul proiectului, va fi finanțat doar în ceea ce privește costurile eligibile și justificate în mod corespunzător, până la un cuantum care nu depășește acea parte, u excepția cazului în care se convine altfel cu Autoritatea de Finanțare.
7.1.4 Excess payments	7.1.4 Plăți în exces
A Beneficiary has received excess payment	Un Beneficiar a primit o plată în exces
a) if the payment received from the Coordinator exceeds the amount declared or b) if a Beneficiary has received payments but, within the last year of the Project, its real Project costs fall significantly behind the costs it would be entitled to according to the Project Management Plan.	a) dacă plata primită de la Coordonator depășește suma declarată sau b) dacă un Beneficiar a primit plăți, dar, în ultimul an al Proiectului, costurile sale reale ale Proiectului sunt semnificativ sub costurile la care ar avea dreptul conform Planului pentru Managementul proiectului
In case a Beneficiary has received excess payment, the Beneficiary has to inform the Coordinator and return the relevant amount to the Coordinator without undue delay. In case no refund takes place within 30 days upon request for return of excess payment from the Coordinator, the Beneficiary is in substantial breach of the Consortium Agreement.	În cazul în care un Beneficiar a primit o plată în exces, Beneficiarul trebuie să informeze Coordonatorul și să returneze suma relevantă către Coordonator fără întârziere nejustificată. În cazul în care nu se efectuează nicio rambursare în termen de 30 de zile de la solicitarea de returnare a plății în exces din partea Coordonatorului, Beneficiarul este în încălcare substanțială a Acordului de Consorțiu.
Amounts which are not refunded by a breaching Beneficiary and which are not due to the Granting Authority, shall be apportioned by the Coordinator to the remaining Beneficiaries pro rata according to their share of total costs of the Project as	Sumele care nu sunt rambursate de un Beneficiar aflat în încălcare și care nu sunt datorate Autorității Finanțatoare vor fi repartizate de către Coordonator celorlalți Beneficiari rămași, proporțional cu cota lor din costurile totale ale Proiectului, așa cum sunt identificate în Bugetul Consorțiului, până când

identified in the Consortium Budget, until recovery from the breaching Beneficiary is possible. The General Assembly decides on any legal actions to be taken against the breaching Beneficiary according to Section 6.3.1.2.

7.1.5 Revenue

In case a Beneficiary earns any revenue that is deductible from the total funding as set out in the Project Management Plan, the deduction is only directed toward the Beneficiary earning such revenue. The other Beneficiaries' financial share of the budget shall not be affected by one Beneficiary's revenue. In case the relevant revenue is more than the allocated share of the Beneficiary as set out in the Project Management Plan, the Beneficiary shall reimburse the funding reduction suffered by other Beneficiaries.

7.1.6 Financial Consequences of the termination of the participation of a Beneficiary

A Beneficiary leaving the consortium shall refund to the Coordinator any payments it has received except the amount of contribution accepted by the Granting Authority or another contributor.

In addition, a Beneficiary declared to be a Defaulting Party shall, within the limits specified in Section 5.2 of this Consortium Agreement, bear any reasonable and justifiable additional costs occurring to the other Beneficiaries in order to perform the leaving Beneficiary's task and necessary additional efforts to fulfil them as a consequence of the Beneficiary leaving the consortium. The General Assembly should agree on a procedure regarding additional costs which are not covered by the Defaulting Party or the Mutual Insurance Mechanism.

7.2 Payments
7.2.1 Payments to Beneficiaries are the exclusive task of the Coordinator

In particular, the Coordinator shall:

- notify the Beneficiary concerned promptly of the date and composition of the amount transferred to its bank account, giving the relevant references
- perform diligently its tasks in the proper administration of any funds and in maintaining financial accounts
- undertake to keep the Granting Authority's financial contribution to the Project separated from its normal business accounts, its own assets and property, except if the Coordinator is a Public Body or is not entitled to do so due to statutory legislation.

With reference to Article 22 of the Grant Agreement, no Beneficiary shall before the end of the Project receive more than its allocated share of the maximum grant amount less the amounts retained by the Granting Authority for the Mutual Insurance Mechanism and for the final payment.

7.2.2

The transfer of the initial pre-financing, the additional pre-financings (if any) and interim payments to Beneficiaries

recuperarea de la Beneficiarul aflat în încălcare este posibilă. Adunarea Generală decide asupra oricăror acțiuni legale care trebuie luate împotriva Beneficiarului aflat în încălcare conform Secțiunii 6.3.1.2.

7.1.5 Venituri

În cazul în care un Beneficiar obține orice venit care este deductibil din finanțarea totală, așa cum este prevăzut în Planul pentru Managementul proiectului, deducerea este direcționată doar către Beneficiarul care obține astfel de venituri. Partea financiară a celorlalți Beneficiari din buget nu va fi afectată de veniturile unui Beneficiar. În cazul în care veniturile relevante sunt mai mari decât partea alocată a Beneficiarului, așa cum este prevăzut în Planul pentru Managementul proiectului, Beneficiarul trebuie să ramburseze reducerea finanțării suferită de ceilalți Beneficiari.

7.1.6 Consecințele financiare ale încetării participării unui Beneficiar

Un Beneficiar care părăsește consorțiul va rambursa Coordonatorului orice plăți primite, cu excepția contribuției acceptate de Autoritatea Finanțatoare sau de un alt contributor.

În plus, un Beneficiar declarat a fi o Parte Defectuoasă va suporta, în limitele specificate în Secțiunea 5.2 a acestui Acord de Consorțiu, orice costuri suplimentare rezonabile și justificabile generate celorlalți Beneficiari pentru a desfășura sarcinile Beneficiarului care părăsește consorțiul și eforturile suplimentare necesare pentru a le îndeplini, ca urmare a plecării Beneficiarului din consorțiu. Adunarea Generală trebuie să fie de acord cu o procedură privind costurile suplimentare care nu sunt acoperite de Parte Defectuoasă sau de Mecanismul de Asigurare Mutuală.

7.2 Plăți
7.2.1 Plățile către Beneficiari sunt sarcina exclusivă a Coordonatorului

În special, Coordonatorul trebuie să:

- notifice prompt Beneficiarului interesat data și componența sumei transferate în contul său bancar, oferind referințele relevante;
- își îndeplinească cu diligență sarcinile în administrarea corectă a fondurilor și în menținerea conturilor financiare;
- se angajeze să păstreze contribuția financiară a Autorității Finanțatoare către Proiect separată de conturile sale de afaceri normale, de activele și proprietatea sa, cu excepția cazului în care Coordonatorul este un Organ Public sau nu are dreptul să facă acest lucru din cauza legislației statutare.

Cu referire la Articolul 22 al Acordului de Grant, niciun Beneficiar nu va primi, înainte de sfârșitul Proiectului, mai mult decât partea sa alocată din suma maximă a grantului, mai puțin sumele reținute de Autoritatea Finanțatoare pentru Mecanismul de Asigurare Mutuală și pentru plata finală.

7.2.2

Transferul prefinanțării inițiale, prefinanțărilor suplimentare (dacă există) și plăților intermediare către Beneficiari va fi

will be handled in accordance with Article 22.1. and Article 7 of the Grant Agreement following this payment schedule:

Funding of costs included in the Project Management Plan will be paid by the Coordinator to the Beneficiaries after receipt of payments from the Granting Authority in separate instalments as agreed below.

53.33%	on receipt of Pre-financing
18.34%	on receipt of the first interim payment
18.34%	on receipt of the second interim payment
10%	on receipt of the final payment

Funding for costs accepted by the Granting Authority will be paid by the coordinator to the Beneficiary concerned.

The Coordinator is entitled to withhold any payments due to a Beneficiary identified by the General Assembly to be in breach of its obligations under this Consortium Agreement or the Grant Agreement or to a Beneficiary which has not yet signed this Consortium Agreement.

The Coordinator is entitled to recover any payments already paid to a Beneficiary declared as a Defaulting Party except the costs already claimed by the Defaulting Party and accepted by the Granting Authority. The Coordinator is equally entitled to withhold payments to a Beneficiary when this is suggested by or agreed with the Granting Authority.

8 Results

8.1 Ownership of Results

Results are owned by the Party that generates them.

8.2 Joint ownership

Joint ownership is governed by Grant Agreement Article 16.4 and its Annex 5, Section Ownership of results, with the following additions:

The Parties follow the following procedure: (i) to ensure that there is common understanding about who are the joint owners of every joint Result and (ii) in order to agree the level of contribution of each of the joint owners to the generation of the joint Result from an early stage of its generation:

a) any Party contributing to an activity resulting in jointly owned Results, must inform the other potential joint owners and try to reach the corresponding acceptance of the proposed joint ownership.

Any conflict regarding the joint ownership (including retrospective claims on joint-ownership contributions), will be mediated by the Executive Board. In case of conflict of interest with any member of the Executive Board or if the disagreement persists, the conflict will be escalated to the General Assembly, and when the conflict cannot be solved

gestionat în conformitate cu Articolul 22.1 și Articolul 7 din Acordul de Grant, urmând acest calendar de plăți:

Finanțarea costurilor incluse în Planul pentru Managementul proiectului va fi plătită de Coordonator către Beneficiari după primirea plăților de la Autoritatea de Finanțare în tranșe separate, așa cum s-a convenit mai jos.

53.33%	la primirea prefinanțării
18.34%	la primirea primei plăți intermediare
18.34%	la primirea celei de-a doua plăți intermediare
10%	la primirea plății finale

Finanțarea pentru costurile acceptate de Autoritatea de Finanțare va fi plătită de către coordonator beneficiarului în cauză.

Coordonatorul are dreptul de a reține orice plăți datorate unui Beneficiar identificat de Adunarea Generală ca fiind în încălcare a obligațiilor sale în temeiul acestui Acord de Consorțiu sau al Acordului de Grant sau unui Beneficiar care nu a semnat încă acest Acord de Consorțiu.

Coordonatorul are dreptul de a recupera orice plăți deja efectuate unui Beneficiar declarat Parte Defectuoasă, cu excepția costurilor deja solicitate de Partea Defectuoasă și acceptate de Autoritatea Finanțatoare. Coordonatorul are, de asemenea, dreptul de a reține plăți către un Beneficiar când acest lucru este sugerat de sau convenit cu Autoritatea Finanțatoare.

8 Rezultate

8.1 Proprietatea asupra Rezultatelor

Rezultatele sunt deținute de Partea care le generează.

8.2 Proprietatea comună

Proprietatea comună este guvernată de Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea Proprietatea rezultatelor, cu următoarele completări:

Părțile urmează următoarea procedură: (i) pentru a asigura o înțelegere comună despre cine sunt coproprietarii fiecărui Rezultat comun și (ii) pentru a conveni nivelul contribuției fiecărui coproprietar la generarea Rezultatului comun de la o etapă timpurie a generării acestuia:

a) orice Parte care contribuie la o activitate ce duce la rezultate deținute în comun trebuie să informeze ceilalți potențiali coproprietari și să încerce să obțină acceptarea corespunzătoare a propunerii de coproprietate.

Orice conflict privind coproprietatea (inclusiv revendicările retrospective privind contribuțiile la coproprietate) va fi mediat de Consiliul Executiv. În cazul unui conflict de interese cu orice membru al Consiliului Executiv sau dacă dezacordul persistă, conflictul va fi escaladat către Adunarea Generală, iar dacă conflictul nu poate fi rezolvat amiabil în acest mod, se va aplica

amicably this way, then article 11.8 of this Consortium Agreement will apply.	articolul 11.8 din acest Acord de Consorțiu.
Unless otherwise agreed: - each of the joint owners shall be entitled to use their jointly owned Results for non-commercial research and teaching activities on a royalty-free basis, and without requiring the prior consent of the other joint owner(s). - each of the joint owners shall be entitled to otherwise Exploit the jointly owned Results and to grant non-exclusive licenses to third parties (without any right to sub-license), if the other joint owners are given: (a) at least 45 calendar days advance notice; and (b) fair and reasonable compensation.	Dacă nu se convine altfel: - fiecare dintre coproprietari va avea dreptul să utilizeze Rezultatele deținute în comun pentru activități de cercetare și predare necomerciale, fără redevențe și fără a necesita consimțământul prealabil al celorlalți coproprietari. - fiecare dintre coproprietari va avea dreptul să Exploateze în alt mod Rezultatele deținute în comun și să acorde licențe neexclusive terților (fără drept de sublicențiere), cu condiția ca ceilalți coproprietari să fie informați: (a) cu cel puțin 45 de zile calendaristice în avans și (b) să primească o compensație corectă și rezonabilă.
The joint owners shall agree on all protection measures and the division of related cost in advance.	Coproprietarii vor conveni în prealabil asupra tuturor măsurilor de protecție și asupra împărțirii costurilor aferente.
8.3 Transfer of Results 8.3.1	8.3 Transferul Rezultatelor 8.3.1
Each Party may transfer ownership of its own Results, including its share in jointly owned Results, provided this does not affect compliance with their obligations under the Grant Agreement and this Consortium Agreement.	Fiecare Parte poate transfera proprietatea asupra propriilor Rezultate, inclusiv cota sa în Rezultatele deținute în comun, cu condiția ca acest lucru să nu afecteze respectarea obligațiilor lor conform Acordului de Grant și acestui Acord de Consorțiu.
8.3.2	8.3.2
Each Party may identify specific third parties it intends to transfer the ownership of its Results to in Attachment (3) of this Consortium Agreement. The other Parties hereby waive their right to prior notice and their right to object to such a transfer to listed third parties.	Fiecare Parte poate identifica terți specifici către care intenționează să transfere proprietatea asupra Rezultatelor sale în Anexa (3) al acestui Acord de Consorțiu. Celelalte Părți renunță prin prezenta la dreptul lor de a fi informate în prealabil și la dreptul lor de a se opune unui astfel de transfer către terții listați.
8.3.3	8.3.3
The transferring Party shall, however, at the time of the transfer, inform the other Parties of such transfer and shall ensure that the rights of the other Parties under the Consortium Agreement and the Grant Agreement will not be affected by such transfer. Any addition to Attachment (3) after signature of this Consortium Agreement requires a decision of the General Assembly.	Cu toate acestea, Partea care transferă va informa celelalte Părți despre acest transfer la momentul transferului și va asigura că drepturile celorlalte Părți conform Acordului de Consorțiu și Acordului de Grant nu vor fi afectate de acest transfer. Orice adăugare la Anexa (3) după semnarea acestui Acord de Consorțiu necesită o decizie a Consiliului Partenerilor.
8.3.4	8.3.4
The Parties recognise that in the framework of a merger or an acquisition of an important part of its assets, it may be impossible under applicable EU and national laws on mergers and acquisitions for a Party to give at least 45 calendar days' prior notice for the transfer as foreseen in the Grant	Părțile recunosc că, în cadrul unei fuziuni sau al unei achiziții a unei părți importante din activele sale, poate fi imposibil, conform legilor aplicabile ale UE și ale legilor naționale privind fuziunile și achizițiile, pentru o Parte să ofere un preaviz de cel puțin 45 de zile calendaristice pentru transferul prevăzut în
8.3.5	8.3.5
The obligations above apply only for as long as other Parties still have - or still may request - Access Rights to the Results.	Obligațiile de mai sus se aplică doar atâta timp cât celelalte Părți au - sau încă pot solicita - Drepturi de Acces la Rezultate.
8.4 Dissemination 8.4.1	8.4 Diseminare 8.4.1

For the avoidance of doubt, the confidentiality obligations set out in Section 10 apply to all dissemination activities described in this Section 8.4 as far as Confidential Information is involved.	Pentru a evita orice dubiu, obligațiile de confidențialitate stabilite în Secțiunea 10 se aplică tuturor activităților de diseminare descrise în această Secțiune 8.4, în măsura în care sunt implicate Informații Confidențiale.
8.4.2 Dissemination of own (including jointly owned) Results 8.4.2.1	8.4.2 Diseminarea propriilor Rezultate (inclusiv cele deținute în comun) 8.4.2.1
During the Project and for a period of 1 year after the end of the Project, the dissemination of own Results by one or several Parties including but not restricted to publications and presentations, shall be governed by the procedure of Article 17.4 of the Grant Agreement and its Annex 5, Section Dissemination, subject to the following provisions. Prior notice of any planned publication shall be given to the other Parties at least 45 calendar days before the publication. Any objection to the planned publication shall be made in accordance with the Grant Agreement by written notice to the Coordinator and to the Party or Parties proposing the dissemination within 30 calendar days after receipt of the notice. If no objection is made within the time limits stated above, the publication is permitted.	Pe durata Proiectului și pentru o perioadă de 1 an după finalizarea Proiectului, diseminarea propriilor Rezultate de către una sau mai multe Părți, inclusiv, dar fără a se limita la publicații și prezentări, va fi guvernată de procedura din Articolul 17.4 al Acordului de Grant și Anexa 5, Secțiunea Diseminare, sub rezerva următoarelor prevederi. Notificarea prealabilă a oricărei publicații planificate va fi trimisă celorlalte Părți cu cel puțin 45 de zile calendaristice înainte de publicare. Orice obiecție față de publicația planificată va fi făcută în conformitate cu Acordul de Grant printr-o notificare scrisă către Coordonator și către Partea sau Părțile care propun diseminarea, în termen de 30 de zile calendaristice de la primirea notificării. Dacă nu se formulează nicio obiecție în termenul stabilit mai sus, publicația este permisă.
8.4.2.2 An objection is justified if a) the protection of the objecting Party's Results or Background would be adversely affected, or b) the objecting Party's legitimate interests in relation to its Results or Background would be significantly harmed, or c) the proposed publication includes Confidential Information of the objecting Party. The objection has to include a precise request for necessary modifications.	8.4.2.2 O obiecție este justificată dacă a) protecția Rezultatelor sau Fondului Părții care formulează obiecția ar fi afectată negativ sau b) interesele legitime ale Părții care formulează obiecția în legătură cu Rezultatele sau Fondul său ar fi semnificativ afectate sau c) publicația propusă include Informații Confidențiale ale Părții care formulează obiecția. Obiecția trebuie să includă o solicitare precisă pentru modificările necesare.
8.4.2.3 If an objection has been raised the involved Parties shall discuss how to overcome the justified grounds for the objection on a timely basis (for example by amendment to the planned publication and/or by protecting information before publication) and the objecting Party shall not unreasonably continue the opposition if appropriate measures are taken following the discussion.	8.4.2.3 Dacă a fost ridicată o obiecție, Părțile implicate vor discuta în mod oportun pentru a depăși motivele justificate ale obiecției (de exemplu, prin modificarea publicației planificate și/sau prin protejarea informațiilor înainte de publicare), iar Partea care formulează obiecția nu va continua opoziția în mod nejustificat dacă sunt luate măsuri corespunzătoare în urma discuției.
8.4.2.4 The objecting Party can request a publication delay of not more than 90 calendar days from the time it raises such an objection. After 90 calendar days the publication is permitted, provided that the objections of the objecting Party have been addressed.	8.4.2.4 Partea care formulează obiecția poate solicita o amânare a publicării de maximum 90 de zile calendaristice de la momentul ridicării obiecției. După 90 de zile calendaristice, publicația este permisă, cu condiția ca obiecțiile Părții care formulează obiecția să fi fost soluționate.
8.4.3 Dissemination of another Party's unpublished Results or Background A Party shall not include in any dissemination activity another Party's Results or Background without obtaining the owning Party's prior written approval, unless they are already	8.4.3 Diseminarea Rezultatelor nepublicate sau a Fondului altei Părți O Parte nu va include în nicio activitate de diseminare Rezultatele sau Fondul altei Părți fără a obține aprobarea scrisă prealabilă a Părții deținătoare, cu excepția cazului în care acestea sunt deja publicate.

published.	
8.4.4 Cooperation obligations	8.4.4 Obligații de cooperare
The Parties undertake to cooperate to allow the timely submission, examination, publication and defense of any dissertation or thesis for a degree that includes their Results or Background subject to the confidentiality and publication provisions agreed in this Consortium Agreement.	Părțile se angajează să coopereze pentru a permite depunerea, examinarea, publicarea și susținerea la timp a oricărei disertații sau teze pentru o diplomă care include Rezultatele sau Fondul lor, sub rezerva prevederilor de confidențialitate și publicare convenite în acest Acord de Consorțiu.
8.4.5 Use of names, logos or trademarks	8.4.5 Utilizarea numelor, logo-urilor sau mărcilor
Nothing in this Consortium Agreement shall be construed as conferring rights to use in advertising, publicity or otherwise the name of the Parties or any of their logos or trademarks without their prior written approval.	Nimic din acest Acord de Consorțiu nu va fi interpretat ca acordând drepturi de utilizare în publicitate, promovare sau altfel a numelui Părților sau a oricăror logo-uri sau mărci comerciale ale acestora fără aprobarea scrisă prealabilă.
9 Access Rights 9.1 Background included 9.1.1	9 Drepturi de acces 9.1 Fond inclus 9.1.1
In Attachment 1, the Parties have identified and agreed on the Background for the Project and have also, where relevant, informed each other that Access to specific Background is subject to legal restrictions or limits. Anything not identified in Attachment 1 shall not be the object of Access Right obligations regarding Background.	În Anexa 1, Părțile au identificat și au convenit asupra Fondului pentru Proiect și, acolo unde este relevant, s-au informat reciproc că Accesul la un Fond specific este supus restricțiilor sau limitelor legale. Orice element care nu este identificat în Anexa 1 nu va fi obiectul obligațiilor de Drepturi de Acces în ceea ce privește Fondul.
9.1.2	9.1.2
Any Party may add additional Background to Attachment 1 during the Project provided they give written notice to the other Parties. However, approval of the General Assembly is needed should a Party wish to modify or withdraw its Background in Attachment 1. A Party can raise an objection to the aforementioned addition in case it supposes that restrictions or limitations of the use of Background added to Attachment 1 of this Consortium Agreement create an impairment to the implementation or to the exploitation of the Project. In this case, the Party may raise an objection to such addition within thirty (30) calendar days from the date of the written notice; otherwise, the addition is deemed accepted. Objections need to be approved by the General Assembly. Notwithstanding the above, the requirements of Section 9.8.6 for the introduction of Licenses under Controlled License Terms remain unaffected.	Orice Parte poate adăuga Fond suplimentar în Anexa 1 pe durata Proiectului, cu condiția să notifice în scris celelalte Părți. Cu toate acestea, este necesară aprobarea Adunării Generale în cazul în care o Parte dorește să modifice sau să retragă Fondul său din Anexa 1. O Parte poate ridica o obiecție cu privire la adăugarea menționată anterior în cazul în care consideră că restricțiile sau limitările utilizării Background-ului adăugat la Anexa 1 a acestui Acord de Consorțiu creează un impediment pentru implementarea sau exploatarea Proiectului. În acest caz, Partea poate ridica o obiecție cu privire la această adăugare în termen de treizeci (30) de zile calendaristice de la data notificării scrise; în caz contrar, adăugarea este considerată acceptată. Obiecțiile trebuie aprobate de Adunarea Generală. Fără a aduce atingere celor de mai sus, cerințele Secțiunii 9.8.6 pentru introducerea Licențelor conform Termenilor de Licență Controlată rămân neafectate.
9.2 General Principles 9.2.1	9.2 Principii generale 9.2.1
Each Party shall implement its tasks in accordance with the Project Management Plan and shall bear sole responsibility for ensuring that its acts within the Project do not knowingly infringe third party property rights.	Fiecare Parte își va îndeplini sarcinile în conformitate cu Planul pentru Managementul proiectului și va avea responsabilitatea exclusivă pentru a se asigura că acțiunile sale în cadrul Proiectului nu încalcă cu bună știință drepturile de proprietate ale terților.
9.2.2	9.2.2

Any Access Rights granted exclude any rights to sublicense unless expressly stated otherwise.	Orice Drepturi de Acces acordate exclud orice drepturi de sublicențiere, cu excepția cazului în care este stipulat în mod expres altfel.
9.2.3 Access Rights shall be free of any administrative transfer costs.	9.2.3 Drepturile de Acces vor fi gratuite de orice costuri administrative de transfer.
9.2.4 Access Rights are granted on a non-exclusive basis.	9.2.4 Drepturile de Acces sunt acordate pe o bază neexclusivă.
9.2.5 Results and Background shall be used only for the purposes for which Access Rights to it have been granted.	9.2.5 Rezultatele și Fondul vor fi utilizate doar în scopurile pentru care Drepturile de Acces au fost acordate.
9.2.6 All requests for Access Rights shall be made in writing. The granting of Access Rights may be made conditional on the written acceptance of specific conditions aimed at ensuring that these rights will be used only for the intended purpose and that appropriate confidentiality obligations are in place.	9.2.6 Toate solicitările pentru Drepturi de Acces vor fi făcute în scris. Acordarea Drepturilor de Acces poate fi condiționată de acceptarea scrisă a unor condiții specifice menite să asigure că aceste drepturi vor fi utilizate doar în scopul intenționat și că obligațiile de confidențialitate corespunzătoare sunt în vigoare.
9.2.7 The requesting Party must show that the Access Rights are Needed.	9.2.7 Partea solicitantă trebuie să demonstreze că Drepturile de Acces sunt necesare.
9.3 Access Rights for implementation Access Rights to Results and Background Needed for the performance of the own work of a Party under the Project are granted on a royalty-free basis, unless otherwise agreed for Background in Attachment 1.	9.3 Drepturi de Acces pentru implementare Drepturile de Acces la Rezultate și Fond necesare pentru realizarea lucrării proprii a unei Părți în cadrul Proiectului sunt acordate fără drepturi de autor, cu excepția cazului în care se convine altfel pentru Fond în Anexa 1.
9.4 Access Rights for Exploitation 9.4.1 Access Rights to Results Access Rights to Results if Needed for Exploitation of a Party's own Results shall be granted on Fair and Reasonable conditions.	9.4 Drepturi de Acces pentru exploatare 9.4.1 Drepturi de Acces la Rezultate Drepturile de Acces la Rezultate, dacă sunt necesare pentru exploatarea propriilor Rezultate ale unei Părți, vor fi acordate în condiții corecte și rezonabile.
9.4.2 Access rights to Results for research and teaching activities shall be granted on a royalty-free basis to a requesting Party Access Rights to Background if Needed for Exploitation of a Party's own Results, shall be granted on Fair and Reasonable conditions.	9.4.2 Drepturile de acces la Rezultate pentru activități de cercetare și predare vor fi acordate gratuit unei Părți solicitante. Drepturile de Acces la Fond, dacă sunt necesare pentru exploatarea propriilor Rezultate ale unei Părți, vor fi acordate în condiții corecte și rezonabile.
9.4.3 A request for Access Rights may be made up to twelve months after the end of the Project or, in the case of Section 9.7.2.1.2, after the termination of the requesting Party's participation in the Project.	9.4.3 O cerere pentru Drepturi de Acces poate fi făcută până la douăsprezece luni după încheierea Proiectului sau, în cazul Secțiunii 9.7.2.1.2, după terminarea participării Părții solicitante în Proiect.
9.5 Access Rights for Entities Under the Same Control Entities under the same control have Access Rights under the conditions of the Grant Agreement Article 16.4 and its Annex	9.5 Drepturi de Acces pentru Entități Sub Același Control Entitățile aflate sub același control au Drepturi de Acces conform condițiilor din Articolul 16.4 al Acordului de Grant și

5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for entities under the same control".	Anexa 5, Secțiunea "Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea "Drepturi de acces pentru entitățile aflate sub același control".
Each Party hereby grants Access Rights to Results and Background to any Entity under the same control of any other Party as if such Entity under the same control was a Party to this Consortium Agreement if they are identified in [Attachment 4 (Identified entities under the same control) to this Consortium Agreement].	Fiecare Parte acordă prin prezenta Drepturi de Acces la Rezultate și Background oricărei Entități aflate sub același control al oricărei alte Părți, ca și cum acea Entitate aflată sub același control ar fi o Parte la acest Acord de Consorțiu, dacă acestea sunt identificate în [Anexa 4 (Entități identificate aflate sub același control) la acest Acord de Consorțiu].
For the avoidance of doubt, the Entities under the same control must request the Access Rights in writing as stated in Section 9.2.6. Alternatively, the Party granting the Access Rights may individually agree with the Party requesting the Access Rights to have the Access Rights include the right to sublicense to the latter's entity under the same control. Access Rights to an entity under the same control shall be granted on Fair and Reasonable conditions and upon written bilateral agreement.	Pentru evitarea oricăror îndoieli, Entitățile aflate sub același control trebuie să solicite Drepturile de Acces în scris, așa cum este stipulat în Secțiunea 9.2.6. Alternativ, Partea care acordă Drepturile de Acces poate conveni individual cu Partea care solicită Drepturile de Acces ca aceste Drepturi de Acces să includă dreptul de a sublicenția entității aflate sub același control a acesteia din urmă. Drepturile de Acces pentru o entitate aflată sub același control vor fi acordate în condiții corecte și rezonabile și pe baza unui acord bilateral scris.
Entities under the same control which obtain Access Rights in return fulfil all confidentiality obligations accepted by the Parties under the Grant Agreement or this Consortium Agreement as if such entities were Parties.	Entitățile aflate sub același control, care obțin Drepturi de Acces, vor respecta toate obligațiile de confidențialitate acceptate de Părți conform Acordului de Grant sau acestui Acord de Consorțiu, ca și cum aceste entități ar fi Părți.
Access Rights may be refused to entities under the same control if such granting is contrary to the legitimate interests of the Party which owns the Background or the Results.	Drepturile de Acces pot fi refuzate entităților aflate sub același control dacă acordarea acestora este contrară intereselor legitime ale Părții care deține Background-ul sau Rezultatele.
Access Rights granted to any entity under the same control are subject to the continuation of the Access Rights of the [Beneficiary / Party] with whom it is under the same control and shall automatically terminate upon termination of the Access Rights granted to such [Beneficiary / Party].	Drepturile de Acces acordate oricărei entități aflate sub același control sunt supuse continuării Drepturilor de Acces ale [Beneficiarului / Părții] cu care se află sub același control și vor înceta automat la încetarea Drepturilor de Acces acordate acelui [Beneficiar / acelei Părți].
Upon cessation of the status as an entity under the same control, any Access Rights granted to such former entity under the same control shall lapse.	La încetarea statutului de entitate aflată sub același control, orice Drepturi de Acces acordate unei astfel de foste entități aflate sub același control vor expira.
Further arrangements with entities under the same control may be negotiated in separate agreements.	Acorduri suplimentare cu entitățile aflate sub același control pot fi negociate în acorduri separate.
9.6 Additional Access Rights	9.6 Drepturi de Acces suplimentare
The Parties agree to negotiate in good faith any additional Access Rights to Results as might be asked for by any Party.	Părțile sunt de acord să negocieze cu bună credință orice Drepturi de Acces suplimentare la Rezultate care ar putea fi solicitate de orice Parte.
9.7 Access Rights for Parties entering or leaving the consortium 9.7.1 New Parties entering the consortium	9.7 Drepturi de Acces pentru Părțile care intră sau ies din consorțiu 9.7.1 Noi Părți care intră în consorțiu
As regards Results developed before the accession of the new Party, the new Party will be granted Access Rights on the conditions applying for Access Rights to Background.	În ceea ce privește Rezultatele dezvoltate înainte de aderarea noii Părți, noii Părți i se vor acorda Drepturi de Acces în condițiile aplicabile Drepturilor de Acces la Fond.
9.7.2 Parties leaving the consortium 9.7.2.1 Access Rights granted to a leaving Party 9.7.2.1.1 Defaulting Party	9.7.2 Părți care ies din consorțiu 9.7.2.1 Drepturi de Acces acordate unei Părți care iese 9.7.2.1.1 Parte Defectuoasă
Access Rights granted to a Defaulting Party and such Party's right to request Access Rights shall cease immediately upon receipt by the Defaulting Party of the formal notice of the	Drepturile de Acces acordate unei Părți Defectuoase și dreptul acesteia de a solicita Drepturi de Acces vor înceta imediat la primirea de către Partea Defectuoasă a notificării formale a

decision of the General Assembly to terminate its participation in the consortium.	deciziei Adunării Generale de a înceta participarea acesteia în consorțiu.
9.7.2.1.2 Non-defaulting Party	9.7.2.1.2 Parte nedefectuoasă
A non-defaulting Party leaving voluntarily and with the other Parties' consent shall have Access Rights to the Results developed until the date of the termination of its participation.	O Parte nedefectuoasă care părăsește voluntar și cu consimțământul celorlalte Părți va avea Drepturi de Acces la Rezultatele dezvoltate până la data încetării participării sale.
It may request Access Rights within the period of time specified in Section 9.4.3.	Aceasta poate solicita Drepturi de Acces în termenul de timp specificat în Secțiunea 9.4.3.
9.7.2.2 Access Rights to be granted by any leaving Party	9.7.2.2 Drepturi de Acces care trebuie acordate de orice Parte care părăsește
Any Party leaving the Project shall continue to grant Access Rights pursuant to the Grant Agreement and this Consortium Agreement as if it had remained a Party for the whole duration of the Project.	Orice Parte care părăsește Proiectul va continua să acorde Drepturi de Acces conform Acordului de Grant și acestui Acord de Consorțiu, ca și cum ar fi rămas Parte pe întreaga durată a Proiectului.
9.8 Specific Provisions for Access Rights to Software 9.8.1 General principles	9.8 Prevederi specifice pentru Drepturi de Acces la Software 9.8.1 Principii generale
For the avoidance of doubt, the general provisions for Access Rights provided for in this Section 9 are applicable also to Software as far as not modified by this Section 9.8.	Pentru evitarea oricăror îndoieli, prevederile generale privind Drepturile de Acces prevăzute în această Secțiune 9 sunt aplicabile și Software-ului, în măsura în care nu sunt modificate de această Secțiune 9.8.
9.8.2 Rules regarding Controlled License Terms	9.8.2 Reguli privind Termenii de Licență Controlată
"Controlled License Terms" means terms in any license that require that the use, copying, modification and/or distribution of Software or another work ("Work") and/or of any work that is a modified version of or is a derivative work of such Work (in each case, "Derivative Work") be subject, in whole or in part, to one or more of the following:	„Termeni de Licență Controlați" înseamnă termeni în orice licență care impun ca utilizarea, copierea, modificarea și/sau distribuirea software-ului sau a unei alte lucrări („Lucrare") și/sau a oricărei lucrări care este o versiune modificată sau este o lucrare derivată a unei astfel de Lucrări (în fiecare caz, „Lucrare Derivată") să fie supuse, în întregime sau parțial, uneia sau mai multor dintre următoarele:
a) where the Work or Derivative Work is Software) that the Source Code or other formats preferred for modification be made available as of right to any third party on request, whether royalty-free or not; b) that permission to create modified versions or derivative works of the Work or Derivative Work be granted to any third party; c) that a royalty-free license relating to the Work or Derivative Work be granted to any third party.	a) atunci când Lucrarea sau Lucrarea Derivată este Software, Codul Sursă sau alte formate preferate pentru modificare să fie puse la dispoziție oricărui terț la cerere, cu sau fără drepturi de autor; b) permisiunea de a crea versiuni modificate sau lucrări derivate ale Lucrării sau Lucrării Derivate să fie acordată oricărui terț; c) o licență fără drepturi de autor referitoare la Lucrare sau Lucrarea Derivată să fie acordată oricărui terț.
For the avoidance of doubt, any Software license that merely permits (but does not require any of the things mentioned in (a) to (c) is not under Controlled License Terms (and so is an uncontrolled license).	Pentru a evita orice dubiu, orice licență software care doar permite (dar nu impune) oricare dintre lucrurile menționate la literele de la (a) până la (c) nu este sub Termeni de Licență Controlați (și deci este o licență necontrolată).
The introduction of Software under Controlled License Terms in the Project requires the prior approval of the General Assembly.	Introducerea Software-ului conform Termenilor de Licență Controlați în cadrul Proiectului necesită aprobarea prealabilă a Adunării Generale.
Such approved material (including its related information) will be then listed in Attachment 6 of this Consortium Agreement.	Acest material aprobat (inclusiv informațiile aferente) va fi apoi listat în Anexa 6 a acestui Acord de Consorțiu.
However, such approval shall be null and void if: a) the Party requesting such approval has not provided the other Parties with sufficient and/or correct	Cu toate acestea, o astfel de aprobare va fi nulă și neavenită dacă: a) partea care solicită această aprobare nu a furnizat celorlalte Părți informații suficiente și/sau corecte

information on the relevant Controlled License Terms to enable the Parties to evaluate the acceptability of the restrictions and other effects that such terms may have on their Results or Background or Sideground, and

b) the new complete and/or correct information implies additional or different restrictions on other Parties' Results or Background or Sideground that were not possible to determine with the previously provided information at the time of approval.

Any change in Controlled License Terms implies an amendment of Attachment 6 and this can only be done after prior agreement of the General Assembly.

For the avoidance of doubt, Software under Controlled License Terms identified in Attachment 1 (Background or Sideground included) and detailed in Attachment 6 in the initial version of this Consortium Agreement are deemed approved.

In case of an approved introduction of Software under Controlled License Terms' in the Project, the Controlled License Terms shall prevail over any conflicting provisions of this Consortium Agreement for the affected original and derivative Background and Results.

9.8.2.1

No Access Rights to any Background or Sideground or Results shall include the right to sub-license such Background or Sideground or Results upon Controlled Licence Terms (and accordingly none of them shall be sub-licensed upon Controlled Licence Terms) unless agreed expressly in writing by the Party granting the Access Rights or unless license of said Background or Sideground or Results allows such inclusion.

9.8.2.2

No Party will be allowed to change the Controlled License Terms during the implementation of the Project, if a Party can show that it could prejudice in any way, either directly or indirectly, the Access Rights of one or more Parties to the Background or Sideground or Results owned by each of them or to restrict in any manner their right to Exploit its their Background or Sideground or Results.

9.8.2.3

Should a Party be in breach of the obligations set forth in this clause, it shall immediately implement one of the following measures:

c) change the conditions of the Controlled License Terms in a manner that it cannot impair or otherwise affect the right of the other Parties to the Background or Results owned by each of them, or

d) procure a similar software with identical functionalities governed by license terms and conditions not impairing or affecting the other Parties rights in respect to their Background or Sideground or Results, and that shall be previously accepted by all

despre Termenii de Licență Controlată relevanți pentru a permite Părților să evalueze acceptabilitatea restricțiilor și alte efecte pe care acești termeni le-ar putea avea asupra Rezultatelor, Background-ului sau Sideground-ului lor și

b) informațiile noi complete și/sau corecte implică restricții suplimentare sau diferite asupra Rezultatelor, Background-ului sau Sideground-ului celorlalte Părți, care nu au fost posibile de determinat pe baza informațiilor furnizate anterior la momentul aprobării.

Orice modificare a Termenilor de Licență Controla implică o modificare a Anexei 6 și aceasta poate fi realizată doar după acordul prealabil al Adunării Generale.

Pentru evitarea oricăror dubii, Software-ul conform Termenilor de Licență Controla identificat în Anexa 1 (inclusiv Background sau Sideground) și detaliat în Anexa 6 în versiunea inițială a acestui Acord de Consorțiu este considerat aprobat.

În cazul introducerii aprobate a Software-ului conform Termenilor de Licență Controlată în Proiect, Termenii de Licență Controlată vor prevala asupra oricăror prevederi conflictuale ale acestui Acord de Consorțiu pentru Background-ul și Rezultatele originale și derivate afectate.

9.8.2.1

Niciun Drept de Acces la orice Background sau Sideground sau Rezultate nu va include dreptul de a sublicenția astfel de Background sau Sideground sau Rezultate conform Termenilor de Licență Controlată (și, în consecință, niciunul dintre acestea nu va fi sublicențiat conform Termenilor de Licență Controlată), cu excepția cazului în care se convine expres în scris de către Partea care acordă Drepturile de Acces sau dacă licența respectivului Background sau Sideground sau Rezultate permite o astfel de includere.

9.8.2.2

Nicio Parte nu va avea permisiunea de a modifica Termenii de Licență Controlați în timpul implementării Proiectului, dacă o Parte poate demonstra că aceasta ar putea prejudicia în vreun fel, fie direct, fie indirect, Drepturile de Acces ale uneia sau mai multor Părți la Background-ul sau Sideground-ul sau Rezultatele deținute de fiecare dintre ele sau să restricționeze în orice mod dreptul lor de a Exploata Background-ul, Sideground-ul sau Rezultatele lor.

9.8.2.3

În cazul în care o Parte încalcă obligațiile stabilite în această clauză, aceasta va implementa imediat una dintre următoarele măsuri:

c) schimbarea condițiilor Termenilor de Licență Controlați într-un mod care să nu poată prejudicia sau afecta în alt mod dreptul celorlalte Părți la Background-ul sau Rezultatele deținute de fiecare dintre ele, sau

d) obținerea unui software similar cu funcționalități identice guvernate de termeni și condiții de licență care să nu prejudicieze sau să afecteze drepturile celorlalte Părți în ceea ce privește Background-ul,

Parties. In addition, for any damage or prejudice that could arise to the other Parties from such a breach, the breaching Party will assume, within the limits specified in section 5.2 of this Consortium Agreement, liability towards the other Parties. 10 Non-disclosure of information 10.1 All information in whatever form or mode of communication, which is disclosed by a Party (the "Disclosing Party") to any other Party (the "Recipient") in connection with the Project during its implementation and which has been explicitly marked as "confidential" at the time of disclosure, or when disclosed orally has been identified as confidential at the time of disclosure and has been confirmed and designated in writing within 15 calendar days from oral disclosure at the latest as confidential information by the Disclosing Party, is "Confidential Information". 10.2 The Recipient hereby undertakes in addition and without prejudice to any commitment on non-disclosure under the Grant Agreement, during the Project and for a period of 5 years after the final payment of the Granting Authority (the Coordinator notifies the Associated Partner(s) about the date of the final payment): - not to use Confidential Information otherwise than for the purpose for which it was disclosed; - not to disclose Confidential Information without the prior written consent by the Disclosing Party; - to ensure that internal distribution of Confidential Information by a Recipient shall take place on a strict need-to-know basis; and - to return to the Disclosing Party, or destroy, on request all Confidential Information that has been disclosed to the Recipients including all copies thereof and to delete all information stored in a machine-readable form to the extent practically possible. The Recipient may keep a copy to the extent it is required to keep, archive or store such Confidential Information because of compliance with applicable laws and regulations or for the proof of on-going obligations provided that the Recipient complies with the confidentiality obligations herein contained with respect to such copy. 10.3 The Recipient shall be responsible for the fulfilment of the above obligations on the part of its employees or third parties involved in the Project and shall ensure that they remain so obliged, as far as legally possible, during and after the end of the Project and/or after the termination of the contractual relationship with the employee or third party. 10.4 The above shall not apply for disclosure or use of Confidential Information, if and in so far as the Recipient can show that: - the Confidential Information has become or becomes	Sideground-ul sau Rezultatele lor, și care să fie acceptate în prealabil de toate Părțile. În plus, pentru orice daună sau prejudiciu care ar putea apărea celorlalte Părți dintr-o astfel de încălcare, Partea care încalcă va asuma, în limitele specificate în secțiunea 5.2 a acestui Acord de Consorțiu, răspunderea față de celelalte Părți. 10 Nedezvăluirea informațiilor 10.1 Toate informațiile, indiferent de formă sau mod de comunicare, care sunt dezvăluite de o Parte („Partea Dezvăluitoare") către orice altă Parte („Destinatarul") în legătură cu Proiectul pe durata implementării acestuia și care au fost marcate explicit ca și „confidențiale" la momentul dezvăluirii, sau când sunt dezvăluite oral au fost identificate ca fiind confidențiale la momentul dezvăluirii și au fost confirmate și desemnate în scris în termen de cel mult 15 zile calendaristice de la dezvăluirea orală ca informații confidențiale de către Partea Dezvăluitoare, sunt „Informații Confidențiale". 10.2 Destinatarul se angajează, în plus și fără a aduce atingere niciunui angajament privind nedezvăluirea prevăzut în Acordul de Grant, pe durata Proiectului și pentru o perioadă de 5 ani de la plata finală a Autorității Finanțatoare (Coordonatorul notifică Partenerul Asociat/Partenerii Asociați despre data plății finale): - să nu utilizeze Informațiile Confidențiale în alt scop decât cel pentru care au fost dezvăluite; - să nu dezvăluie Informațiile Confidențiale fără consimțământul scris prealabil al Părții Dezvăluitoare; - să se asigure că distribuirea internă a Informațiilor Confidențiale de către un Destinatar va avea loc pe baza strictă a necesității de a cunoaște; și - să returneze Părții Dezvăluitoare, sau să distrugă, la cerere toate Informațiile Confidențiale care i-au fost dezvăluite, inclusiv toate copiile acestora și să șteargă toate informațiile stocate într-o formă care poate fi citită de mașină în măsura în care este practic posibil. Destinatarul poate păstra o copie în măsura în care este necesar să păstreze, să arhiveze sau să stocheze astfel de Informații Confidențiale din cauza conformității cu legile și reglementările aplicabile sau pentru dovada obligațiilor continue, cu condiția ca Destinatarul să respecte obligațiile de confidențialitate prevăzute în prezentul cu privire la o astfel de copie. 10.3 Destinatarul va fi responsabil pentru îndeplinirea obligațiilor de mai sus de către angajații săi sau terți implicați în Proiect și se va asigura că aceștia rămân obligați astfel, în măsura în care este legal posibil, pe durata și după sfârșitul Proiectului și/sau după încetarea relației contractuale cu angajatul sau terțul. 10.4 Cele de mai sus nu se vor aplica pentru dezvăluirea sau utilizarea Informațiilor Confidențiale, dacă și în măsura în care Destinatarul poate demonstra că:

publicly available by means other than a breach of the Recipient's confidentiality obligations;
- the Disclosing Party subsequently informs the Recipient that the Confidential Information is no longer confidential;
- the Confidential Information is communicated to the Recipient without any obligation of confidentiality by a third party who is to the best knowledge of the Recipient in lawful possession thereof and under no obligation of confidentiality to the Disclosing Party;
- the disclosure or communication of the Confidential Information is foreseen by provisions of the Grant Agreement;
- the Confidential Information, at any time, was developed by the Recipient completely independently of any such disclosure by the Disclosing Party;
- the Confidential Information was already lawfully known to the Recipient prior to disclosure, or
- the Recipient is required to disclose the Confidential Information in order to comply with applicable laws or regulations or with a court or administrative order, subject to the provision Section 10.7 hereunder
- the Recipient is required to disclose Confidential Information in the form of reports documenting the share of the Recipient's work in the project or official project deliverables created or cocreated by the Recipient provided that i) such information is mandatory to obtain public incentives, tax bonuses and tax reductions according to national law, and ii) is disclosed only to the following entities:
  - the corresponding legal authorities,
  - the certification entities and external consultants who participate in those procedures,

provided that Recipient marks the Confidential Information as confidential and that these entities are bound by confidentiality obligations at least as strict as provided in Section 10.

10.5

The Recipient shall apply the same degree of care with regard to the Confidential Information disclosed within the scope of the Project as with its own confidential and/or proprietary information, but in no case less than reasonable care

10.6

Each Recipient shall promptly inform the relevant Disclosing Party by written notice of any unauthorised disclosure, misappropriation or misuse of Confidential Information after it becomes aware of such unauthorised disclosure, misappropriation or misuse.

10.7

If any Recipient becomes aware that it will be required, or is likely to be required, to disclose Confidential Information in order to comply with applicable laws or regulations or with a court or administrative order or - in the case of an Associated Partner - with a reporting requirement from its national funding authority, it shall, to the extent it is lawfully able to do so, prior to any such disclosure

- Informațiile Confidențiale au devenit sau devin publice prin alte mijloace decât printr-o încălcare a obligațiilor de confidențialitate ale Destinatarului;
- Partea Dezvăluitoare informează ulterior Destinatarul că Informațiile Confidențiale nu mai sunt confidențiale;
- Informațiile Confidențiale sunt comunicate Destinatarului fără nicio obligație de confidențialitate de către un terț care, după cele mai bune cunoștințe ale Destinatarului, este în posesia legală a acestora și nu are nicio obligație de confidențialitate față de Partea Dezvăluitoare;
- dezvăluirea sau comunicarea Informațiilor Confidențiale este prevăzută prin dispozițiile Acordului de Grant;
- Informațiile Confidențiale, în orice moment, au fost dezvoltate de Destinatar complet independent de orice astfel de dezvăluire de către Partea Dezvăluitoare;
- Informațiile Confidențiale erau deja cunoscute legal de Destinatar înainte de dezvăluire sau
- destinatarul este obligat să dezvăluie Informațiile Confidențiale pentru a se conforma legilor sau reglementărilor aplicabile sau cu un ordin judecătoresc sau administrativ, sub rezerva prevederilor din Secțiunea 10.7 de mai jos.
- destinatarul este obligat să dezvăluie Informațiile Confidențiale sub forma rapoartelor care documentează partea de muncă a Destinatarului în proiect sau livrabilele oficiale ale proiectului create sau cocreate de Destinatar, cu condiția ca i) astfel de informații să fie obligatorii pentru obținerea stimulentelor publice, bonusurilor fiscale și reducerilor fiscale conform legislației naționale și ii) să fie dezvăluite doar următoarelor entități:
  - autoritățile legale corespunzătoare,
  - entitățile de certificare și consultanții externi care participă la aceste proceduri,

cu condiția ca Destinatarul să marcheze Informațiile Confidențiale ca fiind confidențiale și ca aceste entități să fie obligate prin obligații de confidențialitate cel puțin la fel de stricte ca cele prevăzute în Secțiunea 10.

10.5

Destinatarul va aplica același grad de grijă în ceea ce privește Informațiile Confidențiale dezvăluite în cadrul Proiectului ca și în cazul propriilor sale informațiile confidențiale și/sau de proprietate, dar în niciun caz mai puțin decât grija rezonabilă.

10.6

Fiecare Destinatar va informa prompt Partea Dezvăluitoare relevantă printr-o notificare scrisă despre orice dezvăluire neautorizată, deturnare sau utilizare abuzivă a Informațiilor Confidențiale după ce devine conștient de o astfel de dezvăluire neautorizată, deturnare sau utilizare abuzivă.

10.7

Dacă orice Destinatar devine conștient că va fi obligat sau este probabil să fie obligat să dezvăluie Informații Confidențiale pentru a se conforma legilor sau reglementărilor aplicabile sau cu un ordin judecătoresc sau administrativ sau - în cazul unui Partener Asociat - cu o cerință de raportare din partea autorității naționale de finanțare, acesta va trebui, în măsura în care este legal în măsură să facă acest lucru, înainte de orice astfel de dezvăluire:

- notify the Disclosing Party, and
- comply with the Disclosing Party's reasonable instructions to protect the confidentiality of the information.

11 Miscellaneous
11.1 Attachments, inconsistencies and severability

This Consortium Agreement consists of this core text and:

- Attachment 1 (Background included)
- Attachment 2 (Accession document)
- Attachment 3 (List of third parties for simplified transfer according to Section 8.3.2)
- Attachment 4 (Identified entities under the same control)
- Attachment 5 (NDA for External Advisory Board agreed under Section 6)
- Attachment 6 (Controlled License Terms and Software Subject Hereto)

In case the terms of this Consortium Agreement are in conflict with the terms of the Grant Agreement, the terms of the latter shall prevail. In case of conflicts between the attachments and the core text of this Consortium Agreement, the latter shall prevail.

Should any provision of this Consortium Agreement become invalid, illegal or unenforceable, it shall not affect the validity of the remaining provisions of this Consortium Agreement. In such a case, the Parties concerned shall be entitled to request that a valid and practicable provision be negotiated that fulfils the purpose of the original provision.

11.2 No representation, partnership or agency

Except as otherwise provided in Section 6.4.4, no Party shall be entitled to act or to make legally binding declarations on behalf of any other Party or of the consortium. Nothing in this Consortium Agreement shall be deemed to constitute a joint venture, agency, partnership, interest grouping or any other kind of formal business grouping or entity between the Parties.

11.3 Formal and written notices

Any notice to be given under this Consortium Agreement shall be addressed to the recipients as listed in the most current address list kept by the Coordinator.

Any change of persons or contact details shall be immediately communicated to the Coordinator by written notice. The address list shall be accessible to all Parties.

Formal notices:
If it is required in this Consortium Agreement (Sections 4.3, 9.7.2.1.1, and 11.4) that a formal notice, consent or approval shall be given, such notice shall be signed by an authorised representative of a Party and shall either be served personally or sent by mail with recorded delivery with acknowledgement of receipt.

Written notice:
Where written notice is required by this Consortium

- notifice Partea Dezvăluitoare și
- să respecte instrucțiunile rezonabile ale Părții Dezvăluitoare pentru a proteja confidențialitatea informațiilor.

11 Diverse
11.1 Anexe, neconcordanțe și separabilitate

Acest Acord de Consorțiu constă din acest text principal și:

- Anexa 1 (Fondul inclus)
- Anexa 2 (Documentul de aderare)
- Anexa 3 (Lista terților pentru transfer simplificat conform Secțiunii 8.3.2)
- Anexa 4 (Entități Identificate Sub Același Control)
- Anexa 5 (Acord de confidențialitate pentru Consiliul Consultativ Extern convenit conform Secțiunii 6)
- Anexa 6 (Termeni de Licență Controlați și Software-ul Hereto)

În cazul în care termenii acestui Acord de Consorțiu sunt în conflict cu termenii Acordului de Grant, termenii acestuia din urmă vor prevala. În cazul conflictelor dintre atașamente și textul principal al acestui Acord de Consorțiu, acesta din urmă va prevala.

Dacă orice prevedere a acestui Acord de Consorțiu devine invalidă, ilegală sau inexecutabilă, aceasta nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi ale acestui Acord de Consorțiu. Într-un astfel de caz, Părțile implicate vor avea dreptul să solicite negocierea unei prevederi valabile și practicabile care să îndeplinească scopul prevederii originale.

11.2 Nicio reprezentare, parteneriat sau agenție

Cu excepția celor prevăzute în Secțiunea 6.4.4, nicio Parte nu va avea dreptul să acționeze sau să facă declarații legale obligatorii în numele oricărei alte Părți sau al consorțiului. Nimic din acest Acord de Consorțiu nu va fi considerat a constitui o asociere în participațiune, agenție, parteneriat, grupare de interese sau orice alt tip de grupare formală de afaceri sau entitate între Părți.

11.3 Notificări formale și scrise

Orice notificare care trebuie dată în temeiul acestui Acord de Consorțiu va fi adresată destinatarilor, așa cum sunt listați în lista de adrese cea mai actuală păstrată de Coordonator.

Orice schimbare de persoane sau detalii de contact va fi comunicată imediat Coordonatorului printr-o notificare scrisă. Lista de adrese va fi accesibilă tuturor Părților.

Notificări formale:
Dacă este necesar în acest Acord de Consorțiu (Secțiunile 4.3, 9.7.2.1.1 și 11.4) ca o notificare formală, consimțământ sau aprobare să fie dată, o astfel de notificare va fi semnată de un reprezentant autorizat al unei Părți și va fi, fie livrată personal, fie trimisă prin poștă cu confirmare de primire.

Notificare scrisă:
Când notificarea scrisă este solicitată de către acest Acord de

Agreement, this is fulfilled also by other means of communication such as e-mail with acknowledgement of receipt.	Consorțiu, aceasta este îndeplinită și prin alte mijloace de comunicare, cum ar fi e-mailul cu confirmare de primire.
11.4 Assignment and amendments	11.4 Cesiune și modificări
Except as set out in Section 8.3, no rights or obligations of the Parties arising from this Consortium Agreement may be assigned or transferred, in whole or in part, to any third party without the other Parties' prior formal approval.	Cu excepția celor prevăzute în Secțiunea 8.3, niciun drept sau obligație al Părților care rezultă din acest Acord de Consorțiu nu poate fi cesionat sau transferat, în întregime sau parțial, către orice terț fără aprobarea formală prealabilă a celorlalte Părți.
Amendments and modifications to the text of this Consortium Agreement not explicitly listed in Section 6.3.1.2 require a separate written agreement to be signed between all Parties.	Amendamentele și modificările textului acestui Acord de Consorțiu care nu sunt listate explicit în Secțiunea 6.3.1.2 necesită un acord scris separat care să fie semnat între toate Părțile.
11.5 Mandatory national law	11.5 Legea națională obligatorie
Nothing in this Consortium Agreement shall be deemed to require a Party to breach any mandatory statutory law under which the Party is operating.	Nimic din acest Acord de Consorțiu nu va fi considerat ca impunând unei Părți să încalce orice lege obligatorie statutară în baza căreia operează.
11.6 Language	11.6 Limba
This Consortium Agreement is drawn up in English, which language shall govern all documents, notices, meetings, arbitral proceedings and processes relative thereto.	Acest Acord de Consorțiu este redactat în limba engleză, care va guverna toate documentele, notificările, întâlnirile, procedurile arbitrale și procesele legate de acesta.
11.7 Applicable law	11.7 Legea aplicabilă
This Consortium Agreement shall be construed in accordance with and governed by the laws of Belgium excluding its conflict of law provisions.	Acest Acord de Consorțiu va fi interpretat în conformitate cu și guvernat de legile Belgiei, excluzând prevederile sale privind conflictele de legi.
11.8 Settlement of disputes	11.8 Soluționarea disputelor
The Parties shall endeavour to settle their disputes amicably.	Părțile se vor strădui să soluționeze pe cale amiabilă disputele lor.
All disputes arising out of or in connection with this Consortium Agreement, which cannot be solved amicably, shall be finally settled by the courts of Brussels.	Toate disputele care decurg din sau în legătură cu acest Acord de Consorțiu, care nu pot fi soluționate pe cale amiabilă, vor fi soluționate în cele din urmă de către instanțele din Bruxelles.
12 Signatures AS WITNESS:	12 Semnături CA MARTOR:
The Parties have caused this Consortium Agreement to be duly signed by the undersigned authorised representatives in separate signature pages.	Părțile au determinat ca acest Acord de Consorțiu să fie semnat corespunzător de către reprezentanții autorizați ai acestora, prin pagini de semnătură separate.
The signature of a Party by means of an advanced or qualified electronic signature meeting the requirements established in Regulation 910/2014 ("EU eIDAS") or the equivalent UK eIDAS, issued by a trusted legally authorized certification authority, or using remote signing services (like, including but not limited to, AdobeSign, Docusign, etc), counts as an original signature with the same validity, enforceability and permissibility as a handwritten signature. Each Party receives a fully signed copy of this Consortium Agreement. The transfer of this copy by email or via an electronic signature system will have the same legal force and legal effect as the transfer of the original copy of this Consortium Agreement.	Semnătura unei Părți printr-o semnătură electronică avansată sau calificată care îndeplinește cerințele stabilite în Regulamentul 910/2014 („EU eIDAS") sau echivalentul UK eIDAS, emisă de o autoritate de certificare legal autorizată de încredere, sau utilizând servicii de semnătură la distanță (cum ar fi, dar fără a se limita la, AdobeSign, Docusign, etc.), are aceeași valabilitate, aplicabilitate și permisibilitate ca o semnătură olografă. Fiecare Parte primește o copie complet semnată a acestui Acord de Consorțiu. Transferul acestei copii prin email sau printr-un sistem de semnătură electronică va avea aceeași forță și efect juridic ca transferul copiei originale a acestui Acord de Consorțiu.

Attachment 1: Background included

According to the Grant Agreement (Article 16.1) Background is defined as "data, know-how or information (...) that is (...) needed to implement the Action or exploit the results". Because of this need, Access Rights have to be granted in principle, but Parties must identify and agree amongst them on the Background for the Project. This is the purpose of this attachment.

THE LISBON COUNCIL FOR ECONOMIC COMPETITIVENESS ASBL

As to THE LISBON COUNCIL, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, Option 2: No data, know-how or information of LISBON COUNCIL is needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

POLITECNICO DI MILANO

As to POLITECNICO DI MILANO, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, Option 2: No data, know-how or information of POLITECNICO DI MILANO is needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

FRAUNHOFER GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG EV

As to FRAUNHOFER GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG EV, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, no data, know-how or information of FRAUNHOFER GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG EV is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", subsection "Access rights for exploiting the results").

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

Anexa 1: Fondul inclus

Conform Acordului de Grant (Articolul 16.1), Fondul este definit ca fiind „date, know-how sau informații (...) care sunt (...) necesare pentru implementarea Acțiunii sau valorificarea rezultatelor". Din cauza acestei necesități, Drepturile de Acces trebuie acordate în principiu, dar Părțile trebuie să identifice și să convină între ele asupra Fondului pentru Proiect. Acesta este scopul acestei anexe.

THE LISBON COUNCIL FOR ECONOMIC COMPETITIVENESS ASBL

În ceea ce privește LISBON COUNCIL, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, Opțiunea 2: Nicio dată, cunoștință sau informație a LISBON COUNCIL nu este necesară pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

POLITECNICO DI MILANO

În ceea ce privește POLITECNICO DI MILANO, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, Opțiunea 2: Nici un fel de date, cunoștință sau informație a POLITECNICO DI MILANO nu este necesară pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").
Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

FRAUNHOFER GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG EV

În ceea ce privește FRAUNHOFER GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG EV, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, nicio dată, cunoștință sau informație a FRAUNHOFER GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG EV nu este necesară pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

TALLINNA TEHNIKAÜLIKOOL

As to Tallinna Tehnikaülikool, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, Option 2: No data, know-how or information of Tallinna Tehnikaülikool is needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

ICCS

As to ICCS, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific limitations and/or conditions for implementation (Article 25.2 Grant Agreement)**	**Specific limitations and/or conditions for Exploitation (Article 25.3 Grant Agreement)**
Deep machine learning tools for signal analysis including Convolutional Neural Networks, Long Short-Term Memory Networks, Recurrent Neural Networks, Generative Adversarial Networks	They can used only if ICCS agrees and only if any publication includes ICCS teams.	They can exploited only if ICCS agrees.

VITO

As to VITO, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section**	**Specific restrictions and/or conditions for Exploitation (Article 16.4**

Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

TALLINNA TEHNIKAÜLIKOOL

În ceea ce privește Tallinna Tehnikaülikool, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, Opțiunea 2: Niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale Tallinna Tehnikaülikool nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

ICCS

În ceea ce privește ICCS, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice pentru implementare (Articolul 25.2 din Acordul de Grant)**	**Restricții și/sau condiții specifice pentru Exploatare (Articolul 25.3 din Acordul de Grant)**
Instrumente de învățare profundă a mașinilor pentru analiza semnalelor, inclusiv Rețele Neuronale Convoluționale, Rețele Neuronale de Memorie pe Termen Lung și Scurt, Rețele Neuronale Recurente, Rețele Generative Adversariale.	Acestea pot fi utilizate numai dacă ICCS este de acord și numai dacă orice publicație include echipele ICCS.	Acestea pot fi exploatate numai dacă ICCS este de acord.

VITO

În ceea ce privește VITO, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice pentru**	**Restricții și/sau condiții specifice pentru**

	"Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the Action")	**Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results")**
Urban Climate model – UrbClim (VITO)	There are no limitations to use the VITO methodology, by the other project beneficiaries and during the development of the project, to produce local high resolution climate data for the cities of interest.	Those derived from VITO's intellectual property for noncommercial use, citing its authorship. Commercial use requires a prior written agreement with VITO setting out the terms of use.
Air Quality Model – QUARK (VITO)	There are no limitations to use the VITO methodology, by the other project beneficiaries and during the development of the project, to produce local high resolution air quality data for the cities of interest.	Those derived from VITO's intellectual property for noncommercial use, citing its authorship. Commercial use requires a prior written agreement with VITO setting out the terms of use.
Nature Value Explorer to calculate eco-systemservices (VITO)	There are no limitations to use the VITO methodology, by the other project beneficiaries and during the development of the project, to produce local ecosystem-services data for the cities of interest.	Those derived from VITO's intellectual property for noncommercial use, citing its authorship. Commercial use requires a prior written agreement with VITO setting out the terms of use.

Universidad Politécnica de Madrid

As to Universidad Politécnica de Madrid, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, no data, know-how or information of Universidad Politecnica de Madrid is Needed by another Party for implementation of the Project

	implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementarea Acțiunii")	**Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")**
Modelul climatic urban – UrbClim (VITO)	Nu există limitări privind utilizarea metodologiei VITO de către ceilalți beneficiari ai proiectului și în timpul dezvoltării proiectului pentru a produce date climatice locale de înaltă rezoluție pentru orașele de interes.	Acestea derivă din proprietatea intelectuală a VITO pentru utilizare necomercială, cu citarea autorului. Utilizarea comercială necesită un acord scris prealabil cu VITO, care stabilește termenii de utilizare.
Modelul de Calitate a Aerului – QUARK (VITO)	Nu există limitări privind utilizarea metodologiei VITO de către ceilalți beneficiari ai proiectului și în timpul dezvoltării proiectului pentru a produce date locale de înaltă rezoluție privind calitatea aerului pentru orașele de interes.	Acestea derivă din proprietatea intelectuală a VITO pentru utilizare necomercială, cu citarea autorului. Utilizarea comercială necesită un acord scris prealabil cu VITO, care stabilește termenii de utilizare.
Nature Value Explorer pentru calcularea serviciilor ecosistemice (VITO)	Nu există limitări privind utilizarea metodologiei VITO de către ceilalți beneficiari ai proiectului și în timpul dezvoltării proiectului pentru a produce date locale privind serviciile ecosistemice pentru orașele de interes.	Acestea derivă din proprietatea intelectuală a VITO pentru utilizare necomercială, cu citarea autorului. Utilizarea comercială necesită un acord scris prealabil cu VITO, care stabilește termenii de utilizare.

Universidad Politécnica de Madrid

În ceea ce privește Universidad Politécnica de Madrid, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun

(Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results.

KAJAANIN AMMATTIKORKEAKOULU OY

As to KAJAANIN AMMATTIKORKEAKOULU OY, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, no data, know-how or information of KAJAANIN AMMATTIKORKEAKOULU OY is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results.

VLAAMSE GEWEST

As to Vlaams Gewest (represented by Digital Flanders), it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, no data, know-how or information of Vlaams Gewest is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results.

ENGINEERING – INGEGNERIA INFORMATICA SPA

As to ENGINEERING – INGEGNERIA INFORMATICA SPA, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the Action")**	**Specific restrictions and/or conditions for Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results")**
Digital Enabler is a	Free access to the	Separated

fel de date, cunoștințe sau informații ale Universidad Politécnica de Madrid nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

KAJAANIN AMMATTIKORKEAKOULU OY

În ceea ce privește KAJAANIN AMMATTIKORKEAKOULU OY, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale KAJAANIN AMMATTIKORKEAKOULU OY nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

VLAAMSE GEWEST

În ceea ce privește Vlaams Gewest (reprezentat de Digital Flanders), se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale Vlaams Gewest nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

ENGINEERING – INGEGNERIA INFORMATICA SPA

În ceea ce privește ENGINEERING – INGEGNERIA INFORMATICA SPA, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru**	**Restricții și/sau condiții specifice pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru**

data driven, native cloud, ecosystem platform. It allows to discover, integrate, harmonise, visualise scattered and multi-source data. It is composed of a set of independent and interoperable tools. DE enables the interoperability among third party systems, speeds up the development of new domain specific applications, discovers public data sources, provides developers with serverless tools to run code and develop AI models, provides non-technical users with graphical tools to design and monitor processes as well as to integrate and harmonise data (low code).	Digital Enabler opensource tools and APIs licensed as AGPLv3.	negotiated Agreements required for Joint exploitation with one or more of the consortium partners.
CaPe is a consent-based and user-centric platform that allows citizens and companies to manage and track personal data in full compliance with the GDPR. CaPe provides functionalities for data auditing and tracking; data connectors (to integrate data from different sources); a data dashboard (to improve the visualization of information);	This background will be used in compliance with the Terms and Conditions defined in its open licence (AGPLv3). https://github.com/OPSILab/Cape/blob/main/LICENSE	This background will be used in compliance with the Terms and Conditions defined in its open licence (AGPLv3). https://github.com/OPSILab/Cape/blob/main/LICENSE

	implementarea Acțiunii")	**valorificarea rezultatelor")**
Digital Enabler este o platformă ecosistemică nativă în cloud, bazată pe date. Aceasta permite descoperirea, integrarea, armonizarea și vizualizarea datelor dispersate și din surse multiple. Este compusă dintr-un set de instrumente independente și interoperabile. Digital Enabler facilitează interoperabilitatea între sistemele terțe, accelerează dezvoltarea de noi aplicații specifice domeniului, descoperă surse de date publice, oferă dezvoltatorilor instrumente fără server pentru a rula cod și a dezvolta modele AI, și furnizează utilizatorilor non-tehnici instrumente grafice pentru a proiecta și monitoriza procese, precum și pentru a integra și armoniza datele (low code).	Acces gratuit la instrumentele open-source și API-urile Digital Enabler licențiate sub AGPLv3.	Acorduri negociate separat sunt necesare pentru exploatarea comună cu unul sau mai mulți dintre partenerii consorțiului.
CaPe este o platformă centrată pe utilizator și bazată pe consimțământ, care permite cetățenilor și companiilor să gestioneze și să urmărească datele personale în deplină conformitate cu GDPR. CaPe oferă funcționalități pentru auditul și	Acest background va fi utilizat în conformitate cu Termenii și Condițiile definite în licența sa deschisă (AGPLv3). https://github.co	Acest Background va fi utilizat în conformitate cu Termenii și Condițiile definite în licența sa deschisă (AGPLv3).

browser plugins (allowing data subject to easily manage and track their data and to verify the consents they provided), an support Data Processors to fulfilling GDPR requirements in terms of data minimisation, the right to be forgotten and data portability.		
Idra is a FIWARE Generic Enabler that provides a unique access point for searching and discovering open datasets managed by Open Data Portals based on heterogeneous technologies (e.g. CKAN, SOCRATA, DKAN etc.), harmonizing their metadata according to EU's DCAT-AP standard. Furthermore, Idra offers the possibility to expose open datasets that could be obtained during the activities of pilots of the project according to the technical specifications defined by the European Data Portal allowing it to harvest those open datasets.	This background will be used in compliance with the Terms and Conditions defined in its open licence (AGPLv3). https://github.com/OPSILab/Idra/blob/master/LICENSE	This background will be used in compliance with the Terms and Conditions defined in its open licence (AGPLv3). https://github.com/OPSILab/Idra/blob/master/LICENSE

urmărirea datelor; conectori de date (pentru a integra date din surse diferite); un tablou de bord al datelor (pentru a îmbunătăți vizualizarea informațiilor); plugin-uri pentru browser (permițând persoanelor vizate să își gestioneze și să urmărească datele cu ușurință și să verifice consimțămintele pe care le-au oferit), și sprijină Procesatorii de Date în îndeplinirea cerințelor GDPR în ceea ce privește minimizarea datelor, dreptul de a fi uitat și portabilitatea datelor.	m/OPSILab/Cape/blob/main/LICENSE	https://github.com/OPSILab/Cape/blob/main/LICENSE
Idra este un FIWARE Generic Enabler care oferă un punct de acces unic pentru căutarea și descoperirea seturilor de date deschise gestionate de portaluri de date deschise bazate pe tehnologii eterogene (de exemplu, CKAN, SOCRATA, DKAN etc.), armonizându-le metadatele conform standardului DCAT-AP al UE. În plus, Idra oferă posibilitatea de a expune seturi de date deschise care ar putea fi obținute în timpul activităților piloților proiectului conform specificațiilor tehnice definite de Portalul European de Date, permițând	Acest background va fi utilizat în conformitate cu Termenii și Condițiile definite în licența sa deschisă (AGPLv3). https://github.com/OPSILab/Idra/blob/master/LICENSE	Acest background va fi utilizat în conformitate cu Termenii și Condițiile definite în licența sa deschisă (AGPLv3). https://github.com/OPSILab/Idra/blob/master/LICENSE

DEDA NEXT

As to DEDA NEXT SRL, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the Action")**	**Specific restrictions and/or conditions for Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results")**
Proximity Index - 15 minute city. The Next Proximity Index is entirely based on OpenStreetMap data and capable of measuring the level of local proximity to services by walking, according to the principles of the 15-minute city. The goal of the Index is to identify which of the different areas of a given territory already follow the 15-minute paradigm and its implementation is made available as an	Use by other beneficiaries is subject to written agreement on conditions of use between DEDA and the beneficiary	Use by other beneficiaries is subject to written agreement on conditions of use between DEDA and the beneficiary

astfel colectarea acestor seturi de date deschise.		

DEDA NEXT

În ceea ce privește DEDA NEXT SRL, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementarea Acțiunii")**	**Restricții și/sau condiții specifice pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")**
Indice de Proximitate - Orașul de 15 minute. Indicele de Proximitate Next este bazat în întregime pe datele OpenStreetMap și este capabil să măsoare nivelul de proximitate locală față de servicii prin mers pe jos, conform principiilor orașului de 15 minute. Scopul Indicele este de a identifica care dintre diferitele zone ale unui anumit teritoriu urmează deja	Utilizarea de către alți beneficiari este supusă unui acord scris privind condițiile de utilizare între DEDA și beneficiarul respectiv.	Utilizarea de către alți beneficiari este supusă unui acord scris privind condițiile de utilizare între DEDA și beneficiarul respectiv.

interactive map where the index is computed on a hexagonal grid and thematized according to its value. https://www.dedanext.it/topic-citta-15-minuti/		
Methodologies and software for sharing geospatial data through interoperable web services and API, webGIS platform (GeoNext) and webmapping libraries for visualizing, querying, accessing/downloading geospatial data	Use by other beneficiaries is subject to written agreement on conditions of use between DEDA and the beneficiary	Use by other beneficiaries is subject to written agreement on conditions of use between DEDA and the beneficiary
Methodologies and software for geospatial data modelling, metadata cataloguing, data ingestion workflow, algorithms for IoTbased map-matching based on OGC, ISO, W3C standards	Use by other beneficiaries is subject to written agreement on conditions of use between DEDA and the beneficiary	Use by other beneficiaries is subject to written agreement on conditions of use between DEDA and the beneficiary

ATC

As to ATC, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant**	**Specific restrictions and/or conditions for**

paradigma de 15 minute, iar implementarea sa este disponibilă sub forma unei hărți interactive, unde indicele este calculat pe o grilă hexagonală și tematizat în funcție de valoarea sa. https://www.dedanext.it/topic-citta-15-minuti/		
Metodologii și software pentru partajarea datelor geospațiale prin servicii web și API interoperabile, platformă webGIS (GeoNext) și biblioteci webmapping pentru vizualizarea, interogarea, accesarea/descarcarea datelor geospațiale.	Utilizarea de către alți beneficiari este supusă unui acord scris privind condițiile de utilizare între DEDA și beneficiarul respectiv.	Utilizarea de către alți beneficiari este supusă unui acord scris privind condițiile de utilizare între DEDA și beneficiarul respectiv.
Metodologii și software pentru modelarea datelor geospațiale, catalogarea metadatelor, fluxul de lucru pentru ingestia datelor, algoritmi pentru map-matching bazat pe IoT, conform standardelor OGC, ISO, W3C.	Utilizarea de către alți beneficiari este supusă unui acord scris privind condițiile de utilizare între DEDA și beneficiarul respectiv.	Utilizarea de către alți beneficiari este supusă unui acord scris privind condițiile de utilizare între DEDA și beneficiarul respectiv.

ATC

În ceea ce privește ATC, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice**	**Restricții și/sau condiții**

	Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the Action")	Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", subsection "Access rights for exploiting the results")
All methodologies, algorithms, processes, technologies and their respective optimizations and implementations as they are used in the way of working at ATC. Specific for the ITrelated pre-existing know-how, all algorithms and their implementations present in the current software products of ATC including all of their modules and sub-systems as well as all individual customer solutions and extensions of that products are considered to be excluded pre-existing knowhow. In the case where existing ATC workflow software modules are used, such models will also be considered as background assets.	N/A	N/A

	pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementarea Acțiunii")	specifice pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")
Toate metodologiile, algoritmii, procesele, tehnologiile și optimizările și implementările acestora, așa cum sunt utilizate în modul de lucru la ATC. Specific pentru know-how-ul IT preexistent, toți algoritmii și implementările lor prezente în produsele software actuale ale ATC, inclusiv toate modulele și subsistemele acestora, precum și toate soluțiile individuale pentru clienți și extensiile acestor produse sunt considerate know-how preexistent exclus. În cazul în care sunt utilizate module software existente din fluxul de lucru al ATC, aceste modele vor fi de asemenea considerate ca active background.	Nu se aplică	Nu se aplică

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

virtualcitySYSTEMS

As to virtualcitySYSTEMS GmbH, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", subsection "Access rights to background and results for implementing the Action")**	**Specific restrictions and/or conditions for Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", subsection "Access rights for exploiting the results")**
virtualcitySUITE: The virtualcitySUITE is a bundle of software tools and services for realizing a 3D spatial data infrastructure for 3D city models. It consists of different software modules and add-ons for the data management, distribution and web-based visualization of massive 3D GIS data such as OGC CityGML models, mesh models, point clouds, oblique imagery or legacy 2D map data based on open formats, services and APIs. 3D web maps produced with the virtualcitySUITE provide map tools (widgets) such as 3D measurement, viewshed and shadow analysis that can be directly used within this project. Moreover, there	N/A	Based on license (depending on required modules, addons and plugins).

Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

virtualcitySYSTEMS

În ceea ce privește virtualcitySYSTEMS GmbH, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementare a Acțiunii")**	**Restricții și/sau condiții specifice pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")**
virtualcitySUITE: virtualcitySUITE este un pachet de instrumente software și servicii pentru realizarea unei infrastructuri de date spațiale 3D pentru modele de orașe 3D. Acesta constă din diferite module software și add-on-uri pentru gestionarea datelor, distribuția și vizualizarea web a unor date GIS 3D masive, cum ar fi modelele OGC CityGML, modelele de rețea, norii de puncte, imaginile oblice sau datele hărților 2D vechi, bazate pe formate, servicii și API-uri deschise. Hărțile web 3D produse cu virtualcitySUITE oferă	Nu se aplică	

is a welldefined API and plugin mechanism that allows for programmatically adding new functionalities required for the URBREATH project. Our virtualcityPLANNER add-on allows for easily integrating additional 3D models such as architectural designs or drawings as well as georeferenced images into the 3D city model in the browser, and to interactively work with the existing urban objects. Planning scenarios can be easily shared with other users.		
Urban Simulation Framework: This R&D framework is a bundle of software tools and services for the integration of simulation solutions into the virtualcitySUITE.	N/A	N/A

URBASOFIA S.R.L

As to URBASOFIA, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, Option 2: No data, know-how or information of URBASOFIA is needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

DIADIKASIA BUSINESS CONSULTING SYMVOULOI EPICHEIRISEON

As to DBC, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, No data, know-how or information of DBC is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access

instrumente de hartă (widget-uri) precum măsurarea 3D, analiza vizuală și analiza umbrelor care pot fi utilizate direct în cadrul acestui proiect. În plus, există un API și un mecanism de plugin bine definite care permit adăugarea programatică a noilor funcționalități necesare pentru proiectul URBREATH. Add-on-ul nostru virtualcityPLANNER permite integrarea ușoară a unor modele 3D suplimentare, cum ar fi design-urile sau desenele arhitecturale, precum și imaginile georeferențiate în modelul orașului 3D din browser și lucrul interactiv cu obiectele urbane existente. Scenariile de planificare pot fi partajate ușor cu alți utilizatori.		
Urban Simulation Framework: Acest cadru de cercetare și dezvoltare este un pachet de instrumente software și servicii pentru integrarea soluțiilor de simulare în virtualcitySUITE.	Nu se aplică	Nu se aplică

URBASOFIA S.R.L

În ceea ce privește URBASOFIA, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, Opțiunea 2: Niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale URBASOFIA nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

DIADIKASIA BUSINESS CONSULTING SYMVOULOI EPICHEIRISEON

În ceea ce privește DBC, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale DBC nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru

rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", subsection "Access rights for exploiting the results").

LATITUDO 40

As to LATITUDO 40, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the Action")**	**Specific restrictions and/or conditions for Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results")**
The Urbalytics Platform, developed by Latitudo 40, is a cutting-edge geospatial analysis tool designed to transform satellite imagery into actionable urban intelligence. This platform leverages advanced artificial intelligence (AI) algorithms to process and analyze high-resolution satellite data, enabling users to monitor urban development, environmental changes, and infrastructure dynamics in real-time. Urbalytics is tailored for urban planners,	Use by other beneficiaries is subject to written agreement on conditions of use between LATITUDO 40 and the beneficiary	Separated negotiated Agreements required for Joint exploitation with one or more of the consortium partners.

implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

LATITUDO 40

În ceea ce privește LATITUDO 40, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementarea Acțiunii")**	**Restricții și/sau condiții specifice pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")**
Platforma Urbalytics, dezvoltată de Latitudo 40, este un instrument avansat de analiză geospațială conceput pentru a transforma imaginile satelitare în informații urbanistice acționabile. Această platformă utilizează algoritmi avansați de inteligență artificială (AI) pentru a procesa și analiza date satelitare de înaltă rezoluție, permițând utilizatorilor să monitorizeze dezvoltarea urbană, schimbările de mediu și dinamica infrastructurii în timp real. Urbalytics	Utilizarea de către alți beneficiari este supusă unui acord scris privind condițiile de utilizare între LATITUDO 40 și beneficiarul respectiv.	Acorduri negociate separat sunt necesare pentru exploatarea comună cu unul sau mai mulți dintre partenerii consorțiului.

environmental agencies, and city administrators, providing them with critical insights for sustainable city planning, climate resilience strategies, and environmental monitoring.		

FORENINGEN BLOXHUB

No data, know-how or information of Foreningen BLOXHUB is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

TELESTO TECHNOLOGIES PLIROFORIKIS KAI EPIKOINONION EPE

As to TELESTO, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, No data, knowhow or information of TELESTO is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

EXUS - EXUS SOFTWARE MONOPROSOPI ETAIRIA PERIORISMENIS EVTHINIS

As to EXUS SOFTWARE MONOPROSOPI ETAIRIA PERIORISMENIS EVTHINIS, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the Action")**	**Specific restrictions and/or conditions for Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background" , sub-section**

este concepută pentru planificatorii urbani, agențiile de mediu și administratorii orașelor, oferindu-le informații critice pentru planificarea urbană durabilă, strategii de reziliență climatică și monitorizarea mediului.		

FORENINGEN BLOXHUB

Niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale Foreningen BLOXHUB nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

TELESTO TECHNOLOGIES PLIROFORIKIS KAI EPIKOINONION EPE

În ceea ce privește TELESTO, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale TELESTO nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Exploatarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

EXUS - EXUS SOFTWARE MONOPROSOPI ETAIRIA PERIORISMENIS EVTHINIS

În ceea ce privește EXUS SOFTWARE MONOPROSOPI ETAIRIA PERIORISMENIS EVTHINIS, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru**	**Restricții și/sau condiții specifice pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la**

		"Access rights for exploiting the results")
The background includes a comprehensive range of methodologies, algorithms, processes, and technologies, alongside their enhancements and practical applications as utilized in the operations of EXUS. This specifically incorporates existing IT knowledge, covering algorithms and their deployment within EXUS's current software offerings. This coverage spans every component, subsystem, and tailored solutions or enhancements designed for clients or for other research purposes, all designated as excluded pre-existing knowhow. In instances where EXUS's existing workflow software modules find use, these elements are likewise identified as background resources. This categorization not only captures but also is not confined to a diverse array of machine learning algorithms that EXUS has applied in previous EU projects. These include various clustering algorithms like DensityBased	The utilization by other beneficiaries hinges on the establishment of a written agreement delineating the terms of use, agreed upon by both EXUS and the beneficiary. To ensure appropriate application, it is imperative to assess whether the specific needs and goals of the beneficiaries align with the defined conditions for use. Additionally, should beneficiaries benefit from the employment of EXUS's background, they are obligated to acknowledge EXUS in their publications.	The utilization by other beneficiaries hinges on the establishment of a written agreement delineating the terms of use, agreed upon by both EXUS and the beneficiary. To ensure appropriate application, it is imperative to assess whether the specific needs and goals of the beneficiaries align with the defined conditions for use. Additionally, should beneficiaries benefit from the employment of EXUS's background, they are obligated to acknowledge EXUS in their publications.

	implementarea Acțiunii")	rezultate și fond", sub-secțiune a „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")
Background-ul include o gamă cuprinzătoare de metodologii, algoritmi, procese și tehnologii, alături de îmbunătățirile și aplicațiile practice ale acestora, așa cum sunt utilizate în operațiunile EXUS. Aceasta încorporează în mod specific cunoștințele IT existente, acoperind algoritmii și implementarea acestora în ofertele software actuale ale EXUS. Această acoperire se extinde la fiecare componentă, subsistem și soluții sau îmbunătățiri personalizate proiectate pentru clienți sau pentru alte scopuri de cercetare, toate desemnate ca know-how preexistent exclus. În cazurile în care sunt utilizate modulele software existente din fluxul de lucru al EXUS, aceste elemente sunt de asemenea identificate ca resurse background. Această categorisire nu doar că capturează, dar nu se limitează la, o diversitate de algoritmi de învățare automată pe care EXUS i-a aplicat în proiecte anterioare ale UE. Aceștia includ diferiți	Utilizarea de către alți beneficiari depinde de stabilirea unui acord scris care să delimiteze termenii de utilizare, convenit de comun acord de către EXUS și beneficiar. Pentru a asigura o aplicare adecvată, este imperativ să se evalueze dacă nevoile și obiectivele specifice ale beneficiarilor se aliniază cu condițiile definite de utilizare. În plus, în cazul în care beneficiarii profită de utilizarea background-ului EXUS, aceștia sunt obligați să recunoască contribuția EXUS în publicațiile lor.	Utilizarea de către alți beneficiari depinde de stabilirea unui acord scris care să delimiteze termenii de utilizare, convenit de comun acord de către EXUS și beneficiar. Pentru a asigura o aplicare adecvată, este imperativ să se evalueze dacă nevoile și obiectivele specifice ale beneficiarilor se aliniază cu condițiile definite de utilizare. În plus, în cazul în care beneficiarii profită de utilizarea background-ului EXUS, aceștia sunt obligați să recunoască contribuția EXUS în publicațiile lor.

Spatial Clustering of Applications with Noise (DBSCAN), K-means clustering, and Fuzzy clustering; deep learning algorithms such as Long Short-Term Memory (LSTM) via TensorFlow, Neural basis expansion analysis (N-BEATS), and Convolutional Neural Networks (CNN); and machine learning algorithms including CatBoost Regressor, algorithms based on fuzzy logic, Support Vector Machine (SVM), Random Forest, and Extreme Gradient Boosting (XGBoost)		

OPEN & AGILE SMART CITIES

As to OPEN & AGILE SMART CITIES, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", subsection "Access rights to background and results for implementing the Action")**	**Specific restrictions and/or conditions for Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", subsection "Access rights for exploiting the results")**

algoritmi de clustering, cum ar fi Clustering Spațial Bazat pe Densitate pentru Aplicații cu Zgomot (DBSCAN), clustering K-means și clustering Fuzzy; algoritmi de învățare profundă, cum ar fi Long Short-Term Memory (LSTM) prin TensorFlow, Neural Basis Expansion Analysis (N-BEATS) și Convolutional Neural Networks (CNN); și algoritmi de învățare automată, inclusiv CatBoost Regressor, algoritmi bazați pe logică fuzzy, Support Vector Machine (SVM), Random Forest și Extreme Gradient Boosting (XGBoost).		

OPEN & AGILE SMART CITIES

În ceea ce privește OPEN & AGILE SMART CITIES, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementarea Acțiunii")**	**Restricții și/sau condiții specifice pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secți**

OASC Minimal Interoperability Mechanisms 1 : Minimal Interoperability Mechanisms (MIMs) are universal tools for achieving interoperability of data, systems, and services between cities and suppliers around the world. As they are based on an inclusive list of baselines and references, MIMs take into account the different backgrounds of cities and communities and allow cities to achieve interoperability based on a minimal common ground. Implementation can be different, as long as crucial interoperability points in any given technical architecture use the same interoperability mechanisms.	N/A	N/A

CLIMATE ALLIANCE - KLIMA-BUENDNIS - ALIANZA DEL CLIMA e.V.

Option 2: No data, know-how or information of CLIMATE ALLIANCE - KLIMA-BUENDNIS - ALIANZA DEL CLIMA e.V is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

FUNDACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN DEL CLIMA

As to FUNDACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN DEL CLIMA, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

		unea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")
OASC Minimal Interoperability Mechanisms 1: Mecanismele Minime de Interoperabilitate (MIMs) sunt instrumente universale pentru realizarea interoperabilității datelor, sistemelor și serviciilor între orașe și furnizori din întreaga lume. Fiind bazate pe o listă inclusivă de referințe și standarde de bază, MIMs iau în considerare diferitele contexte ale orașelor și comunităților și permit orașelor să realizeze interoperabilitatea pe baza unui teren comun minim. Implementarea poate fi diferită, atâta timp cât punctele cruciale de interoperabilitate din orice arhitectură tehnică utilizată folosesc aceleași mecanisme de interoperabilitate.	Nu se aplică	Nu se aplică

CLIMATE ALLIANCE - KLIMA-BUENDNIS - ALIANZA DEL CLIMA e.V.

Opțiunea 2: Niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale CLIMATE ALLIANCE - KLIMA-BUENDNIS - ALIANZA DEL CLIMA e.V nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

FUNDACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN DEL CLIMA

În ceea ce privește FUNDACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN DEL CLIMA, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Describe Background	Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the Action")	Specific restrictions and/or conditions for Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results")
FICLIMA downscaling tool	There are no limitations to use the FICLIMA methodology, by the other project beneficiaries and during the development of the project, to produce local future climate scenarios for the intervention areas.	Those derived from FIC's intellectual property for noncommercial use, citing its authorship. Commercial use requires a prior written agreement with FIC setting out the terms of use
FICLIMA seasonal forecasting tool	There are no limitations to use the FICLIMA seasonal outputs by the other project beneficiaries during the development of the project to produce operative seasonal forecasts for the intervention areas.	Those derived from FIC's intellectual property for noncommercial use, citing its authorship. Commercial use requires a prior written agreement with FIC setting out the terms of use
FICLIMA weather forecasting tool	There are no limitations to use the FICLIMA seasonal outputs by the other project beneficiaries during the development of the project to produce operative weather forecasts for the intervention areas.	Those derived from FIC's intellectual property for noncommercial use, citing its authorship. Commercial use requires a prior written agreement with FIC setting out the terms of use

Descrierea fondului	Restricții și/sau condiții specifice pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementarea Acțiunii")	Restricții și/sau condiții specifice pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")
Instrumentul de downscaling FICLIMA	Nu există limitări privind utilizarea metodologiei FICLIMA de către ceilalți beneficiari ai proiectului și în timpul dezvoltării proiectului pentru a produce scenarii climatice locale viitoare pentru zonele de intervenție.	Acestea derivă din proprietatea intelectuală a FIC pentru utilizare necomercială, cu citarea autorului. Utilizarea comercială necesită un acord scris prealabil cu FIC, care stabilește termenii de utilizare.
Instrumentul de prognoză sezonieră FICLIMA	Nu există limitări privind utilizarea rezultatelor sezoniere FICLIMA de către ceilalți beneficiari ai proiectului în timpul dezvoltării proiectului pentru a produce prognoze sezoniere operative pentru zonele de intervenție.	Acestea derivă din proprietatea intelectuală a FIC pentru utilizare necomercială, cu citarea autorului. Utilizarea comercială necesită un acord scris prealabil cu FIC, care stabilește termenii de utilizare.
Instrumentul de prognoză meteo FICLIMA	Nu există limitări privind utilizarea rezultatelor sezoniere FICLIMA de către ceilalți beneficiari ai proiectului în timpul dezvoltării proiectului pentru a produce prognoze meteo operative pentru zonele de intervenție.	Acestea derivă din proprietatea intelectuală a FIC pentru utilizare necomercială, cu citarea autorului. Utilizarea comercială necesită un acord scris prealabil cu FIC, care stabilește termenii de utilizare.

TRAZA TERRITORIO

To the best of their knowledge, no data, know-how or information of Traza Territorio S.L.L is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

BASURAMA ASOCIACIÓN

To the best of their knowledge, no data, know-how or information of BASURAMA is needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

DARK MATTER LABORATORIES

To the best of their knowledge, no data, know-how or information of Dark Matter Laboratories is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

AYUNTAMIENTO DE MADRID

As to AYUNTAMIENTO DE MADRID, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the Action")**	**Specific restrictions and/or conditions for Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section**

TRAZA TERRITORIO

După cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale Traza Territorio S.L.L nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

BASURAMA ASOCIACIÓN

După cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale BASURAMA nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

DARK MATTER LABORATORIES

După cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale Dark Matter Laboratories nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

AYUNTAMIENTO DE MADRID

În ceea ce privește AYUNTAMIENTO DE MADRID, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementarea Acțiunii")**	**Restricții și/sau condiții specifice pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea**

		"Access rights for exploiting the results")
Open City data including air quality data, urban climate and sociodemographic data	The Madrid City Council, through its web portal, provides information of general interest of the city of Madrid. The information provided is current at the time of publication. The Madrid City Council ensures that this information is accurate and precise, and proceeds to update it as quickly as possible. However, Madrid City Council cannot guarantee the absence of errors or that the content of the information is permanently updated. Madrid City Council is not liable for any damages that may arise from accessing the portal and using the information it contains, nor can it guarantee that access will not be interrupted or that the content or software that can beaccessed is free of error or cause damage. The information it contains is owned by the Madrid City Council and, in accordance with Royal Legislative Decree 1/1996, of April 12, approving the revised text of the Intellectual Property Law, regularizing, clarifying and harmonizing the current legal provisions on the subject (LPI), may be used freely, indicating the source and the name of the author. This reuse criterion does not apply, unless expressly stated otherwise, to images, videos or other multimedia contents nor to information (of any type: graphics, text, multimedia) published by the Madrid City Council from third parties where authorship is stated. In case of doubt, a consultation can be made through the procedure Procedure for the reuse of documents of the content management system of the Madrid City Council.	N/A

		„Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")
Date deschise ale orașului, inclusiv date despre calitatea aerului, climatul urban și date sociodemografice.	The Madrid City Council, through its web portal, provides information of general interest of the city of Madrid. The information provided is current at the time of publication. The Madrid City Council ensures that this information is accurate and precise, and proceeds to update it as quickly as possible. However, Madrid City Council cannot guarantee the absence of errors or that the content of the information is permanently updated. Madrid City Council is not liable for any damages that may arise from accessing the portal and using the information it contains, nor can it guarantee that access will not be interrupted or that the content or software that can beaccessed is free of error or cause damage. The information it contains is owned by the Madrid City Council and, in accordance with Royal Legislative Decree 1/1996, of April 12, approving the revised text of the Intellectual Property Law, regularizing, clarifying and harmonizing the current legal provisions on the subject (LPI), may be used freely, indicating the source and the name of the author. This reuse criterion does not apply, unless expressly stated otherwise, to images, videos or other multimedia contents nor to information (of any type: graphics, text, multimedia) published by the Madrid City Council from third parties where authorship is stated. In case of doubt, a consultation can be made through the procedure Procedure for the reuse of	Nu se aplică

	documents of the content management system of the Madrid City Council.	

STAD LEUVEN

As to STAD LEUVEN, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, Option 2: No data, know-how or information of STAD LEUVEN is needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

TALLINNA LINN

As to TALLINNA LINN, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, No data, know-how or information of TALLINNA LINN is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA

As to Cluj-Napoca Municipality, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge,

Option 2: No data, know-how or information of Cluj-Napoca Municipality is needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

COMUNE DI PARMA

As to COMUNE DI PARMA, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, No data, know-how or information of COMUNE DI PARMA is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

STAD LEUVEN

În ceea ce privește STAD LEUVEN, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, Opțiunea 2: Niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale STAD LEUVEN nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

TALLINNA LINN

În ceea ce privește TALLINNA LINN, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale TALLINNA LINN nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA

În ceea ce privește MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA, se convine între Părți că, după cunoștințele lor,

Opțiunea 2: niciun fel de date, know-how sau informații ale MUNICIPIULUI CLUJ-NAPOCA nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 din Acordul de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau Valorificarea Rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 din Acordul de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor").

Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

COMUNE DI PARMA

În ceea ce privește COMUNE DI PARMA, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale COMUNE DI PARMA nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

ANAPLASSIS ATHINA ANONYMI ETAIREIA

As to ANAPLASSIS ATHINA ANONYMI ETAIREIA , it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, No data, know-how or information of ANAPLASSIS ATHINA ANONYMI ETAIREIA is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

AARHUS KOMMUNE

As to AARHUS KOMMUNE, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, No data, know-how or information of AARHUS KOMMUNE is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

SITMP

No data, know-how or information of SITMP is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

KAJAANIN KAUPUNKI

As to Kajaanin Kaupunki - city of Kajaani, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, no data, know-how or information of Kajaanin kaupunki is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results.

UNIVERSITY OF STUTTGART

As to USTUTT it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, the following Background is hereby identified and agreed upon for the Project. Specific limitations and/or conditions, shall be as mentioned hereunder:

Describe Background	**Specific restrictions and/or conditions for**	**Specific restrictions and/or**

ANAPLASSIS ATHINA ANONYMI ETAIREIA

În ceea ce privește ANAPLASSIS ATHINA ANONYMI ETAIREIA, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale ANAPLASSIS ATHINA ANONYMI ETAIREIA nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

AARHUS KOMMUNE

În ceea ce privește AARHUS KOMMUNE, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale AARHUS KOMMUNE nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

SITMP

Niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale SITMP nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

KAJAANIN KAUPUNKI

În ceea ce privește Kajaanin Kaupunki - orașul Kajaani, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale Kajaanin Kaupunki nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

UNIVERSITY OF STUTTGART

În ceea ce privește USTUTT, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, următorul Background este identificat și agreat pentru Proiect. Limitările și/sau condițiile specifice vor fi menționate mai jos:

Descrierea fondului	**Restricții și/sau condiții specifice**	**Restricții și/sau condiții specifice**

	implementation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the Action")	**conditions for Exploitation (Article 16.4 Grant Agreement and its Annex 5, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results")**

PARTY 36: MUNICIPIA SPA

As to MUNICIPIA SPA, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, no data, know-how or information of MUNICIPIA SPA is Needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights for exploiting the results").

This represents the status at the time of signature of this Consortium Agreement.

PARTY 37: SOUTH POLE CARBON ASSET MANAGEMENT AG - SPG

As to SPG, it is agreed between the Parties that, to the best of their knowledge, no data, know-how or information of SPG is needed by another Party for implementation of the Project (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", sub-section "Access rights to background and results for implementing the action") or Exploitation of that other Party's Results (Article 16.1 and its Annex 5 Grant Agreement, Section "Access rights to results and background", subsection "Access rights for exploiting the results").

Attachment 2: Accession document

ACCESSION

of a new Party to

URBREATH Consortium Agreement, version [..., YYYY-MM-DD]

[OFFICIAL NAME OF THE NEW PARTY AS IDENTIFIED IN THE Grant Agreement]

hereby consents to become a Party to the Consortium Agreement identified above and accepts all the rights and obligations of a Party starting [date].

The Lisbon Council for Economic Competitiveness and Social Renewal asbl

	pentru implementare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces la fond și rezultate pentru implementarea Acțiunii")	**pentru Valorificare (Articolul 16.4 din Acordul de Grant și Anexa 5, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și fond", sub-secțiunea „Drepturi de acces pentru valorificarea rezultatelor")**

PARTY 36: MUNICIPIA SPA

În ceea ce privește MUNICIPIA SPA, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale MUNICIPIA SPA nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

Aceasta reprezintă situația la momentul semnării acestui Acord de Consorțiu.

PARTY 37: SOUTH POLE CARBON ASSET MANAGEMENT AG - SPG

În ceea ce privește SPG, se convine între Părți că, după cele mai bune cunoștințe ale acestora, niciun fel de date, cunoștințe sau informații ale SPG nu sunt necesare pentru o altă Parte pentru implementarea Proiectului (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces la rezultate și background", sub-secțiunea „Drepturi de acces la background și rezultate pentru implementarea acțiunii") sau pentru exploatarea rezultatelor acelei alte Părți (Articolul 16.1 și Anexa 5 a Acordului de Grant, Secțiunea „Drepturi de acces pentru exploatarea rezultatelor").

Anexa 2: Documentul de aderare

ADERAREA

unei noi Părți la

Acordul de Asociere DS, versiunea [..., AAAA-LL-ZZ]

[DENUMIREA OFICIALĂ A NOII PĂRȚI AȘA CUM ESTE IDENTIFICATĂ ÎN Acordul de Grant]

prin prezenta își dă consimțământul de a deveni Parte la Acordul de Consorțiu identificat mai sus și acceptă toate drepturile și obligațiile unei Părți începând cu [data].

The Lisbon Council for Economic Competitiveness și Social Renewal asbl

hereby certifies that the consortium has accepted in the meeting held on [date] the accession of [the name of the new Party] to the consortium starting [date].	prin prezenta certifică faptul că membrii consorțiului au acceptat în cadrul întâlnirii care a avut loc la [data] aderarea [numele noii Părți] la Consorțiu începând cu [data].
This Accession document has been done in 2 originals to be duly signed by the undersigned authorised representatives.	Acest document de Aderare a fost întocmit în 2 exemplare originale pentru a fi semnat corespunzător de reprezentanții autorizați subsemnați.
[Date and Place]	[Data și locul]
[INSERT NAME OF THE NEW PARTY]	[A SE INSERA DENUMIREA NOII PĂRȚI]
Signature(s) Name(s) Title(s)	Semnătură/i Nume Funcție(i)
[Date and Place]	[Data și locul]
The Lisbon Council for Economic Competitiveness and Social Renewal asbl	The Lisbon Council for Economic Competitiveness și Social Renewal asbl
Signature(s) Name(s) Title(s)	Semnătură/i Nume Funcție(i)
Attachment 3: List of third parties for simplified transfer according to Section 8.3.2.	**Anexa 3: Lista terților pentru transfer simplificat conform Secțiunii 8.3.2**
Attachment 4: Identified Entities Under the Same Control according to Section 9.5	**Anexa 4: Entități Identificate Sub Același Control conform Secțiunii 9.5**
Attachment 5: NDA for External Expert Advisory Board agreed under Section 6	**Anexa 5: Acord de confidențialitate pentru Consiliul Consultativ Extern convenit conform Secțiunii 6**
NDA for an External Expert Advisory Board member	Acord de Confidențialitate pentru un Membru Extern al Consiliului Consultativ de Experți
THIS AGREEMENT [the Agreement] is entered into on this [insert number of day] day of [insert Month and year] by and between:	PREZENTUL ACORD [denumit în continuare "Acordul"] este încheiat în această zi de [inserați numărul zilei] a lunii [inserați luna și anul] de către și între:
1. The Lisbon Council for Economic Competitiveness and Social Renewal asbl, having its registered office or based in Rue de la Loi 155, 1040, Brussels, Belgium hereinafter referred to as the Coordinator, the Consortium Partners and	1. Consiliul de la Lisabona pentru Competitivitate Economică și Reînnoire Socială asbl, având sediul social în Rue de la Loi 155, 1040, Bruxelles, Belgia, denumit în continuare "Coordonatorul", "Partenerii Consorțiului" și
2. [Insert official name of the potential partner or participant], having its registered office or based in [insert the Legal Address of the Entity] hereinafter referred to as [the Recipient]	2. [Introduceți numele oficial al potențialului partener sau participant], având sediul social în [introduceți adresa juridică a entității], denumit în continuare "[Destinatarul]"
relating to the Action entitled	referitor la Acțiunea intitulată [introduceți numele acțiunii].
Systemic Integration of Transformative Technical and Nature-based Solutions to Improve Climate Neutrality of European Cities and Regions and tackle Climate Change: the URBreath Approach	Systemic Integration of Transformative Technical and Nature-based Solutions to Improve Climate Neutrality of European Cities and Regions and tackle Climate Change: the URBreath Approach
in short	pe scurt
URBREATH	URBREATH
hereinafter referred to as "Project"	denumit în continuare "Proiectul"
WHEREAS:	AVÂND ÎN VEDERE CĂ:

A Consortium Agreement has been concluded between Parties relative to the implementation of the Project;

The Parties and the Recipient desire to collaborate in implementing the Project and the Parties have mandated the Coordinator to execute, in their name and on their behalf, a non-disclosure agreement (hereafter "NDA") with each member of the AB;

Throughout the implementation of the Project, the Parties may share proprietary information or Confidential Information with the Recipient subject to the terms and covenants set forth below.

NOW IT IS AGREED AS FOLLOWS:

1. Definition

Discloser - a Party or Parties as specified in the Consortium Agreement.

2. Confidential Information

2.1. For the purposes of this Agreement, Confidential Information means any data or proprietary information of the Discloser, that is not generally known to the public or has not yet been revealed, whether in tangible or intangible form, whenever and however disclosed, including, but not limited to:

2.1.1 any scientific or technical information, invention, design, process, procedure, formula, improvement, technology or method;
2.1.2 any concepts, samples, reports, data, know-how, works-in-progress, designs, drawings, photographs, development tools, specifications, software programs, source code, object code, flow charts, and databases;
2.1.3 any marketing strategies, plans, financial information, or projections, operations, sales estimates, business plans and performance results relating to the Discloser's past, present or future business activities, or those of its affiliates, subsidiaries and affiliated companies;
2.1.4 trade secrets; plans for products or services, and customer or supplier lists;
2.1.5 any other information that should reasonably be recognized as Confidential Information by the Discloser.

2.2. The Discloser and the Recipient agree hereby that Confidential Information needs not to be novel, unique, patentable, copyrightable or constitutes a trade secret in order to be designated Confidential Information and therefore protected.
2.3. Confidential Information shall be identified either by marking it, in the case of written materials, or, in the case of information that is disclosed orally or written materials that are not marked, by notifying the Recipient of the confidential nature of the information. Such notification shall be done orally, by e-mail or written correspondence, or via other appropriate means of communication.

Un Acord de Consorțiu a fost încheiat între Părți în legătură cu implementarea Proiectului;

Părțile și Destinatarul doresc să colaboreze la implementarea Proiectului, iar Părțile au mandat Coordonatorul să încheie, în numele lor și în numele lor, un acord de confidențialitate (denumit în continuare "NDA") cu fiecare membru al Consiliului Consultativ de Experți;

Pe parcursul implementării Proiectului, Părțile pot împărtăși informații proprietare sau Informații Confidențiale cu Destinatarul, sub rezerva termenilor și condițiilor stabilite mai jos.

ACUM SE CONVINE DUPĂ CUM URMEAZĂ:

1. Definiții

Dezvăluitor - o Parte sau Părți specificate în Acordul de Consorțiu.

2. Informații Confidențiale

2.1. În scopul acestui Acord, Informațiile Confidențiale înseamnă orice date sau informații proprietare ale Dezvăluitorului, care nu sunt cunoscute în general publicului sau nu au fost încă dezvăluite, fie în formă tangibilă sau intangibilă, oricând și oricum dezvăluite, incluzând, dar fără a se limita la:

2.1.1 orice informație științifică sau tehnică, invenție, design, proces, procedură, formulă, îmbunătățire, tehnologie sau metodă;
2.1.2 orice concepte, mostre, rapoarte, date, know-how, lucrări în desfășurare, design-uri, desene, fotografii, instrumente de dezvoltare, specificații, programe software, cod sursă, cod obiect, diagrame de flux și baze de date;
2.1.3 orice strategii de marketing, planuri, informații financiare sau proiecții, operațiuni, estimări de vânzări, planuri de afaceri și rezultate ale performanței legate de activitățile de afaceri trecute, prezente sau viitoare ale Dezvăluitorului, sau ale afiliaților, filialelor și companiilor afiliate ale acestuia;
2.1.4 secrete comerciale; planuri pentru produse sau servicii și liste de clienți sau furnizori;
2.1.5 orice alte informații care ar trebui în mod rezonabil să fie recunoscute ca Informații Confidențiale de către Dezvăluitor.

2.2. Dezvăluitorul și Destinatarul convin prin prezenta că Informațiile Confidențiale nu trebuie să fie noi, unice, brevetabile, protejate prin drepturi de autor sau să constituie un secret comercial pentru a fi desemnate ca Informații Confidențiale și, prin urmare, protejate.
2.3. Informațiile Confidențiale vor fi identificate fie prin marcarea acestora, în cazul materialelor scrise, fie, în cazul informațiilor care sunt dezvăluite oral sau materialelor scrise care nu sunt marcate, prin notificarea Destinatarului cu privire la natura confidențială a informațiilor. Această notificare se va face oral, prin e-mail sau corespondență scrisă, sau prin alte mijloace de comunicare adecvate. 2.4. Destinatarul recunoaște prin prezenta că Informațiile Confidențiale proprietare ale Dezvăluitorului au

2.4. The Recipient hereby acknowledges that the Confidential Information proprietary of the Discloser has been developed and obtained through great efforts and shall be regarded and kept as Confidential Information.
2.5. Notwithstanding the aforementioned Confidential Information shall exclude information that:

2.5.1. (i) is already in the public domain at the time of disclosure by the Discloser to the Recipient or thereafter enters the public domain without any breach of the terms of this Agreement;
2.5.2. (ii) was already known by the Recipient before the moment of disclosure (under evidence of reasonable proof or written record of such disclosure);
2.5.3. (iii) is subsequently communicated to the Recipient without any obligation of confidence from a third party who is in lawful possession thereof and under no obligation of confidence to the Discloser;
2.5.4. (iv) becomes publicly available by other means than a breach of the confidentiality obligations by the Recipient (not through fault or failure to act by the Recipient);
2.5.5. (v) is or has been developed independently by employees, consultants or agents of the Recipient (proved by reasonable means) without violation of the terms of this Agreement or reference or access to any Confidential Information pertaining to the Discloser.

3. Purpose of the Disclosure of Confidential Information

The Recipient is a member of the Advisory Board. The Confidential Information can only be used for the purpose of this role, consisting on the provision of independent feedback for the consortium to align and finetune the ongoing project activities depending on it.

4. Undertakings of the Recipient

4.1. In the context of discussions, preparations or negotiations, the Discloser may disclose Confidential Information to the Recipient. The Recipient agrees to use the Confidential Information solely in connection with purposes contemplated in this Agreement and not to use it for any other purpose or without the prior written consent of the Discloser.

4.2. The Recipient will not disclose and will keep confidential the information received, except to its employees, representatives or agents who need to have access to the Confidential Information for the purpose of carrying out their duties in connection with the permitted purposes specified in clause 3. The Recipient will inform them about the confidential quality of the information provided and will ensure that their agreement is obtained to keep it confidential on the same terms as set forth in this Agreement. Hence the Recipient will be responsible for ensuring that the obligations of confidentiality and non-use contained herein will be strictly observed and will assume full liability for the acts or omissions made for its personnel representatives or agents.
4.3. The Recipient will use the Confidential Information exclusively for the permitted purpose stated in clause 3 and not use the information for its own purposes or benefit.

fost dezvoltate și obținute prin mari eforturi și trebuie considerate și păstrate ca Informații Confidențiale.

2.5. Fără a aduce atingere celor menționate anterior, Informațiile Confidențiale nu vor include informațiile care:

2.5.1. (i) este deja în domeniul public la momentul dezvăluirii de către Dezvăluitor către Destinatar sau intră ulterior în domeniul public fără nicio încălcare a termenilor prezentului Acord;
2.5.2. (ii) era deja cunoscută de către Destinatar înainte de momentul dezvăluirii (sub dovada unui motiv rezonabil sau a unui document scris de dezvăluire);
2.5.3. (iii) este comunicată ulterior Destinatarului fără nicio obligație de confidențialitate din partea unei terțe părți care este în posesie legală a acesteia și fără nicio obligație de confidențialitate față de Dezvăluitor;
2.5.4. (iv) devine publică prin alte mijloace decât o încălcare a obligațiilor de confidențialitate de către Destinatar (nu prin vina sau eșecul de a acționa al Destinatarului);
2.5.5. (v) este sau a fost dezvoltată independent de angajați, consultanți sau agenți ai Destinatarului (dovedit prin mijloace rezonabile) fără încălcarea termenilor prezentului Acord sau referire sau acces la orice Informație Confidențială aparținând Dezvăluitorului.

3. Scopul Dezvăluirea Informațiilor Confidențiale

Destinatarul este membru al Consiliului Consultativ. Informațiile Confidențiale pot fi utilizate numai în scopul acestui rol, constând în furnizarea de feedback independent pentru consorțiu, pentru a alinia și ajusta activitățile proiectului în desfășurare, în funcție de acestea.

4. Angajamentele Destinatarului

4.1. În contextul discuțiilor, pregătirilor sau negocierilor, Dezvăluitorul poate dezvălui Informații Confidențiale Destinatarului. Destinatarul este de acord să utilizeze Informațiile Confidențiale exclusiv în legătură cu scopurile prevăzute în acest Acord și să nu le folosească în niciun alt scop sau fără consimțământul prealabil scris al Dezvăluitorului.

4.2. Destinatarul nu va dezvălui și va păstra confidențialitatea informațiilor primite, cu excepția angajaților, reprezentanților sau agenților săi care trebuie să aibă acces la Informațiile Confidențiale pentru a-și îndeplini atribuțiile în legătură cu scopurile permise specificate în clauza 3. Destinatarul îi va informa despre caracterul confidențial al informațiilor furnizate și se va asigura că aceștia sunt de acord să le păstreze confidențiale în aceleași condiții prevăzute în acest Acord. Astfel, Destinatarul va fi responsabil pentru asigurarea respectării stricte a obligațiilor de confidențialitate și neutilizare conținute aici și va asuma întreaga răspundere pentru actele sau omisiunile comise de reprezentanții sau agenții săi.

4.3. Destinatarul va folosi Informațiile Confidențiale exclusiv pentru scopul permis menționat în clauza 3 și nu va folosi informațiile în scopuri proprii sau pentru beneficiul propriu.

4.4. The Recipient will not disclose any Confidential Information received to any third parties, except as otherwise provided for herein.

4.5. The Recipient shall treat all Confidential Information with the same degree of care as it accords to its own Confidential Information.

4.6. All Confidential Information disclosed under this Agreement shall be and remain under the property of the Discloser and nothing contained in this Agreement shall be construed as granting or conferring any rights to such Confidential Information on the Recipient. Principally, nothing in this Agreement shall be deemed to grant to the Recipient a license expressly or by implication under any patent, copyright or other intellectual property right. The Recipient hereby acknowledges and confirms that all the existing and future intellectual property rights related to the Confidential Information are exclusive titles of the Discloser. For the sake of clarity based in good faith, the Recipient will not apply for or obtain any intellectual property protection in respect of the Confidential Information received. Likewise, any modifications and improvements thereof by the Recipient shall be the sole property of the Discloser.

4.7. The Recipient shall promptly return or destroy all copies (in whatever form reproduced or stored), including all notes and derivatives of the Confidential Information disclosed under this Agreement, upon the earlier of (i) the completion or termination of the dealings contemplated in this Agreement; (ii) or the termination of this Agreement; (iii) or at the time the Discloser may request it to the Recipient.

4.8. Notwithstanding the foregoing, the Recipient may retain such of its documents as required to comply with mandatory law, provided that such Confidentiality Information or copies thereof shall be subject to an indefinite confidentiality obligation.

4.9. In the event that the Recipient is asked to communicate the Confidential Information to any judicial, administrative, regulatory authority or similar or obliged to reveal such information by mandatory law, it shall notify promptly the Discloser of the terms of such disclosure and will collaborate to the extent practicable with the Discloser in order to comply with the order and preserve the confidentiality of the Confidential Information.

4.10. The Recipient agrees that the Discloser will suffer irreparable damage if its Confidential Information is made public, released to a third party, or otherwise disclosed in breach of this Agreement and that the Discloser shall be entitled to obtain injunctive relief against a threatened breach or continuation of any such a breach and, in the event of such breach, an award of actual and exemplary damages from any court of competent jurisdiction.

4.11. The Recipient shall immediately notify upon becoming aware of any breach of confidence by anybody to whom it has disclosed the Confidential Information and give all necessary assistance in connection with any steps which the Discloser may wish to take to prevent, stop or obtain compensation for such a breach or threatened breach.

4.4. Destinatarul nu va dezvălui niciun fel de Informații Confidențiale primite niciunei terțe părți, cu excepția celor prevăzute în prezentul Acord.

4.5. Destinatarul va trata toate Informațiile Confidențiale cu același grad de atenție pe care îl acordă propriilor Informații Confidențiale.

4.6. Toate Informațiile Confidențiale dezvăluite în temeiul prezentului Acord vor fi și vor rămâne proprietatea Dezvăluitorului și nimic din conținutul acestui Acord nu va fi interpretat ca acordând sau conferind Destinatarului vreun drept asupra acestor Informații Confidențiale. În principal, nimic din acest Acord nu va fi considerat a conferi Destinatarului o licență expresă sau implicită în temeiul vreunui brevet, drept de autor sau alt drept de proprietate intelectuală. Destinatarul recunoaște și confirmă prin prezenta că toate drepturile de proprietate intelectuală existente și viitoare legate de Informațiile Confidențiale sunt titluri exclusive ale Dezvăluitorului. Pentru claritate și în bună credință, Destinatarul nu va solicita sau obține nicio protecție a proprietății intelectuale cu privire la Informațiile Confidențiale primite. De asemenea, orice modificări și îmbunătățiri ale acestora de către Destinatar vor fi proprietatea exclusivă a Dezvăluitorului.

4.7. Destinatarul va returna sau distruge prompt toate copiile (indiferent de forma în care sunt reproduse sau stocate), inclusiv toate notele și derivatele Informațiilor Confidențiale dezvăluite în temeiul acestui Acord, la oricare dintre următoarele momente: (i) finalizarea sau încetarea tranzacțiilor prevăzute în acest Acord; (ii) încetarea acestui Acord; (iii) la cererea Dezvăluitorului către Destinatar.

4.8. Cu toate acestea, Destinatarul poate păstra astfel de documente ale sale necesare pentru a respecta legea obligatorie, cu condiția ca aceste Informații Confidențiale sau copii ale acestora să fie supuse unei obligații de confidențialitate pe termen nedefinit.

4.9. În cazul în care Destinatarului i se solicită să comunice Informațiile Confidențiale oricărei autorități judiciare, administrative, de reglementare sau similare sau este obligat să dezvăluie astfel de informații prin lege obligatorie, acesta va notifica prompt Dezvăluitorul cu privire la termenii unei astfel de dezvăluiri și va colabora, în măsura posibilului, cu Dezvăluitorul pentru a respecta ordinul și a păstra confidențialitatea Informațiilor Confidențiale.

4.10. Destinatarul este de acord că Dezvăluitorul va suferi daune ireparabile dacă Informațiile sale Confidențiale sunt făcute publice, dezvăluite unei terțe părți sau dezvăluite în alt mod cu încălcarea acestui Acord și că Dezvăluitorul va avea dreptul să obțină o hotărâre judecătorească împotriva unei încălcări iminente sau a continuării oricărei astfel de încălcări și, în cazul unei astfel de încălcări, să obțină daune reale și exemplare de la orice instanță competentă.

4.11. Destinatarul va notifica imediat Dezvăluitorul atunci când ia cunoștință de orice încălcare a confidențialității de către oricine căruia i-a dezvăluit Informațiile Confidențiale și va acorda tot ajutorul necesar în legătură cu orice măsuri pe care Dezvăluitorul dorește să le ia pentru a preveni, opri sau obține despăgubiri pentru o astfel de încălcare sau amenințare de încălcare.

4.12. The Confidential Information subject to this Agreement is made available "as such" and no warranties of any kind are granted or implied with respect to the quality of such information including but not limited to, its applicability for any purpose, noninfringement of third-party rights, accuracy, completeness or correctness. Further, the Discloser shall not have any liability to the Recipient resulting from any use of the Confidential Information.	4.12. Informațiile Confidențiale supuse acestui Acord sunt puse la dispoziție „așa cum sunt" și nu se acordă sau se implică garanții de niciun fel cu privire la calitatea acestor informații, inclusiv, dar fără a se limita la, aplicabilitatea acestora pentru orice scop, neîncălcarea drepturilor terților, exactitatea, completitudinea sau corectitudinea acestora. Mai mult, Dezvăluitorul nu va avea nicio răspundere față de Destinatar ca rezultat al utilizării oricăror Informații Confidențiale.
4.13. The Discloser is not under any obligation under this Agreement to disclose any Confidential Information it chooses not to disclose.	4.13. Dezvăluitorul nu are nicio obligație în temeiul acestui Acord de a dezvălui nicio Informație Confidențială pe care alege să nu o dezvăluie.
4.14. Nothing in this Agreement shall be construed to constitute an agency, partnership, joint venture, or other similar relationship between the Discloser and Recipient.	4.14. Nimic din acest Acord nu va fi interpretat ca constituind o agenție, un parteneriat, o societate în comun sau o altă relație similară între Dezvăluitor și Destinatar.
5. Miscellaneous 5.1. Duration and Termination	5. Diverse 5.1. Durata și Încetare
This Agreement shall remain in effect while the Recipient is appointed as a member of the Advisory Board. Notwithstanding the foregoing, the Recipient's duty to hold in confidence Confidential Information that was disclosed during the term shall remain in effect for a term of 5 years, save otherwise agreed.	Acest Acord va intra în vigoare la data semnării de către ambele Părți și va rămâne în vigoare pe o perioadă de [inserați durata, de exemplu, 2 ani] de la această dată, cu excepția cazului în care este reziliat mai devreme conform prevederilor acestui Acord.
5.2. Applicable Law and Jurisdiction	5.2. Legea Aplicabilă și Jurisdicția
This Agreement shall be construed and interpreted by the laws of Belgium. The court of Brussels shall have jurisdiction.	Acest Acord va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legile [inserați țara sau jurisdicția aplicabilă, de exemplu, Belgia].
5.3. Validity	5.3. Valabilitate
If any provisions of this Agreement are invalid or unenforceable, the validity of the remaining provisions shall not be affected. The invalid or unenforceable provision shall be replaced by a valid and enforceable provision that will meet the purpose of the invalid or unenforceable provision as closely as possible.	Dacă oricare dintre dispozițiile acestui Acord sunt invalide sau inaplicabile, valabilitatea celorlalte dispoziții nu va fi afectată. Dispoziția invalidă sau inaplicabilă va fi înlocuită cu o dispoziție validă și aplicabilă care va îndeplini scopul dispoziției invalide sau inaplicabile cât mai aproape posibil.
5.4. Subsequent Agreements	5.4. Acorduri Ulterioare
Ancillary agreements, amendments or additions hereto shall be made in writing.	Acordurile auxiliare, amendamentele sau completările la prezentul Acord trebuie să fie făcute în scris.
5.5. Communications	5.5. Comunicații
Any notices or communications required may be delivered by hand or e-mail, mailed by registered mail to the address of the Recipient/Discloser as indicated above. Any subsequent modification of addresses should be reasonably communicated in advance to the effect of this Agreement.	Orice notificări sau comunicări necesare pot fi livrate personal sau prin e-mail, trimise prin poștă recomandată la adresa Destinatarului/Dezvăluitorului, așa cum este indicată mai sus. Orice modificare ulterioară a adreselor trebuie să fie comunicată în mod rezonabil în avans pentru a produce efecte în cadrul acestui Acord.
IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have caused this Non-Disclosure Agreement to be executed as of the date stated above.	ÎN ÎNDEPLINIREA CELOR DE MAI SUS, Părțile au determinat ca prezentul Acord de Confidențialitate să fie executat de la data menționată mai sus.
The Coordinator is authorised to sign this Agreement on behalf of all the Consortium Partners according to Article 6 of the Consortium Agreement to the Project	Coordonatorul este autorizat să semneze acest Acord în numele tuturor Partenerilor Consorțiului conform Articolului 6 din Acordul de Consorțiu pentru Proiect.

FOR the Coordinator [insert name of representative] [insert title] FOR the Recipient [insert name of representative] [insert title] Done at [place] on [date] Attachment 6: Controlled License Terms and Software Subject Hereto	PENTRU Coordonatorul [inserează numele reprezentantului] [inserează titlul] PENTRU Destinatarul [inserează numele reprezentantului] [inserează titlul] Întocmit la [locul] la data de [data] Atașament 6: Termeni de Licență Controlată și Software-ul Aferent

Anexa la Hotărârea nr. 606/2024 cuprinde 59 pagini

Serviciul Strategie şi dezvoltare locală, management proiecte
Şef serviciu,
Bogdan Al. Revesz

ROMÂNIA
Jud. Cluj, Mun. Cluj-Napoca
CONSILIUL LOCAL